

叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 儿童乐园：幼儿图画书(child-land Picture-pages For The Little Ones) 000001

2. 儿童乐园：幼儿图画书(child-land Picture-pages For The Little Ones) 000002

3. 儿童乐园：幼儿图画书(child-land Picture-pages For The Little Ones) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

儿童乐园：幼儿图画书(Child-Land Picture-Pages for the Little Ones)
第1/3页

[tʃaɪld] - [lænd] .
CHILD - LAND .
孩子 - 土地 .

儿童乐园。

['frʌntɪspiːs] .
frontispiece .
卷首插图 .

卷首插图。

[tʃaɪld] - [lænd] :
CHILD - LAND :
孩子 - 土地 :

儿童乐园：

['pɪktʃə(r)] - ['peɪdʒɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wʌnz] .
Picture - Pages for the Little Ones .
图片 - 页 为了 这 小的 一个 .

幼儿图画书。

[kən'teɪnɪŋ] ['nɪəli] - [dɪ'zaɪnz] [baɪ]['ɒskə(r)] - ,
Containing nearly 200 Designs by Oscar Pletch ,
包含 几乎 - 设计 经过 奥斯卡 - ,

收录了奥斯卡·普莱奇的近200幅设计作品，

[em] . ['rɪktər] , & [siː] . , & [siː] .
M . Richter , & c . , & c .
M . 里希特 , & c . , & c .

M. Richter 等

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

[es] . ['dʌbljuː] . ['pɑːtrɪdʒ] & [ˌsiː 'əʊ] . , [naɪn] , [ˌpætə'nɒstə(r)] [rəʊ] .
S . W . PARTRIDGE & CO . , 9 , PATERNOSTER ROW .
S . W . 鹧鸪 & 一氧化碳 . , 9 , 回旋曲 排 .

SW PARTRIDGE & CO.，帕特诺斯特街 9 号。

['mesəz] . ['wɒts(ə)n][ænd; ənd]['heɪzəl] , ['printərz] , ['lʌndən] [ænd; ənd] ['eɪlzbəri] .
Messrs . Watson and Hazell , Printers , London and Aylesbury .
先生们 . 沃森 和 黑泽尔 , 打印机 , 伦敦 和 艾尔斯伯里 .

沃森和哈泽尔印刷公司，伦敦和艾尔斯伯里。

['kɒntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[peɪdʒ][peɪdʒ]
page page
页 页

页

[ə; eɪ]['mjuːzɪk(ə)l] ['iːvnɪŋ] [naɪn][ðə; ði] ['hɑːvɪst] [fiːld] -
A Musical Evening 9 The Harvest Field 101
一个 音乐 晚上 9 这 收成 场地 -

音乐之夜 9 丰收田 101

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [kʊks] - ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːk] -
The Little Cooks 10 Taking a Walk 102
这 小的 厨师 - 采取 一个 走 -

小厨师们 10 散步 102

[ðə; ði] [wiːl] [ɒf] - [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] -
The Wheel Off 11 Wind and Rain 103
这 车轮 离开 - 风 和 雨 -

车轮脱落 11 风雨 103

[ðə; ði]['brəʊkən] [kʌp] - ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] -
The Broken Cup 12 Watching the Gardener 104
这 破碎的 杯子 - 观看 这 园丁 -

破碎的杯子 12 观看园丁 104

['beɪbi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɒl] - ['ɛlənz] [njuː] ['baɪb(ə)l] -
Baby and his Doll 13 Ellen's New Bible 105
婴儿 和 他的 玩具娃娃 - 艾伦的 新的 圣经 -

宝宝和他的娃娃 13 艾伦的新圣经 105

[ðə; ði][kaɪnd]['brʌðə(r)] - [nɒt] [hɜːt] , [ai] [həʊp] -
The Kind Brother 14 Not Hurt , I Hope 106
这 种类 兄弟 - 不是 伤害 , 我 希望 -

善良的哥哥 14 没有受伤，我希望 106

['kjʊəriəs][dʒɒn] - [ðə; ði] [sɪk] [bɔɪ] -
Curious John 15 The Sick Boy 107
好奇的 约翰 - 这 生病的 男生 -

好奇的约翰 15 生病的男孩 107

[fɑːst] [ə'sliːp] - ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ʌm'brelə] -
Fast Asleep 16 Under the Umbrella 108
快速地 睡着了 - 在下面 这 伞 -

快速入睡 16 伞下 108

['dɑːliz] ['pɑːti] -
Dolly's Party 17
多莉的 派对 -

多莉的派对 17

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] -
The Meeting 109
这 会议 -

第109次会议

[doʊnt][biː; bi] ['griːdi] - ['medsn; 'medɪsn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['beɪbi] -
Don't be Greedy 18 Medicine for the Baby 110
不 是 贪婪的 - 药品 为了 这 婴儿 -

不要贪婪 18 婴儿用药 110

[ðə; ði] [pʌmp] - [ðə; ði]['brəʊkən]['kreɪd(ə)l] -
The Pump 19 The Broken Cradle 111
这 泵 - 这 破碎的 摇篮 -

水泵 19 破碎的摇篮 111

[ðə; ði] [lɒst] [bɔːl] - [mɔː(r)] ['kɪsɪŋ] -
The Lost Ball 20 More Kissing 112
这 丢失的 球 - 更多的 接吻 -

失落的球 20 更多亲吻 112

['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [wɔːk] - ['pleɪɪŋ] [æt; ət] [bəʊlz] -
Learning to Walk 21 Playing at Bowls 113
学习 到 走 - 玩耍 在 碗 -
学习走路 21 打保龄球 113

[ðə; ði] [sɪk] [dɒl] - [ðə; ði] ['strəʊlɪŋ] ['fɪdlə(r)] -
The Sick Doll 22 The Strolling Fiddler 114
这 生病的玩具娃娃 - 这 漫步 小提琴手 -
病娃娃 22 流浪提琴手 114

['fiːdɪŋ] [ðə; ði] [bɜːdz] -
Feeding the Birds 23
喂养 这 鸟类 -
喂鸟 23

[ðə; ði] [dʌns] -
The Dunce 115
这 笨蛋 -
笨蛋115

['helpɪŋ] ['mʌðə(r)] -
Helping Mother 24
帮助 母亲 -
帮助母亲 24

[ðə; ði] ['wɪndmɪl] -
The Windmill 116
这 风车 -
风车 116

[wʌts] [ɪn][ðə; ði] ['kʌbəd] ? -
What's in the Cupboard ? 25
是什么 在 这 橱柜 ? -
橱柜里有什么？25

['meɪkɪŋ] [dʒæm] -
Making Jam 117
制作 果酱 -
制作果酱 117

[ɔːl] [tuː; tə] [ɑː'selvz] - ['aʊə(r)] [ʃɒp] -
All to Ourselves 26 Our Shop 118
全部 到 我们自己 - 我们的 店铺 -
全部归我们自己 26 我们的商店 118

[ðə; ði] ['wɒʃɪŋ] - [tʌb] - [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [dɒlz] -
The Washing - Tub 27 Exchanging Dolls 119
这 洗涤 - 浴缸 - 交换 娃娃 -
洗衣盆 27 交换娃娃 119

“ [tiːtʃ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [drɔː] , [pliːz] ” - ['laɪənz] ['ken(ə)l] -
“ Teach Me to Draw , Please ” 28 Lion's Kennel 120
“ 教 我 到 画 , 请 ” - 狮子的 狗窝 -
“请教我画画” 28 狮子窝 120

[drest] [ʌp] - ['lɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['lesnz] -
Dressed Up 29 Learning the Lessons 121
穿着 向上 - 学习 这 课程 -
盛装打扮 29 学习教训 121

[ðə; ði]['grəʊsə(r)] - [huːl] [hæv; həv][ðə; ði]['æp(ə)l] ? -
The Grocer 30 Who'll have the Apple ? 122
这 杂货商 - 谁会 有 这 苹果 ? -
杂货商 30 谁要苹果？ 122

“ [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [tɪk] ” -
“ It Doesn't Tick ” 31
“ 它 不 打钩 ” -

“它不会滴答作响” 31

[ðə; ði] ['revəri] -
The Reverie 123
这 遐想 -

遐想123

[dʒʌst][ðə; ði][saɪz] - [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] -
Just the Size 32 King of the Castle 124
只是 这 尺寸 - 国王 的 这 城堡 -

城堡之王 124 号，32 码

['dɑːliz] ['wɒʃɪŋ] - [ðə; ði] [stjuː] [pæn] -
Dolly's Washing 33 The Stew Pan 125
多莉的 洗涤 - 这 炖 平底锅 -

多莉的洗衣店 33 炖锅 125

[ðə; ði] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] - ['aʊə(r)] [hɑːf] - ['hɒlədeɪ] -
The Interruption 34 Our Half - Holiday 126
这 中断 - 我们的 一半 - 假期 -

打断 34 我们的半个假期 126

['luːsiz] [njuː] ['bɒnɪt] - [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] -
Lucy's New Bonnet 35 On the Wall 127
露西的 新的 引擎盖 - 在 这 墙 -

露西的新帽子 35 挂在墙上 127

[ðə; ði] ['kɒnsət] - “ [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [rɪŋ] [ðə; ði] [bel] ? ” -
The Concert 36 “ Shall We Ring the Bell ? ” 128
这 音乐会 - “ 将 我们 戒指 这 钟 ? ” -

音乐会 36 “我们敲响钟声吗？”128

[ðə; ði]['brəʊkən] [dɒl] - ['brʌʃɪŋ] ['sɪstərz] [heə(r)] -
The Broken Doll 37 Brushing Sister's Hair 129
这 破碎的 玩具娃娃 - 刷牙 姐妹 头发 -

破碎的娃娃 37 梳理妹妹的头发 129

[ðə; ði] ['nəʊzgeɪ] - ['beɪbi]['brʌðə(r)] -
The Nosegay 38 Baby Brother 130
这 花束 - 婴儿 兄弟 -

花束 38 小兄弟 130

['beɪbi]['brʌðə(r)] - [aʊt] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] -
Baby Brother 39 Out in the Garden 131
婴儿 兄弟 - 出去 在 这 花园 -

小弟弟 39 在花园里 131

['redi] [fɔː(r); fə(r)] [skuːl] - ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] ['ræbɪts] -
Ready for School 40 Feeding the Rabbits 132
准备好 为了 学校 - 喂养 这 兔子 -

准备上学 40 喂兔子 132

“ [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [gʊd] ['dɒgi] ” - [æz; əz]['mæmə] [dʌz] -
“ There's a Good Doggie ” 41 As Mama Does 133
“ 有 一个 好的 狗 ” - 作为 妈妈 做 -

“好狗狗” 41 像妈妈一样 133

['fiːdɪŋ] [ðə; ði] [faul] -
Feeding the Fowls 42
喂养 这 家禽 -

喂养家禽 42

[ə'fendɪd]	-
Offended	**134**
被冒犯了	-

被冒犯 134

['biːɪŋ]	['wɒʃt]	-	[dʒʌst]	[laɪk]	['grænpəpɑː]	-
Being	**Washed**	**43**	**Just**	**Like**	**Grandpapa**	**135**
存在	洗过	-	只是	喜欢	爷爷	-

被洗 43 就像爷爷 135

[ðə; ði]	['rəʊpəri]	-	[ɒf]	[tuː; tə]	[skuːl]	-
The	**Ropery**	**44**	**Off**	**to**	**School**	**136**
这	绳索	-	离开	到	学校	-

罗珀里 44 上学 136

[ðə; ði]	['brəʊkən]	['wɔːtərɪŋ]	-	[pɒt]	-	['fləʊtɪŋ]	[ðə; ði]	[dʌks]	-
The	**Broken**	**Watering**	**-**	**Pot**	**45**	**Floating**	**the**	**Ducks**	**137**
这	破碎的	浇水	-	锅	-	漂浮的	这	鸭子	-

破损的浇水壶 45 让鸭子漂浮 137

['ʃuːɪŋ]	[ðə; ði]	[hɔːs]	-	['ælbərts]	[hɔːs]	-
Shoeing	**the**	**Horse**	**46**	**Albert's**	**Horse**	**138**
钉掌	这	马	-	阿尔伯特的	马	-

给马钉掌 46 阿尔伯特的马 138

[ðə; ði]	[njuː]	['dʒækɪt]	-	['weɪtɪŋ]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[reɪn]	-
The	**New**	**Jacket**	**47**	**Waiting**	**for**	**the**	**Rain**	**139**
这	新的	夹克	-	等待	为了	这	雨	-

新夹克 47 等待雨水 139

[ðə; ði]	[pet]	[bɜːd]	-	['brekfəst]	[fɔː(r); fə(r)]	['mæmə]	-
The	**Pet**	**Bird**	**48**	**Breakfast**	**for**	**Mama**	**140**
这	宠物	鸟	-	早餐	为了	妈妈	-

宠物鸟 48 妈妈的早餐 140

[fɑːst]	[ə'sliːp]	-	“	['mæmə]	,	[ai]	[duː; də]	[lʌv]	[juː; jʊ]	[səʊ]	”	-
Fast	**Asleep**	**49**	**“**	**Mama**	**,**	**I**	**Do**	**Love**	**You**	**So**	**”**	**141**
快速地	睡着了	-	“	妈妈	,	我	做	爱	你	所以	”	-

睡着了 49 “妈妈，我真的非常爱你” 141

[ðə; ði]	['æp(ə)l]	['kʌbəd]	-	['meɪkɪŋ]	[ə; eɪ]	['pʊdɪŋ]	-
The	**Apple**	**Cupboard**	**50**	**Making**	**a**	**Pudding**	**142**
这	苹果	橱柜	-	制作	一个	布丁	-

苹果橱柜 50 制作布丁 142

[hɑːf]	-	['hɒlədeɪ]	-	“	[haʊ]	[duː; də]	[juː; jʊ]	[duː; də]	,	[pəʊl]	?	”	-
Half	**-**	**Holiday**	**51**	**“**	**How**	**do**	**You**	**do**	**,**	**Poll**	**?**	**”**	**143**
一半	-	假期	-	“	如何	做	你	做	,	轮询	?	”	-

半假期 51 “你好，民意调查员？”143

“	[doʊnt]	[fə'get]	[ˌem 'iː]	”	-
“	**Don't**	**Forget**	**Me**	**”**	**52**
“	不	忘记	我	”	-

《别忘了我》52

[dʒɒnz]	[njuː]	[tɔɪ]	-
John's	**New**	**Toy**	**144**
约翰的	新的	玩具	-

约翰的新玩具 144

[ðə; ði]	['beɪkəri]	-	[ðə; ði]	['siːkrət]	-
The	**Bakery**	**53**	**The**	**Secret**	**145**
这	面包店	-	这	秘密	-

面包店 53 秘密 145

[ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɪstəz] - ['ɛlənz] [driːm] -
The Two Little Sisters 54 Ellen's Dream 146
这 二 小的 姐妹 - 艾伦的 梦 -

两个小妹妹 54 艾伦的梦 146

“ [weɪk] [ʌp] , ['draɪvə(r)] ” - ['kwɒrəlɪŋ] -
“ Wake Up , Driver ” 55 Quarrelling 147
“ 唤醒 向上 , 司机 ” - 争吵 -

“醒醒吧，司机” 55 争吵 147

['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [skuːl] - ['dɪlɪdʒənt] [tʃɑːlz] -
Coming Out of School 56 Diligent Charles 148
未来 出去 的 学校 - 勤奋 查尔斯 -

走出学校 56 勤奋的查尔斯 148

['beɪbiz] ['flaʊəz] - ['taɪəd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] -
Baby's Flowers 57 Tired of It 149
婴儿的 花朵 - 疲劳的 的 它 -

婴儿的花朵 57 厌倦了 149

['helpɪŋ] [tuː; tə] [kʊk] -
Helping to Cook 58
帮助 到 厨师 -

帮忙做饭 58

[ðə; ði] ['sʌlki] [gɜːl] -
The Sulky Girl 150
这 闷闷不乐 女孩 -

闷闷不乐的女孩 150

[ðə; ði] [snəʊ] [mæn] - [ðə; ði] [sɪk] [dɒlz] -
The Snow Man 59 The Sick Dolls 151
这 雪 男人 - 这 生病的 娃娃 -

雪人 59 病态娃娃 151

[ðə; ði] ['ɑːtɪst] - “ [wɒt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː; də] ? ” -
The Artist 60 “ What Shall We Do ? ” 152
这 艺术家 - “ 什么 将 我们 做 ? ” -

艺术家 60 “我们该怎么办？”152

['tiːzɪŋ] ['mæmə] - [æn; ən] [ˌɑːftə'nuːn] [næp] -
Teasing Mama 61 An Afternoon Nap 153
戏弄 妈妈 - 一个 下午 午睡 -

逗弄妈妈 61 午睡 153

[ðə; ði]['vɪzɪt][tuː; tə] ['grænməˌmɑː] -
The Visit to Grandmama 62
这 访问 到 奶奶 -

探望祖母 62

[ðə; ði] [pʌmp] -
The Pump 154
这 泵 -

154号泵

[ə'sliːp] - [ðə; ði] ['pleɪˌθɪŋz] -
Asleep 63 The Playthings 155
睡着了 - 这 玩具 -

睡着了 63 玩物 155

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai][duː; də][nekst] ?
What Shall I do next ?
什么 将 我 做 下一个 ?

接下来我该做什么？

- ['grænməˌmɑː] -
64 Grandmama 156
- 奶奶 -

64 奶奶 156

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [læm] - ['helpɪŋ] [kʊk] -
The Little Lamb 65 Helping Cook 157
这 小的 羊肉 - 帮助 厨师 -

小羊羔 65 帮忙做饭 157

“ [həʊld][ˌaɪ 'tiː][fɑːst] , [prɪns] ” -
“ Hold It Fast , Prince ” 66
“ 抓住 它 快速地 , 王子 ” -

“Hold It Fast, Prince” 66

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] - [haʊs] -
In the Summer - House 158
在 这 夏天 - 房子 -

在避暑别墅 158

[ðə; ði]['tɪnmən; 'tɪnˌmæn] - [ðə; ði] ['empti] ['pɒkɪt] -
The Tinman 67 The Empty Pocket 159
这 铁皮人 - 这 空的 口袋 -

铁皮人 67 空口袋 159

[blaɪnd] - [mænz] - [bʌf] - [ə; eɪ] [streɪndʒ] [siːt] [fɔː(r); fə(r)] ['dɒli] -
Blind - Man's - Buff 68 A Strange Seat for Dolly 160
瞎的 - 男人的 - 巴夫 - 一个 奇怪的 座位 为了 多莉 -

盲人摸象 68 多莉的奇怪座位 160

['wɒʃɪŋ] [hændz] - ['stjuːdiəs] ['hɜːbət] -
Washing Hands 69 Studious Herbert 161
洗涤 手 - 好学的 赫伯特 -

洗手 69 好学的赫伯特 161

[ə; eɪ] [rʌf] [raɪd] - ['weɪtɪŋ] -
A Rough Ride 70 Waiting 162
一个 粗糙的 骑 - 等待 -

颠簸之旅 70 等待 162

['meɪkɪŋ] [snəʊ] - [bɔːlz] - “ [juː; jʊ] [ʃænt] [kʌm] [ɪn] ” -
Making Snow - Balls 71 “ You Shan't Come In ” 163
制作 雪 - 球 - “ 你 不会 来 在 ” -

堆雪球 71 “你不能进来” 163

[ðə; ði] [njuː] [geɪm] - [kɔːt] -
The New Game 72 Caught 164
这 新的 游戏 - 捕捉 -

新游戏 72 抓到 164

[hɑːf] [ə'freɪd] - “ [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['dɒli] ” -
Half Afraid 73 “ Be a Good Dolly ” 165
一半 害怕的 - “ 是 一个 好的 多莉 ” -

半恐惧 73 “做个好娃娃” 165

['grænpəpɑː] -
Grandpapa 74
爷爷 -

爷爷 74

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['skwɪrəl] -
The Little Squirrel 166
这 小的 松鼠 -

小松鼠 166

[ðə; ði] ['ɔːgən] [mæn] - ['nɪəli] [drest] -
The Organ Man 75 Nearly Dressed 167
这 器官 男人 - 几乎 穿着 -

管风琴师 75 几乎穿好衣服 167

[duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [ə; eɪ]['kɑːpəntə(r)] ? -
Do You Want a Carpenter ? 76
做 你 想 一个 木匠 ? -

您需要木匠吗？76

[ðə; ði] [kaɪts] -
The Kites 168
这 风筝 -

风筝 168

[haʊ] [pə'laɪt] ! -
How Polite ! 77
如何 有礼貌的 ! -

真有礼貌！77

[ðə; ði] [pets] -
The Pets 169
这 宠物 -

宠物 169

['tiːzɪŋ] -
Teasing 78
戏弄 -

挑逗 78

[ðə; ði] ['bʊkselə(r)] -
The Bookseller 170
这 书商 -

书商 170

['beɪbiz] [bæθ.bɑːθ] - ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] -
Baby's Bath 79 Taking a Photograph 171
婴儿的 洗澡 - 采取 一个 照片 -

婴儿洗澡 79 拍照 171

['beɪbi][ænd; ənd]['ræt(ə)l] - ['rɑːðə(r)] [taɪt] -
Baby and Rattle 80 Rather Tight 172
婴儿 和 嘎嘎作响 - 相当 紧的 -

婴儿和拨浪鼓 80 相当紧 172

['veri] ['hæpi] - “ [ə; eɪ] ['letə(r)] , [sɜː(r)] ” -
Very Happy 81 “ A Letter , Sir ” 173
非常 快乐的 - “ 一个 信 , 先生 ” -

非常高兴 81 “一封信，先生” 173

['weɪsaɪd] ['flaʊəz] - ['mjuːzɪŋ] -
Wayside Flowers 82 Musing 174
路边 花朵 - 沉思 -

路边花朵 82 沉思 174

[ðə; ði] [kən'fɛkʃənərz] - [ðə; ði] [wɪŋd] ['letə(r)] - ['kæriə(r)] -
The Confectioner's 83 The Winged Letter - Carrier 175
这 糖果商 - 这 有翅膀的 信 - 载体 -

糖果商 83 带翅膀的邮递员 175

[aʊt] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] - ['wɒtʃɪŋ] ['pʊsi] -
Out in the Garden 84 Watching Pussy 176
出去 在 这 花园 - 观看 猫 -

在花园里 84 看猫 176

['biːɪŋ] [wɒʃt] - [ðə; ði] [sledʒ] -
Being Washed 85 The Sledge 177
存在 洗过 - 这 雪橇 -

被洗涤 85 雪橇 177

['əʊnli][ə; eɪ] ['təʊdstuːl] - [ə; eɪ] , [biː] , [siː] -
Only a Toadstool 86 A , B , C 178
仅有的 一个 毒菌 - 一个 , B , C -

只有毒菌 86 A、B、C 178

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [muːn] - ['lɪt(ə)l] ['ælfərdz] [preə(r)] -
Watching the Moon 87 Little Alfred's Prayer 179
观看 这 月亮 - 小的 阿尔弗雷德的 祷告 -

赏月 87 小阿尔弗雷德的祈祷 179

[fɜːst] [steps] - “ [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wei] , [pliːz] ? ” -
First Steps 88 “ Which is the Way , Please ? ” 180
第一的 步骤 - “ 哪个 是 这 方式 , 请 ? ” -

第一步 88 “请问哪条路是？”180

[ðə; ði] ['dʌklɪŋ] - “ [kænt] [gəʊ] [aʊt] [jet] ” -
The Ducklings 89 “ Can't go Out Yet ” 181
这 小鸭 - “ 不能 去 出去 然而 ” -

小鸭乐队 89 “还不能出去” 181

['suːzənz] [ʃɒp] -
Susan's Shop 90
苏珊的 店铺 -

苏珊的90号商店

[ðə; ði] ['skuːlmɑːstə(r)] -
The Schoolmaster 182
这 校长 -

校长 182

[ɪn][ðə; ði] ['nɜːsəri] - [ðə; ði] [sɔː] - [pɪt] -
In the Nursery 91 The Saw - Pit 183
在 这 苗圃 - 这 锯 - 坑 -

托儿所 91 锯木坑 183

['sʌndeɪ] ['mɔːnɪŋ] -
Sunday Morning 92
星期日 早晨 -

星期日早晨 92

[ðə; ði] [sledʒ] - [tʃeə(r)] -
The Sledge - Chair 184
这 雪橇 - 椅子 -

雪橇椅 184

['gɪvɪŋ] ['dɒgi] [ə; eɪ] [raɪd] - [ɒf] [tuː; tə] [siː] -
Giving Doggie a Ride 93 Off to Sea 185
给予 狗 一个 骑 - 离开 到 海 -

载狗狗兜风 93 出海 185

[ðə; ði]['dʒent(ə)l] [kaʊ] - “ [wɒnt] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] ? ” -
The Gentle Cow 94 “ Want Anything To - day ? ” 186
这 温和的 奶牛 - “ 想 任何事物 到 - 天 ? ” -

温柔的母牛 94 “今天想要什么吗？” 186

[ðə; ði] [-] - [doʊnt][biː; bi] [ə'freɪd] -
The Bookbinder's 95 Don't be Afraid 187
这 装订工 - 不 是 害怕的 -

装订工的95 别害怕 187

[haʊ] [dɑːk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ! -
How Dark It Is ! 96
如何 黑暗的 它 是 ! -

多么黑暗啊！ 96

['ʃəʊɪŋ] ['beɪbi][ðə; ði] ['pɪktʃəz] -
Showing Baby the Pictures 188
显示 婴儿 这 图片 -

给宝宝看照片 188

['pleɪɪŋ] [æt; ət] [siː] - [sɔː] - “ ['rɑːðə(r)] ['fiːvərɪʃ] ” -
Playing at See - Saw 97 “ Rather Feverish ” 189
玩耍 在 看 - 锯 - “ 相当 发烧 ” -

在 See-Saw 97 上演奏“相当狂热” 189

[ə; eɪ] [raɪd] [daʊn] - [hɪl] - ['rɪŋɪŋ] [ðə; ði] [bel] -
A Ride Down - Hill 98 Ringing the Bell 190
一个 骑 向下 - 爬坡道 - 铃声 这 钟 -

下坡之旅 98 敲响钟声 190

[ðə; ði] [θiːf] [ə'sliːp] - [skuːl] ['əʊvə(r)] -
The Thief Asleep 99 School Over 191
这 贼 睡着了 - 学校 超过 -

小偷睡着了 99 学校超过 191

['brekfəst] [taɪm] - [ðə; ði] [buːt] ['kʌbəd] -
Breakfast Time 100 The Boot Cupboard 192
早餐 时间 - 这 启动 橱柜 -

早餐时间 100 靴子柜 192

[ə; eɪ]['mjuːzɪk(ə)l] ['iːvnɪŋ] .
A MUSICAL EVENING .
一个 音乐 晚上 .

音乐之夜。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['plez(ə)nt] [wei] [ɒv; əv] ['spendɪŋ] [ə; eɪ]['wɪntə(r)] ['iːvnɪŋ] ,
This is a very pleasant way of spending a winter evening ,
这 是 一个 非常 令人愉快的 方式 的 开支 一个 冬天 晚上 ,

这是度过冬日夜晚的一种非常惬意的方式。

[ænd; ənd][maɪ] [jʌŋ] [frendz] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] .
and my young friends like it much .
和 我的 年轻的 朋友们 喜欢 它 很多 .

我的年轻朋友们都很喜欢。

[ɔːl] [jʌŋ] [fəʊks][ʃʊd; ʃəd] [lɜːn] ['mjuːzɪk] .
All young folks should learn music .
全部 年轻的 各位 应该 学习 音乐 .

所有年轻人都应该学习音乐。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [kʊks] .
THE LITTLE COOKS .
这 小的 厨师 .

小厨师们。

['luːsi] [ænd; ənd][dʒeɪn][ɑː(r); ə(r)][fɒnd][ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [æt; ət] [kʊks] , [ænd; ənd] [siːm] ['veri] ['bɪzi] [ðɪs]
Lucy and Jane are fond of playing at cooks , and seem very busy this
露西 和 简 是 喜爱 的 玩耍 在 厨师 , 和 似乎 非常 忙碌的 这
['mɔːnɪŋ] .
morning .
早晨 .

露西和简喜欢玩过家家，今天早上她们看起来很忙。

['luːsi] [ɪz] ['stændɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [stuːl] ['stɜːrɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [pɒt] ,
Lucy is standing on a stool stirring something in a pot ,
露西 是 常设 在 一个 凳子 搅拌 某物 在 一个 锅 ，

露西站在凳子上，正在搅拌锅里的东西。

[ænd; ənd] [dʒeɪn] [ɪz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [kʌps] [ɒn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [stəʊv] .
and Jane is watching the cups on the little stove .
和 简 是 观看 这 杯子 在 这 小的 火炉 .

简正看着小炉子上的杯子。

[ai] [həʊp] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɪl] [nɒt] [bɜːn] [ðəm'selvz] , [nɔː(r)] [meɪk] [ə; eɪ] [mes] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] ,
I hope the children will not burn themselves , nor make a mess on the floor ,
我 希望 这 孩子们 将要 不是 烧伤 他们自己 ， 也不 制作 一个 混乱 在 这 地面 ，

我希望孩子们不会烫伤自己，也不会把地板弄得一团糟。

[ɔː(r)] ['mæmə] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [krɒs] .
or mama will be very cross .
或者 妈妈 将要 是 非常 叉 .

否则妈妈会非常生气。

[ðə; ði] [wiːl] [ɒf] .
THE WHEEL OFF .
这 车轮 离开 .

车轮脱落。

[əʊ] [dɪə(r)] , [ə'nʌðə(r)] ['æksɪdənt] !
Oh dear , another accident !
哦 亲爱的 ， 其他 事故 ！

哎呀，又出意外了！

['əʊnli] ['jestədeɪ] [ðə; ði] [θɜːd] [wiːl] [keɪm] [ɒf] [ðə; ði] [læm] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] [juːst] [tuː; tə] [dræg]
Only yesterday the third wheel came off the lamb that little sister used to drag
仅有的 昨天 这 第三 车轮 来了 离开 这 羊肉 那 小的 姐姐 用过的 到 拖
[ə'baʊt] [ðə; ði] [ruːm] .
about the room .
关于 这 房间 .

就在昨天，妹妹以前经常拖着到处走的小羊羔身上的第三个轮子掉了。

[ænd; ənd] [naʊ] [ə; eɪ] [wiːl] [hæz; həz] [kʌm] [ɒf] [ðə; ði] ['prɪti] [ʃeɪz] [ɪn] [wɪtʃ] ['dɒli] [raɪdz] .
And now a wheel has come off the pretty chaise in which dolly rides .
和 现在 一个 车轮 有 来 离开 这 漂亮的 躺椅 在 哪个 多莉 骑行 .

现在，小推车乘坐的那辆漂亮的躺椅上的一个轮子掉了。

[bʌt; bət] [duː; də] [nɒt] [kraɪ] , ['beɪbi] ; [wiː; wi] [mʌst; məst] [ɑːsk] [pə'pɑː] [tuː; tə] [mend] [ˌaɪ 'tiː] ,
But do not cry , baby ; we must ask papa to mend it ,
但 做 不是 哭 ， 婴儿 ； 我们 必须 问 爸爸 到 修补 它 ，

宝贝，别哭，我们得请爸爸来修补。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [ʃeɪz] [wɪl] [gəʊ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['evə(r)] .
and then the chaise will go as well as ever .
和 然后 这 躺椅 将要 去 作为 出色地 作为 曾经 .

然后，躺椅就能像以前一样正常使用了。

[ðə; ði] ['brəʊkən] [kʌp] .
THE BROKEN CUP .
这 破碎的 杯子 .

破碎的杯子。

['lɔːrə] [lʊks] ['veri] [greɪv] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] , [ænd; ənd] [nəʊ] ['wʌndə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] ['brəʊkən]
Laura looks very grave this morning , and no wonder , for she has broken
劳拉 看起来 非常 严重 这 早晨 , 和 不 想知道 , 为了 她 有 破碎的
[ə; eɪ] [tiː] - [kʌp] .
a tea - cup .
一个 茶 - 杯子 .

劳拉今天早上看起来很严肃，这也不奇怪，因为她打碎了一个茶杯。

['beɪbi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [dɒl] .
BABY AND HIS DOLL .
婴儿 和 他的 玩具娃娃 .

宝宝和他的娃娃。

['beɪbi] [ɪz] ['bɪzi] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɒl] .
Baby is busy this morning with his doll .
婴儿 是 忙碌的 这 早晨 和 他的 玩具娃娃 .

今天早上宝宝正忙着玩他的娃娃。

" ['bruːnəʊ] " [ɪz] ['wɒtʃɪŋ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] , ['redi] [tuː; tə] [bɑːk] [æt; ət] ['eni] [wʌn] [huː] ['kʌmz] [nɪə(r)] .
" Bruno " is watching by his side , ready to bark at any one who comes near .
" 布鲁诺 " 是 观看 经过 他的 边 , 准备好 到 吠 在 任何 一 WHO 来 靠近 .

"布鲁诺"就守在他身边，随时准备对任何靠近的人吠叫。

[ðə; ði] [kaɪnd] ['brʌðə(r)] .
THE KIND BROTHER .
这 种类 兄弟 .

善良的哥哥。

['edwəd] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [kaɪnd] ['brʌðə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] , [ðəʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['lesnz] [tuː; tə]
Edward is a good kind brother , for , though he has his own lessons to
爱德华 是 一个 好的 种类 兄弟 , 为了 , 尽管 他 有 他的 自己的 课程 到
[lɜːn] ,
learn ,
学习 ,

爱德华是个善良的好哥哥，因为，尽管他自己也有很多功课要学，

[hiː; hi] [ɪz] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [θred] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [keɪt] , [huːm] [hiː; hi] [ɪz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] ,
he is holding the thread for his sister Kate , whom he is very fond of ,
他 是 保持 这 线 为了 他的 姐姐 凯特 , 谁 他 是 非常 喜爱 的 ,

他替他非常疼爱的妹妹凯特撑着线。

[ænd; ənd] [traɪz] [tuː; tə] [pliːz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [hiː; hi] [kæn; kən] .
and tries to please as much as he can .
和 尝试 到 请 作为 很多 作为 他 能 .

他竭尽所能地取悦他人。

['kjʊəriəs] [dʒɒn] .
CURIOUS JOHN .
好奇的 约翰 .

好奇的约翰。

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] ['kjʊəriəs] , ['mɑːstə(r)] [dʒɒn] .
You are too impatient and curious , Master John .
你 是 也 不耐烦 和 好奇的 , 掌握 约翰 .

约翰少爷，您太没耐心也太好奇了。

[fɑː(r)] ['betə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] ['weɪtɪd] [tɪl] [pə'pɑː] [hæd; həd] [hɪm'self] [ʃəʊn] [juː; jʊ] [ðə; ði] ['prɪti] [tɒɪz]
Far better to have waited till papa had himself shown you the pretty toys
远的 更好的 到 有 等待 直到 爸爸 有 他自己 所示 你 这 漂亮的 玩具
[hiː; hi] [hæz; həz] [brɔːt] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [feə(r)] .
he has brought you from the fair .
他 有 带来 你 从 这 公平的 .

最好等到爸爸亲自给你看他从集市上带回来的漂亮玩具之后再看。

[fɑːst] [ə'sliːp] .

FAST ASLEEP .

快速地 睡着了 .

睡着了。

[ðə; ði][sʌn][hæz; həz] [biːn] [ʌp] [lɒŋ] [ə'gəʊ] , [bʌt; bət]['beɪbi][ɪz] [stɪl] [ə'sliːp] , [wɪð] ['dɒli] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .

The sun has been up long ago , but baby is still asleep , with dolly by his side .

这 太阳 有 到过 向上 长的 前 , 但 婴儿 是 仍然 睡着了 , 和 多莉 经过 他的 边 .

太阳早已升起，但宝宝还在睡觉，玩偶依偎在他身边。

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [weɪk] [hɪm] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [went] [tuː; tə][bed] [lɑːst] [naɪt] ['veri] ['taɪəd] .

We will not wake him , for he went to bed last night very tired .

我们 将要 不是 唤醒 他 , 为了 他 去 到 床 最后的 夜晚 非常 疲劳的 .

我们不会叫醒他，因为他昨晚睡前已经很累了。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [aʊt] [ɔːl] [deɪ] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] ,

He had been out all day playing in the garden ,

他 有 到过 出去 全部 天 玩耍 在 这 花园 ,

他一整天都在花园里玩耍，

[ænd; ənd] [siːmd] [kwaɪt][glæd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][taɪm][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][bed] ,

and seemed quite glad when it was time for him to go to bed ,

和 似乎 相当 高兴的 什么时候 它 曾是 时间 为了 他 到 去 到 床 ,

当到了睡觉时间，他似乎很高兴。

[səʊ][wiː; wi] [wɪl] [let] [hɪm] [sliːp] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] .

so we will let him sleep a little longer .

所以 我们 将要 让 他 睡觉 一个 小的 更长 .

所以我们会让他多睡一会儿。

[ðɪs] [wɪl] [duː; də][hɪm][mɔː(r)] [gʊd] [dʒʌst] [naʊ] [ðæn; ðən] ['biːɪŋ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][hɒt] [sʌn] .

This will do him more good just now than being out in the hot sun .

这 将要 做 他 更多的 好的 只是 现在 比 存在 出去 在 这 热的 太阳 .

现在这样做比让他待在烈日下更有益。

['dɑːliz] ['pɑːti] .

DOLLY'S PARTY .

多莉的 派对 .

多莉的派对。

[ðɪs] [ɪz] ['dɑːliz] ['pɑːti] .

This is dolly's party .

这 是 多莉的 派对 .

这是多莉的派对。

[ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l][g'ɜːlz][hæv; həv] [biːn] [ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [tiː] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ,

The two little girls have been invited to tea with her ,

这 二 小的 女孩们 有 到过 受邀 到 茶 和 她 ,

她邀请了两个小女孩来和她一起喝茶。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [iːtʃ] [brɔːt] [ðeə(r)] [dɒlz] [wɪð] [ðem; ðəm] .

and they have each brought their dolls with them .

和 他们 有 每个 带来 他们的 娃娃 和 他们 .

她们每个人都带来了自己的娃娃。

[ai][həʊp][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['pɑːti] ,

I hope it will be a pleasant party ,

我 希望 它 将要 是 一个 令人愉快的 派对 ,

我希望这将是一场愉快的聚会。

[ðəʊ] [ɒv; əv] [kɔːs] ['aʊə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l] [frendz] [mʌst; məst] [duː; də] [ɔːl] [ðə; ði] ['tɔːkɪŋ] , [æz; əz] [mɪs] ['dɒli] ,

though of course our two little friends must do all the talking , as Miss Dolly ,

尽管 的 课程 我们的 二 小的 朋友们 必须 做 全部 这 说 ， 作为 错过 多莉 ，

当然，我们这两个小朋友肯定得负责说话，就像多莉小姐一样。

[ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [sɪts] [ðeə(r)] [ɪn] [sʌtʃ] [steɪt] , ['kænɒt] [spiːk] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [wɜːd] .

though she sits there in such state , cannot speak a single word .

尽管 她 坐着 那里 在 这样的 状态 ， 不能 说话 一个 单身的 单词 .

虽然她那样坐在那里，却一个字也说不出来。

[bʌt; bət] [ai] [deə(r)] [seɪ] [ðeɪ] [kæn; kən] [tɔːk] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [ðəm'selvz] [tuː] .

But I dare say they can talk for her and themselves too .

但 我 敢 说 他们 能 讲话 为了 她 和 他们自己 也 .

但我敢说，他们既可以代表她，也可以代表他们自己。

[doʊnt] [biː; bi] ['ɡriːdi] .

DON'T BE GREEDY .

不 是 贪婪的 .

不要贪婪。

['hæriət] [hæz; həz] [hæd; həd] [sʌm; səm] ['æplz] ['ɡɪv(ə)n] [hɜː(r); hə(r)] ,

Harriet has had some apples given her ,

哈丽特 有 有 一些 苹果 给定 她 ，

有人送了哈丽特一些苹果。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [səʊ] ['ɡriːdi] [ʃiː; ʃi] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [ɔːl] [hɜː'self] .

but she is so greedy she wishes to keep them all herself .

但 她 是 所以 贪婪的 她 愿望 到 保持 他们 全部 她自己 .

但她太贪婪了，想把它们全都据为己有。

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [tuː] ['laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['səʊfə] [ɔːl'redi] ,

She has two lying on the sofa already ,

她 有 二 说谎 在 这 沙发 已经 ，

她沙发上已经躺着两个了。

[ænd; ənd] [jet] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt] [siːm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [θɜːd] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] .

and yet she does not seem willing to give the third to her little brother .

和 然而 她 做 不是 似乎 愿意的 到 给 这 第三 到 她 小的 兄弟 .

但她似乎不愿意把第三个给弟弟。

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] [juː; jʊ] , ['ɡriːdi] [ɡɜːl] !

I am ashamed of you , greedy girl !

我 是 羞愧 的 你 ， 贪婪的 女孩 !

我为你感到羞耻，贪婪的女孩!

[ðə; ði] [pʌmp] .

THE PUMP .

这 泵 .

水泵。

['luːsi] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pʌmp] [ʌp] [sʌm; səm] ['wɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['keəf(ə)l] ,

Lucy is trying to pump up some water for her little sister , but she should be careful ,

露西 是 尝试 到 泵 向上 一些 水 为了 她 小的 姐姐 ， 但 她 应该 是 小心 ，

露西正试图给妹妹打些水，但她应该小心点。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [meɪ] [rʌn] [aʊt] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd] [wet] ['lɪt(ə)l] ['mɛriz] [dres] .
for the water may run out suddenly and wet little Mary's dress .
为了 这 水 可能 跑步 出去 突然 和 湿的 小的 玛丽的 裙子 .

因为水可能会突然停掉，弄湿小玛丽的裙子。

[ɪf] [ðɪs] ['hæpənz] ['mæmə] [wɪl] [biː; bi]['æŋgri] , [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [dres] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [naɪs] [wʌn] [ɪn'diːd] ,
If this happens mama will be angry , for her dress is a very nice one indeed ,
如果 这 发生 妈妈 将要 是 生气的 , 为了 她 裙子 是 一个 非常 好的 一 的确 ,

如果这种情况发生，妈妈会生气的，因为她的裙子确实很漂亮。

[ænd; ənd]['ɔːlməʊst] [njuː] .
and almost new .
和 几乎 新的 .

而且几乎是全新的。

[ðə; ði] [lɒst] [bɔːl] .
THE LOST BALL .
这 丢失的 球 .

丢失的球。

[əʊ] [dɪə(r)] , [əʊ][dɪə(r)] , [wɒt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː; də] ,
Oh dear , oh dear , what shall we do ,
哦 亲爱的 , 哦 亲爱的 , 什么 将 我们 做 ,

哦，天哪，哦，天哪，我们该怎么办?

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][hæv; həv] [lɒst] [ðə; ði] [bɔːl] ?
For we have lost the ball ?
为了 我们 有 丢失的 这 球 ?

我们是不是把球弄丢了?

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] - [bʌt] [ɪz] [diːp] , [ænd; ənd] [naʊ]
The water - butt is deep , and now
这 水 - 屁股 是 深的 , 和 现在

雨水桶很深，现在

[wiː; wi] ['kænɒt] [pleɪ] [æt; ət][ɔːl] .
We cannot play at all .
我们 不能 玩 在 全部 .

我们根本没法玩。

['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [wɔːk] .
LEARNING TO WALK .
学习 到 走 .

学习走路。

['mæmə][ɪz] ['gɪvɪŋ] ['lɪt(ə)l]['meəri][hɜː(r); hə(r)][fɜːst]['les(ə)n][ɪn] ['wɔːkɪŋ] .
Mama is giving little Mary her first lesson in walking .
妈妈 是 给予 小的 玛丽 她 第一的 课 在 步行 .

妈妈正在教小玛丽学走路。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ɒv; əv] [kɔːs] ['rɑːðə(r)]['tɪmɪd] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [wɪl] [lɜːn] ['prez(ə)ntli] ,
She is of course rather timid , but she will learn presently ,
她 是 的 课程 相当 胆小 , 但 她 将要 学习 目前 ,

她当然比较胆小，但她很快就会学会的。

[wen] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][gɒt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)] ['kɒnfɪdəns] .
when she has got a little more confidence .
什么时候 她 有 得到 一个 小的 更多的 信心 .

当她更有自信一些的时候。

[ðə; ði] [sɪk] [dɒl] .
THE SICK DOLL .
这 生病的 玩具娃娃 .

生病的娃娃。

[ðə; ði]['dɒktə(r)][hæz; həz][dʒʌst] [kʌm] [ɪn][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [sɪk] [dɒl] , [ænd; ənd][ɪz] ['fiːlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [pʌls] .
The doctor has just come in to see the sick doll , and is feeling her pulse .
这 医生 有 只是 来 在 到 看 这 生病的 玩具娃娃 , 和 是 感觉 她 脉冲 .

医生刚进来给生病的娃娃看病，正在给她摸脉搏。

[hiː; hi] [telz] ['meəri] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'lɑːmd] , [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [dɒl] [ɪz] [nəʊ] [wɜːs] ,
He tells Mary not to be alarmed , for her doll is no worse ,
他 讲述 玛丽 不是 到 是 惊慌 , 为了 她 玩具娃娃 是 不 更糟 ,

他告诉玛丽不要惊慌，因为她的娃娃并没有什么不好。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] [wel] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [kept] ['kwaɪət] .
and will be quite well in a day or two if she is kept quiet .
和 将要 是 相当 出色地 在 一个 天 或者 二 如果 她 是 保留 安静的 .

如果让她保持安静，一两天后就会好起来。

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)]['meəri] [wɪl] [ə'tend] [tuː; tə] [ðɪs] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][ɪz] ['veri] ['æŋkʃəs] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] [dɒl] ,
I am sure Mary will attend to this , as she is very anxious about her doll ,
我 是 当然 玛丽 将要 出席 到 这 , 作为 她 是 非常 焦虑的 关于 她 玩具娃娃 ,

我相信玛丽会处理这件事的，因为她非常担心她的娃娃。

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] ['sɒri] [tuː; tə] [luːz] [hɜː(r); hə(r)] .
and would be sorry to lose her .
和 会 是 对不起 到 失去 她 .

我会很遗憾失去她。

['fiːdɪŋ] [ðə; ði] [bɝdz] .
FEEDING THE BIRDS .
喂养 这 鸟类 .

喂鸟。

[wel] [dʌn] , [wel] [dʌn] , ['θɔːtf(ə)l] [dʒeɪn] ,
Well done , well done , thoughtful Jane ,
出色地 完毕 , 出色地 完毕 , 周到 简 ,

做得好，做得好，体贴的简！

[æt; ət][jɔː(r); jə(r)] ['mɔːnɪŋ] [wɜːk] [ə'gen] ,
At your morning work again ,
在 你的 早晨 工作 再次 ,

你又开始晨间工作了。

['fiːdɪŋ] [ðʌs] [wɪð] [greɪn][ænd; ənd] [krʌmz]
Feeding thus with grain and crumbs
喂养 因此 和 粮食 和 面包屑

这样喂食谷物和面包屑

['evri] ['hʌŋgri] [bɜːd] [ðæt] ['kɒmz] :
Every hungry bird that comes :
每一个 饥饿的 鸟 那 来 :

每一只飞来的饥饿的鸟儿：

[wel] [ðeɪ] [nəʊ] [juː; jʊ] , [aɪ][kæn; kən] [siː] ,
Well they know you , I can see ,
出色地 他们 知道 你 , 我 能 看 ,

看来他们认识你。

[ɔː(r)] [ðeɪ] [wʊd] [mɔː(r)]['tɪmɪd][biː; bi] .
Or they would more timid be .
或者 他们 会 更多的 胆小 是 .

或者他们会更加胆怯。

['helpɪŋ] ['mʌðə(r)] .
HELPING MOTHER .
帮助 母亲 .

帮助母亲。

[wel] [dʌn] , ['emə] !
Well done , Emma !
出色地 完毕 , 艾玛 !

艾玛，做得好！

['dɪnə(r)] [ɪz][dʒʌst]['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] ['emə] [ɪz]['fəʊldɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [klɒθ] , [ænd; ənd] ['taɪdiɪŋ] [ʌp] .
Dinner is just over , and Emma is folding up the cloth , and tidying up .
晚餐 是 只是 超过 , 和 艾玛 是 折叠式的 向上 这 布 , 和 整理 向上 .

晚餐刚结束，艾玛正在叠桌布，收拾餐桌。

[wʌts] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌbəd] ?
WHAT'S IN THE CUPBOARD ?
是什么 在 这 橱柜 ?

橱柜里有什么?

['mæmə][hæz; həz][dʒʌst] [kɔːt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['praɪɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌbəd] .
Mama has just caught the children prying into the cupboard .
妈妈 有 只是 捕捉 这 孩子们 窥探 进入 这 橱柜 .

妈妈刚刚发现孩子们在偷看橱柜。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi]['æŋgri] [wɪð] [ðem; ðəm] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [səʊ] [ɪn'kwɪzətɪv] .
She will be angry with them , I am sure , for being so inquisitive .
她 将要 是 生气的 和 他们 , 我 是 当然 , 为了 存在 所以 好奇 .

我敢肯定，她会因为他们的好奇心太强而生气。

[ɔːl] [tuː; tə] [ɑː'selvz] .
ALL TO OURSELVES .
全部 到 我们自己 .

全部归我们自己所有。

['lɪt(ə)l] ['emə] [ænd; ənd] [dʒɔːdʒ] [hæv; həv] [ʃʌt] [ðəm'selvz] ['ɪntuː][æn; ən][ʌp] - [steəz] [ruːm] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ,
Little Emma and George have shut themselves into an up - stairs room this morning ,
小的 艾玛 和 乔治 有 关闭 他们自己 进入 一个 向上 - 楼梯 房间 这 早晨 ,

今天早上，小艾玛和乔治把自己关在楼上的房间里。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][pə'pɑː][ænd; ənd]['mæmə] .
and are pretending to be papa and mama .
和 是 假装 到 是 爸爸 和 妈妈 .

他们假扮成爸爸妈妈。

[ðeɪ] [hæv; həv][gɒt]['pɑːpəz] [greɪt] [buːts] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] ,
They have got papa's great boots on the floor ,
他们 有 得到 爸爸的 伟大的 靴子 在 这 地面 ,

他们把爸爸那双很棒的靴子放在地板上了。

[ænd; ənd] ['emə] [hæz; həz] [drest] [ðə; ði] [buːt] - [dʒæk] [laɪk] [ə; eɪ] [dɒl] , [ænd; ənd] [pleɪst] ['mɑːməz]
and Emma has dressed the boot - jack like a doll , and placed mama's
和 艾玛 有 穿着 这 启动 - 杰克 喜欢 一个 玩具娃娃 , 和 放置 妈妈的
['bɒnɪt] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
bonnet on her head .
引擎盖 在 她 头 .

艾玛把拔靴工打扮成洋娃娃的样子，还把妈妈的帽子戴在了她的头上。

['mæmə] [daʊn] - [steəz] [wɪl] ['wʌndə(r)] ['prez(ə)ntli] [wɒt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l]
Mama down - stairs will wonder presently what has become of her two little
妈妈 向下 - 楼梯 将要 想知道 目前 什么 有 变得 的 她 二 小的
[pets] .
pets .
宠物 .

楼下的妈妈很快就会纳闷，她的两只小宠物去哪儿了。

[ðə; ði] ['wɒʃɪŋ] - [tʌb] .
THE WASHING - TUB .
这 洗涤 - 浴缸 .

洗衣盆。

['aʊə(r)] ['lɪt(ə)l] [frendz] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] ['dɑːliz] ['wɒʃɪŋ] [mʌst; məst] [biː; bi] [dʌn]
Our little friends are busy this morning , for dolly's washing must be done
我们的 小的 朋友们 是 忙碌的 这 早晨 , 为了 多莉的 洗涤 必须 是 完毕
[bɪ'fɔː(r)] ['dɪnə(r)] .
before dinner .
前 晚餐 .

我们的小朋友们今天早上很忙，因为晚饭前必须把娃娃的衣服洗干净。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [gɒt] [ə; eɪ] [naɪs] [lɑːdʒ] [tʌb] ,
But there are two of them , and they have got a nice large tub ,
但 那里 是 二 的 他们 , 和 他们 有 得到 一个 好的 大的 浴缸 ,

但是他们有两个人，而且他们有一个很大的浴缸。

[səʊ] [ðeɪ] [wɪl] [suːn] [get] [ˌaɪ 'tiː] [dʌn] .
so they will soon get it done .
所以 他们 将要 很快 得到 它 完毕 .

所以他们很快就能完成这件事。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wel] [fɔː(r); fə(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] ['dɒli] [wen] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)] [wɒʃt]
It will be well for poor dolly when her clothes are washed
它 将要 是 出色地 为了 贫穷的 多莉 什么时候 她 衣服 是 洗过
[ænd; ənd] ['aiən] ,
and ironed ,
和 熨烫过的 ,

等可怜的娃娃的衣服洗干净熨好，她就好了。

[fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [biː; bi] ['veri] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] ['laɪɪŋ] [ðeə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] .
for she must be very uncomfortable lying there on the floor .
为了 她 必须 是 非常 不舒服 说谎 那里 在 这 地面 .

因为她躺在地板上一定很不舒服。

“ [tiːtʃ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [drɔː] , [pliːz] .
“ TEACH ME TO DRAW , PLEASE .
“ 教 我 到 画 , 请 .

请教我画画。

” [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ðeə(r)] ['ʌŋk(ə)l] , [ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
” The children have come to see their uncle , the artist .
” 这 孩子们 有 来 到 看 他们的 叔叔 , 这 艺术家 .

孩子们是来看他们的叔叔，那位艺术家。

[ðeɪ] [laɪk] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] ,
They like to come and look at his pictures ,
他们 喜欢 到 来 和 看 在 他的 图片 ,

他们喜欢来欣赏他的画作。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɑːskɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [drɔː] .
and they are asking him to teach them to draw .
和 他们 是 问 他 到 教 他们 到 画 .

他们请他教他们画画。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [naɪs] [θɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [drɔː] [wel] .
It is a nice thing to be able to draw well .
它 是 一个 好的 事物 到 是 有能力的 到 画 出色地 .

会画画是一件很不错的事。

[drest] [ʌp] .
DRESSED UP .
穿着 向上 .

盛装打扮。

['lɪt(ə)l] ['rɪtʃəd] [hæz; həz] [biːn] ['dresɪŋ] [hɪm'self] [ʌp] [ɪn] [sʌm; səm] [əʊld] [kləʊðz] , [ænd; ənd] [hæz; həz]
Little Richard has been dressing himself up in some old clothes , and has
小的 理查德 有 到过 敷料 他自己 向上 在 一些 老的 衣服 , 和 有
[gɒt] [ə; eɪ] [bɪg] ['wɔːkɪŋ] - [stɪk] .
got a big walking - stick .
得到 一个 大的 步行 - 戳 .

小理查德穿上了一些旧衣服，还拄着一根大拐杖。

[hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ə'mjuːzd] , [bʌt; bət] ['beɪbi] [dʌz] [nɒt] [siːm] [tuː; tə] [nəʊ] [hɪm] .
His brother is amused , but baby does not seem to know him .
他的 兄弟 是 觉得好笑 , 但 婴儿 做 不是 似乎 到 知道 他 .

他的哥哥觉得很有趣，但婴儿似乎并不认识他。

[ðə; ði] ['grəʊsə(r)] .
THE GROCER .
这 杂货商 .

杂货店。

['mɪstə(r)] . [swiːt] , [ðə; ði] ['grəʊsə(r)] , [ɪz] ['sɜːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kʌstəməz] .
Mr . Sweet , the grocer , is serving his customers .
先生 . 甜的 , 这 杂货商 , 是 服务 他的 顾客 .

杂货店老板斯威特先生正在为顾客服务。

[dʒeɪmz] [hæz; həz] [dʒʌst] [hæd; həd] [sʌm; səm] ['triːkl] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [hæz; həz] [pʊt] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgə(r)] ['ɪntuː]
James has just had some treacle , but he has put his finger into
詹姆斯 有 只是 有 一些 糖浆 , 但 他 有 放 他的 手指 进入
[ðə; ði] [dʒʌg] ,
the jug ,
这 水壶 ,

詹姆斯刚刚喝了一些糖浆，但他把手指伸进了罐子里。

[ænd; ənd] [ɪz] ['sʌkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
and is sucking it .
和 是 吸吮 它 .

正在吸吮。

['nɔːti] [bɔɪ] !
Naughty boy !
淘气 男生 !

淘气鬼！

“ [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [tɪk] .
“ IT DOESN'T TICK .
“ 它 不 打钩 .

“它不会滴答作响。”

” ['mæmə] , [maɪ] [wɒtʃ] [dʌz] [nɒt] [tɪk] , [æz; əz]['pɑːpəz] [dʌz] .
” Mama , my watch does not tick , as papa's does .
” 妈妈 , 我的 手表 做 不是 打钩 , 作为 爸爸的 做 .

“妈妈，我的手表不像爸爸的手表那样走动。”

[ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tɪk] .
I wish you would make it tick .
我 希望 你 会 制作 它 打钩 .

我希望你能让它运转起来。

[dʒʌst][ðə; ði] [saɪz] .
JUST THE SIZE .
只是 这 尺寸 .

尺寸正好合适。

['aʊə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l] [frendz] [hæv; həv] [biːn] [aʊt] [tuː; tə] - [deɪ] [wɪð] [ðeə(r)]['mæmə] ,
Our two little friends have been out to - day with their mama ,
我们的 二 小的 朋友们 有 到过 出去 到 - 天 和 他们的 妈妈 ,

今天，我们家两个小朋友和他们的妈妈一起出去玩了。

[tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] [s'tɒkɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [dɒlz] .
to buy some stockings for their dolls .
到 买 一些 长筒袜 为了 他们的 娃娃 .

去给他们的娃娃买些长筒袜。

[ðeɪ] [hæv; həv][dʒʌst] [rɪ'tɜːnd] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['fɪtɪŋ] [ðem; ðəm][ɒn] , [ænd; ənd][faɪnd] [ðeɪ]
They have just returned , and are fitting them on , and find they
他们 有 只是 返回 , 和 是 配件 他们 在 , 和 寻找 他们
[ɑː(r); ə(r)][dʒʌst][ðə; ði][saɪz] .
are just the size .
是 只是 这 尺寸 .

他们刚回来，正在试穿，发现尺寸正好合适。

[ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɒl] ['fæməli][ɪz] [snʌg] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['kreɪd(ə)l] ;
The youngest of the doll family is snug in her cradle ;
这 最小的 的 这 玩具娃娃 家庭 是 舒适 在 她 摇篮 ;

娃娃家族中最小的那个正安稳地躺在摇篮里；

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɒl] ['laɪɪŋ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ɒn][ðə; ði] [drɔːz] , [mʌst; məst] , [ai][fɪə(r)] , [biː; bi] ['veri]
but the doll lying on her face on the drawers , must , I fear , be very
但 这 玩具娃娃 说谎 在 她 脸 在 这 抽屉 , 必须 , 我 害怕 , 是 非常
[ʌn'kʌmftəb(ə)l] .
uncomfortable .
不舒服 .

但是，恐怕趴在抽屉上的娃娃一定很不舒服。

[ðeɪ] [wɪl] ['nəʊtɪs][ˌaɪ 'tiː]['prez(ə)ntli] , [ai][deə(r)] [seɪ] .
They will notice it presently , I dare say .
他们 将要 注意 它 目前 , 我 敢 说 .

我敢说，他们很快就会注意到这一点。

['dɑːliz] ['wɒʃɪŋ] .
DOLLY'S WASHING .
多莉的 洗涤 .

多莉洗衣店。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['sɪəriəs] [ə'feə(r)] [wen] [ðə; ði] [deɪ] ['kɒmz] [raʊnd] [tuː; tə][duː; də] ['dɑːliz] ['wɒʃɪŋ] .
It is a very serious affair when the day comes round to do dolly's washing .
它 是 一个 非常 严肃的 事务 什么时候 这 天 来 圆形的 到 做 多莉的 洗涤 .

给娃娃洗衣服的那一天，是一件非常严肃的事情。

[laɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [hʌŋ] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['nɜːsəri] , [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [tʌb] [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] [wet] [kləʊðz] ,
Lines are hung up in the nursery , with a great tub to hold the wet clothes ,
线条 是 悬挂 向上 在 这 苗圃 , 和 一个 伟大的 浴缸 到 抓住 这 湿的 衣服 ,

育婴室里挂着晾衣绳，旁边还有一个大桶用来装湿衣服。

[ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)] [ðæt] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [hʌŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [laɪnz] [tuː; tə] [draɪ] .
and , after that , they are hung across the lines to dry .
和 , 后 那 , 他们 是 悬挂 穿过 这 线条 到 干燥 .

之后，将它们挂在绳子上晾干。

['aʊə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l] [frendz] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] ['bɪzi] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [mʌst; məst] [meɪk] [heɪst] ,
Our two little friends are as busy as they can be , and they must make haste ,
我们的 二 小的 朋友们 是 作为 忙碌的 作为 他们 能 是 , 和 他们 必须 制作 匆忙 ,

我们的两个小朋友忙得不可开交，他们必须抓紧时间。

[fɔː(r); fə(r)] [pə'pɑː] [wʊd] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [faɪnd] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [gɜːlz] ['æbsənt] [wen] [hiː; hi] ['kɒmz] [həʊm] .
for papa would not like to find his little girls absent when he comes home .
为了 爸爸 会 不是 喜欢 到 寻找 他的 小的 女孩们 缺席的 什么时候 他 来 家 .

因为爸爸回家时肯定不希望发现他的小女儿们不在。

[ðə; ði] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] .
THE INTERRUPTION .
这 中断 .

中断。

[duː; də] [nɒt] [ˌɪntə'rʌpt] ['aʊə(r)] [pleɪ] , ['brʌðə(r)] [tɒm] .
Do not interrupt our play , brother Tom .
做 不是 打断 我们的 玩 , 兄弟 汤姆 .

汤姆哥哥，别打断我们玩耍。

[pliːz] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['lesnz] .
Please go back to your lessons .
请 去 后退 到 你的 课程 .

请回去上课。

['luːsiz] [njuː] ['bɒnɪt] .
LUCY'S NEW BONNET .
露西的 新的 引擎盖 .

露西的新帽子。

[ðæt] ['bɒnɪt] [ɪz] [tuː] [smɑːt] , ['luːsi] .
That bonnet is too smart , Lucy .
那 引擎盖 是 也 聪明的 , 露西 .

露西，那顶帽子太漂亮了。

[ai][fɪə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [fɒnd] [ɒv; əv] [dres] .
I fear you are too fond of dress .
我 害怕 你 是 也 喜爱 的 裙子 .

我担心你太喜欢打扮了。

[ðə; ði] ['kɒnsət] .
THE CONCERT .
这 音乐会 .

音乐会。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [gɒt] ['pɑːpəz] ['mjuːzɪk] [bʊks] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [sɪŋ] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] .
The children have got papa's music books , and are pretending to sing from them .
这 孩子们 有 得到 爸爸的 音乐 图书 , 和 是 假装 到 唱歌 从 他们 .

孩子们拿到了爸爸的乐谱，正在假装唱歌。

['iːv(ə)n] ['dɒli] [ɪz] [stʌk] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] , [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wɜː(r); wə(r)] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪŋəz] .
Even dolly is stuck up against the wall , as if she were one of the singers .
甚至 多莉 是 卡住 向上 反对 这 墙 , 作为 如果 她 是 一 的 这 歌手 .

就连多莉也紧贴着墙站着，仿佛她也是歌手之一。

[ðə; ði] [dɒg] [ɪz] ['lɪsənɪŋ] ,
The dog is listening ,
这 狗 是 聆听 ,

狗在听。

[æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi] [wʊd] [ɑːsk] [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðɪs] [streɪndʒ] [nɔɪz] ,
as though he would ask what is the meaning of all this strange noise ,
作为 尽管 他 会 问 什么 是 这 意义 的 全部 这 奇怪的 噪音 ,

仿佛他会问，这一切奇怪的噪音到底是什么意思。

[ænd; ənd] [ɪz] ['bɑːkɪŋ] , [hɪm'self] , ['veri] ['dɪzməli] , [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
and is barking , himself , very dismally , to add to it .
和 是 叫声 , 他自己 , 非常 令人沮丧地 , 到 添加 到 它 .

而且他自己也发出非常凄惨的吠叫声，这更加剧了这种情况。

[ðə; ði] ['brəʊkən] [dɒl] .
THE BROKEN DOLL .
这 破碎的 玩具娃娃 .

破碎的娃娃。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [sæd] [ə'feə(r)] [ɪn'diːd] .
This is a sad affair indeed .
这 是 一个 伤心 事务 的确 .

这真是一件令人悲伤的事。

['lɪt(ə)l] [dʒeɪn] [drɒpt] [hɜː(r); hə(r)] ['prɪti] [njuː] [dɒl] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['kʌz(ə)n] ,
Little Jane dropped her pretty new doll on the floor while she was playing with her cousin ,
小的 简 掉落 她 漂亮的 新的 玩具娃娃 在 这 地面 尽管 她 曾是 玩耍 和 她 表哥 ,

小简和表妹玩耍时，不小心把她漂亮的新娃娃掉在了地上。

[ænd; ənd] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['brəʊkən] [ænd; ənd] [spɔɪld] .
and now it is broken and spoiled .
和 现在 它 是 破碎的 和 被宠坏了 .

现在它已经破损不堪了。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['kraɪɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [breɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [hɑːt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [dɪ'zɑːstə(r)] ,
She is crying as if she would break her little heart over the disaster ,
她 是 哭泣 作为 如果 她 会 休息 她 小的 心 超过 这 灾难 ,

她哭得好像这场灾难会让她幼小的心灵破碎似的。

[bʌt; bət] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] [wɪl] [nɒt] [mend] ['dɒli] [ə'gen] .
but all her tears will not mend dolly again .
但 全部 她 眼泪 将要 不是 修补 多莉 再次 .

但她所有的眼泪也无法让多莉复活。

[bʌt; bət] [pə'hæps] [pə'pɑː] [wɪl] [bai] [hɜː(r); hə(r)] [ə'nʌðə(r)] , [ɪf] [ʃiː; ʃi] [ɑːsks] [hɪm] .
But perhaps papa will buy her another , if she asks him .
但 也许 爸爸 将要 买 她 其他 , 如果 她 问 他 .

但如果她开口求爸爸，爸爸或许会再给她买一个。

[ðə; ði] ['nəʊzgeɪ] .
THE NOSEGAY .
这 花束 .

花束。

['lɪt(ə)l] ['lɔːrə] [hæz; həz] [dʒʌst] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [geɪt] , [ænd; ənd] [ɪz] ['hʌrɪɪŋ] [ɒf] [tuː; tə] [skuːl] .
Little Laura has just opened the garden gate , and is hurrying off to school .
小的 劳拉 有 只是 打开 这 花园 门 , 和 是 匆忙 离开 到 学校 .

小劳拉刚刚打开花园的门，正匆匆赶去上学。

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['nəʊzgeɪ] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] , [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['gʌvənəs] ,
She has a nosegay in her hand , which she is taking to her governess ,
她 有 一个 花束 在 她 手 , 哪个 她 是 采取 到 她 家庭教师 ,

她手里拿着一束花束，正准备送给她的女家庭教师。

[huːm] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] .
whom she is very fond of .
谁 她 是 非常 喜爱 的 .

她非常喜欢他。

[ai] [deə(r)] [seɪ] [ðə; ði] ['gʌvənəs] [wɪl] [laɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] ['prez(ə)nt] , [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [wʌn] [ɪz] [fɒnd] [ɒv; əv] ['flaʊəz] ,
I dare say the governess will like her little present , for every one is fond of flowers ,
我 敢 说 这 家庭教师 将要 喜欢 她 小的 展示 , 为了 每一个 一 是 喜爱 的 花朵 ,

我敢说女家庭教师会喜欢这份小礼物，因为人人都喜欢鲜花。

[ænd; ənd] [stɪl] [mɔː(r)] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [wɪtʃ] ['prɒmptɪd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
and still more the kindness which prompted her to bring it .
和 仍然 更多的 这 仁慈 哪个 提示 她 到 带来 它 .

更重要的是，是她出于好心才带来这份礼物的。

['beɪbi] ['brʌðə(r)] .
BABY BROTHER .
婴儿 兄弟 .

弟弟。

['aʊə(r)] ['lɪt(ə)l] ['beɪbi] ['brʌðə(r)] [ɪz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [rɒmp] .
Our little baby brother is quite a romp .
我们的 小的 婴儿 兄弟 是 相当 一个 欢蹦乱跳 .

我们的小弟弟真是个活泼好动的小家伙。

[hiː; hi] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [fʌn] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] ['mɪstʃɪf] .
He is full of fun , and it is hard to keep him out of mischief .
他 是 满的 的 乐趣 , 和 它 是 难的 到 保持 他 出去 的 恶作剧 .

他生性顽皮，很难阻止他惹是生非。

[hiː; hi] [kɪks] [hɪz; ɪz] [buːts] [ɒf] , [pul] [ɒf] [hɪz; ɪz] [sɒks] ,
He kicks his boots off , pulls off his socks ,
他 踢 他的 靴子 离开 , 拉 离开 他的 袜子 ,

他踢掉靴子，脱掉袜子，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [njuː] ['lɪt(ə)l] ['wʊli] [læm] [ænd; ənd] [kɑːt] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] [tɔːn] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
and his new little woolly lamb and cart were soon torn to pieces .
和 他的 新的 小的 毛茸茸的 羊肉 和 大车 是 很快 撕裂 到 件 .

他新买的小羊毛羊羔和马车很快就被撕成了碎片。

[hiː; hi] [pleɪz] [wɪð] ['bruːnəʊ][ɪn][ə; eɪ]['veri] [rʌf] [wei] ,
He plays with Bruno in a very rough way ,
他 演出 和 布鲁诺 在 一个 非常 粗糙的 方式 ,

他对待布鲁诺的方式非常粗暴。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['wʌndə(r)][ðə; ði][dɒg] [beəz] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] ['peɪʃntli] .
and it is a wonder the dog bears it so patiently .
和 它 是 一个 想知道 这 狗 熊 它 所以 耐心 .

真令人惊奇，这只狗竟然能如此耐心地忍受这一切。

[ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [hiː; hi][hæz; həz] [siːzd] [tɒm][baɪ][ðə; ði][heə(r)] ,
This morning he has seized Tom by the hair ,
这 早晨 他 有 查获 汤姆 经过 这 头发 ,

今天早上他揪住了汤姆的头发。

[ænd; ənd] [siːm] ['haɪli] [pliːzd] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [gʊd] [pʊl] .
and seems highly pleased to have the chance of giving it a good pull .
和 似乎 高度 高兴 到 有 这 机会 的 给予 它 一个 好的 拉 .

他似乎非常高兴有机会好好体验一番。

['redi] [fɔː(r); fə(r)] [skuːl] .
READY FOR SCHOOL .
准备好 为了 学校 .

准备上学。

['mæmə][ɪz] ['plætɪŋ] ['ɛlənz] [heə(r)] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)]
Mama is plaiting Ellen's hair this morning , and then she will be ready for
妈妈 是 编织 艾伦的 头发 这 早晨 , 和 然后 她 将要 是 准备好 为了
[skuːl] .
school .
学校 .

今天早上妈妈正在给艾伦编辫子，然后她就可以去上学了。

[ðəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [tɒɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] [bɪ'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] , [jet] [ʃiː; ʃi][stændz][kwaɪt] [stɪl] ,
Though her toys are on the floor beside her , yet she stands quite still ,
尽管 她 玩具 是 在 这 地面 旁 她 , 然而 她 站立 相当 仍然 ,

虽然她的玩具就在身旁的地板上，但她却一动不动地站着。

[laɪk][ə; eɪ] [gʊd] [gɜːl] .
like a good girl .
喜欢 一个 好的 女孩 .

像个乖女孩一样。

“ [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [gʊd] ['dɒgi] .
“ there's a good doggie .
“ 有 一个 好的 狗 .

“这是一只很棒的狗狗。”

” ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] [faul] .
” FEEDING THE FOWLS .
” 喂养 这 家禽 .

“喂家禽。”

['beɪbi][ɪz] ['gɪvɪŋ] [sʌm; səm] [bred] - [krʌmz] [tuː; tə][ðə; ði] [faul] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .
Baby is giving some bread - crumbs to the fowls this morning .
婴儿 是 给予 一些 面包 - 面包屑 到 这 家禽 这 早晨 .

今天早上，宝宝正在喂鸡吃面包屑。

[ðə; ði] [kɒk] [lʊks] [ʌp] [æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi] [wʊd] [seɪ] “ [θæŋk] [juː; jʊ] .
The cock looks up as though he would say “ Thank you .
这 公鸡 看起来 向上 作为 尽管 他 会 说 “ 感谢 你 .

公鸡抬起头，仿佛要说“谢谢”。

” ['biːɪŋ] [wɒʃt] .
” BEING WASHED .
” 存在 洗过 .

“正在清洗。”

['beɪbi] [ɪz] ['skriːmɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [wɒʃt] .
Baby is screaming because he does not like to be washed .
婴儿 是 尖叫 因为 他 做 不是 喜欢 到 是 洗过 .

宝宝哭闹是因为他不喜欢洗澡。

[ðɪs] [ɪz] ['veri] ['nɔːti] .
This is very naughty .
这 是 非常 淘气 .

这太淘气了。

[ðə; ði] ['rəʊpəri] .
THE ROPERY .
这 绳索 .

绳索厂。

[pɔː(r); pʊə(r)] ['lɪt(ə)l] [dʒeɪmz] [hæz; həz] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rəʊpəri] , [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [men] [meɪk] [strɪŋ] .
Poor little James has come down to the ropery , to see the men make string .
贫穷的 小的 詹姆斯 有 来 向下 到 这 绳索 , 到 看 这 男人 制作 细绳 .

可怜的小詹姆斯来到绳索作坊，想看看工人们是如何制作绳子的。

[hiː; hi] [hæz; həz] [gɒt] [ə; eɪ] [greɪt] [bɔːl] [ɒv; əv] [strɪŋ] [tuː; tə] [flaɪ] [hɪz; ɪz] [kaɪt] [wɪð] .
He has got a great ball of string to fly his kite with .
他 有 得到 一个 伟大的 球 的 细绳 到 飞 他的 风筝 和 .

他有一团很棒的线，可以用来放风筝。

[ðə; ði] ['brəʊkən] ['wɔːtərɪŋ] - [pɒt] .
THE BROKEN WATERING - POT .
这 破碎的 浇水 - 锅 .

破损的浇水壶。

['suːzn] [ɪz] ['veri] [sæd] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] ['brəʊkən] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] ['wɔːtərɪŋ] - [pɒt] ,
Susan is very sad this evening , for she has broken her little watering - pot ,
苏珊 是 非常 伤心 这 晚上 , 为了 她 有 破碎的 她 小的 浇水 - 锅 ,

苏珊今晚非常难过，因为她把她的小浇水壶打碎了。

[ænd; ənd] [səʊ] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] ['wɔːtə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['flaʊəz] .
and so she does not know how to water her flowers .
和 所以 她 做 不是 知道 如何 到 水 她 花朵 .

所以她不知道该如何给花浇水。

['ʃuːɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] .
SHOEING THE HORSE .
钉掌 这 马 .

给马钉掌。

[let] [hɪm][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [ʃuː] , [pliːz] , ['mɪstə(r)] . ['færiə(r)] , [ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][juː; jʊ][dəʊnt] [hɜːt] [hɪm] ,
Let him have a good shoe , please , Mr . Farrier , and take care you don't hurt him ,
让 他 有 一个 好的 鞋 , 请 , 先生 . 马蹄铁匠 , 和 拿 关心 你 不 伤害 他 ,

请给他配一双好鞋吧，马蹄铁匠先生，也请您小心别伤到他。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] ['feləʊ] .
for he is a noble fellow .
为了 他 是 一个 高贵 同伴 .

因为他是个高尚的人。

[ðə; ði] [njuː] ['dʒækɪt] .
THE NEW JACKET .
这 新的 夹克 .

新款夹克。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['teɪlərz] [ʃɒp] , [ænd; ənd]['mɑːstə(r)] ['ælbət] [ɪz] ['biːɪŋ] ['meʒəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [njuː] ['dʒækɪt] .
This is a tailor's shop , and Master Albert is being measured for a new jacket .
这 是 一个 裁缝 店铺 , 和 掌握 阿尔伯特 是 存在 测量 为了 一个 新的 夹克 .

这是一家裁缝店，阿尔伯特少爷正在量身定制一件新夹克。

[hɪz; ɪz] [jʌŋ] ['brʌðə(r)] ['rɒbət] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][wʌn] [tuː] .
His young brother Robert is to have one too .
他的 年轻的 兄弟 罗伯特 是 到 有 一 也 .

他的弟弟罗伯特也将拥有一个。

[ðə; ði] [pet] [bɜːd] .
THE PET BIRD .
这 宠物 鸟 .

宠物鸟。

[haʊ] [pliːzd] ['beɪbi][ɪz] [wɪð] [ðə; ði] [pet] [bɜːd] [pɜːtʃt] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeə(r)] !
How pleased baby is with the pet bird perched on the back of the chair !
如何 高兴 婴儿 是 和 这 宠物 鸟 栖息 在 这 后退 的 这 椅子 !

宝宝对栖息在椅背上的宠物鸟多么满意啊！

[fɑːst] [ə'sliːp] .
fast asleep .
快速地 睡着了 .

睡着了。

[ðə; ði]['æp(ə)l] ['kʌbəd] .
THE APPLE CUPBOARD .
这 苹果 橱柜 .

苹果橱柜。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][dʒʌst] [faʊnd] [aʊt] [weə(r)] ['mæmə] [kiːps] [hɜː(r); hə(r)] ['æplz] .
The children have just found out where mama keeps her apples .
这 孩子们 有 只是 成立 出去 在哪里 妈妈 保持 她 苹果 .

孩子们刚刚发现了妈妈把苹果藏在哪里。

[hɑːf] - ['hɒlədeɪ] .
HALF - HOLIDAY .
一半 - 假期 .

半天假期。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːf] - ['hɒlədeɪ] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wet] , ['mɑːstə(r)] [fred] [ɪz] ['laʊndʒɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn] -
It is half - holiday , and , as it is wet , Master Fred is lounging about in -
它 是 一半 - 假期 , 和 , 作为 它 是 湿的 , 掌握 弗雷德 是 休闲 关于 在 -
[dɔːz] .
doors .
门 .

现在是半个假期，而且天气潮湿，弗雷德少爷正懒洋洋地待在室内。

“ [doʊnt] [fə'get] [ˌem 'iː] .
“ DON'T FORGET ME .
“ 不 忘记 我 .

“别忘了我。”

” ['beɪbi][ɪz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [aʊt] - [haʊs] ['iːtɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [bred] - [ænd; ənd] - ['bʌtə(r)] .
” Baby is sitting in the out - house eating a piece of bread - and - butter .
” 婴儿 是 坐着 在 这 出去 - 房子 吃 一个 片 的 面包 - 和 - 黄油 .

“宝宝正坐在外面的小屋里吃一块涂了黄油的面包。”

[bɒb][ɪz] ['pʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] [pɔː] ['dʒentli][ə'pɒn][hɪm] , [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] [seɪ] ,
Bob is putting his paw gently upon him , as much as to say ,
鲍勃 是 推杆 他的 爪子 轻轻地 之上 他 , 作为 很多 作为 到 说 ,

鲍勃轻轻地把爪子放在他身上，仿佛在说：

“ [doʊnt] [fə'get] [ˌem 'iː] , ['beɪbi] , [bʌt; bət] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ][bɪt] , [pliːz] .
“ Don't forget me , baby , but give me a bit , please .
“ 不 忘记 我 , 婴儿 , 但 给 我 一个 少量 , 请 .

“宝贝，别忘了我，但请给我一点时间。”

” [ðə; ði] ['beɪkəri] .
” THE BAKERY .
” 这 面包店 .

“面包店。”

['meəri][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['beikəz] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [njuː] [ləʊf] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ,
Mary has come to the baker's to buy a new loaf this morning ,
玛丽 有 来 到 这 面包师的 到 买 一个 新的 面包 这 早晨 ,

今天早上，玛丽来面包店买新面包了。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [piːp] ['ɪntuː][ðə; ði]['beɪkəri][tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðə; ði] [men] [meɪk] [ðə; ði] [bred] .
and she has peeped into the bakery to see how the men make the bread .
和 她 有 偷窥 进入 这 面包店 到 看 如何 这 男人 制作 这 面包 .

她偷偷溜进面包房，看看男人们是怎么做面包的。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][nɒt] [steɪ] [lɒŋ] [ðəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['weɪtɪŋ] [æt; ət] [həʊm] [tuː; tə]
She must not stay long though , for they are all waiting at home to
她 必须 不是 停留 长的 尽管 , 为了 他们 是 全部 等待 在 家 到
[hæv; həv][ðeə(r)] ['brekfəst] .
have their breakfast .
有 他们的 早餐 .

不过她不能待太久，因为他们都在家等着吃早餐呢。

[ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɪstəz] .
THE TWO LITTLE SISTERS .
这 二 小的 姐妹 .

两个小妹妹。

[ðiːz] [tuː] ['lɪt(ə)l][g'ɜːlz][ɑː(r); ə(r)] ['sɪstəz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv][wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
These two little girls are sisters , and they are very fond of one another ,
这些 二 小的 女孩们 是 姐妹 , 和 他们 是 非常 喜爱 的 一 其他 ,

这两个小女孩是姐妹，她们彼此非常喜欢对方。

[æz; əz] ['sɪstəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] .
as sisters should be .
作为 姐妹 应该 是 .

姐妹之间就该如此。

“ [weɪk] [ʌp] , ['draɪvə(r)] .
“ WAKE UP , DRIVER .
“ 唤醒 向上 , 司机 .

“司机，醒醒。”

” ['lɪt(ə)l] ['ændruː] [ɪz] [aʊt] ['ɜːli] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ,
” Little Andrew is out early with his grandfather this morning ,
” 小的 安德鲁 是 出去 早期的 和 他的 祖父 这 早晨 ,

“小安德鲁今天早上很早就和爷爷一起出门了。”

[tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [raɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [nekst] [taʊn] .
to take a long ride to the next town .
到 拿 一个 长的 骑 到 这 下一个 镇 .

长途跋涉前往下一个城镇。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɑːskɪŋ] [ðə; ði] ['draɪvə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kəʊtʃ] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] ,
They are asking the driver of a coach to take them ,
他们 是 问 这 司机 的 一个 教练 到 拿 他们 ,

他们请求一位长途汽车司机载他们一程。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ɪz] [fɑːst] [ə'sliːp] [ɒn] [ðə; ði] [bɒks] .
but he is fast asleep on the box .
但 他 是 快速地 睡着了 在 这 盒子 .

但他却在箱子上睡着了。

['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [skuːl] .
COMING OUT OF SCHOOL .
未来 出去 的 学校 .

放学回家。

[ðə; ði] [klɒk] [hæz; həz] [dʒʌst] [strʌk] [ðə; ði] ['aʊə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [aʊt]
The clock has just struck the hour , and the children are coming out
这 钟 有 只是 击 这 小时 , 和 这 孩子们 是 未来 出去
[ɒv; əv] [skuːl] .
of school .
的 学校 .

时钟刚刚敲响整点，孩子们正从学校里出来。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [hæv; həv] [fə'gɒtn] [ðæt] [ðə; ði] [snəʊ] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
They seem to have forgotten that the snow is on the ground ,
他们 似乎 到 有 被遗忘的 那 这 雪 是 在 这 地面 ,

他们似乎忘记了地上还有积雪。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['slɪpəri] .
and that it is very slippery .
和 那 它 是 非常 滑 .

而且它非常滑。

[θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] ['fɔːlən] [daʊn] , [bʌt; bət] [ai] [duː; də] [nɒt] [θɪŋk] [ðeɪ] [hæv; həv] [hɜːt]
Three of them have fallen down , but I do not think they have hurt
三 的 他们 有 倒下 向下 , 但 我 做 不是 思考 他们 有 伤害
[ðəm'selvz] ,
themselves ,
他们自己 ,

他们三个摔倒了，但我认为他们没有受伤。

[æz; əz] [ðeɪ] [siːm] ['veri] ['meri] .
as they seem very merry .
作为 他们 似乎 非常 欢乐 .

他们看起来非常开心。

['beɪbiz] ['flaʊəz] .
baby's flowers .
婴儿的 花朵 .

婴儿的花。

['helpɪŋ] [tuː; tə] [kʊk] .
HELPING TO COOK .
帮助 到 厨师 .

帮忙做饭。

['lɪt(ə)l] ['luːsi] [ɪz] ['helpɪŋ] ['mæmə] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [naɪs] [dʒæmz] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .
Little Lucy is helping mama to make the nice jams this morning .
小的 露西 是 帮助 妈妈 到 制作 这 好的 果酱 这 早晨 .

今天早上，小露西正在帮妈妈做美味的果酱。

[ðə; ði] [snəʊ] [mæn] .
THE SNOW MAN .
这 雪 男人 .

雪人。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [snəʊ] [mæn] ,
The children have made a great snow man ,
这 孩子们 有 制成 一个 伟大的 雪 男人 ,

孩子们堆了一个很棒的雪人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪftɪŋ] [ʌp] ['dɒli] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [hɪm] .
and they are lifting up dolly to look at him .
和 他们 是 举重 向上 多莉 到 看 在 他 .

他们抬起小推车去看他。

[ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
THE ARTIST .
这 艺术家 .

艺术家。

[ðə; ði] ['ɑːtɪst] [ɪz] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [kæmp] - [stuːl] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [sketʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒtidʒz] ['jɒndə(r)] .
The artist is sitting on a camp - stool , taking a sketch of the cottages yonder .
这 艺术家 是 坐着 在 一个 营 - 凳子 , 采取 一个 草图 的 这 小屋 远处 .

这位艺术家正坐在折叠凳上，画着远处的几间小屋。

[hiː; hi] [hæz; həz] [pʊt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ʌm'brelə] [tuː; tə] ['ʃeltə(r)] [hɪm'self] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sʌn] .
He has put up his umbrella to shelter himself from the sun .
他 有 放 向上 他的 伞 到 庇护所 他自己 从 这 太阳 .

他撑起伞来遮阳。

[ðə; ði] [bɔɪz] [siːm] ['greɪtli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wɜːk] .
The boys seem greatly interested in his work .
这 男孩们 似乎 非常 感兴趣的 在 他的 工作 .

男孩们似乎对他的作品很感兴趣。

['tiːzɪŋ] ['mæmə] .
TEASING MAMA .
戏弄 妈妈 .

戏弄妈妈。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [siːm] ['veri] ['trʌb(ə)lsəm] [ænd; ənd] ['nɔɪzi] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] .
The children seem very troublesome and noisy this afternoon .
这 孩子们 似乎 非常 麻烦的 和 嘈杂 这 下午 .

今天下午孩子们似乎很调皮吵闹。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [ðæt] ['mæmə][hæz; həz] [mʌtʃ] ['peɪʃ(ə)ns] ,
It is well for them that mama has much patience ,
它 是 出色地 为了 他们 那 妈妈 有 很多 耐心 ,

幸好妈妈很有耐心，这对她们来说是件好事。

[ɔː(r)][ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] ['veri] ['æŋgri] [ɪn'diːd] [æt; ət][ðeə(r)][bæd] [bɪ'heɪvjə(r)] .
or she would be very angry indeed at their bad behaviour .
或者 她 会 是 非常 生气的 的确 在 他们的 坏的 行为 .

否则她会非常生气，因为他们的不良行为。

[ðə; ði] ['vɪzɪt] [tuː; tə] ['grænməˌmɑː] .
THE VISIT TO GRANDMAMA .
这 访问 到 奶奶 .

拜访祖母。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [kʌm] [tuː; tə] - [deɪ] [ɒn][ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə] ['grænməˌmɑː] .
The children are come to - day on a visit to grandmama .
这 孩子们 是 来 到 - 天 在 一个 访问 到 奶奶 .

孩子们今天来看望奶奶。

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['telɪŋ] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [hæv; həv] [grəʊn] ['veri] [mʌtʃ] ['leɪtli] .
She is telling them they have grown very much lately .
她 是 讲述 他们 他们 有 生长 非常 很多 最近 .

她告诉他们，他们最近长大了不少。

[bʌt; bət] [mɪs] [praɪ] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə]['əʊpən] - [drɔːz] .
But Miss Pry ought not to open grandmama's drawers .
但 错过 撬 应该 不是 到 打开 - 抽屉 .

但是普莱小姐不应该打开奶奶的抽屉。

[ə'sliːp] .
ASLEEP .
睡着了 .

睡着了。

['mærɪə][hæz; həz] [biːn] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['səʊfə] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] , ['lʊkɪŋ] [θruː] [sʌm; səm]['pɪktʃə(r)] ['bʊks] .
Maria has been sitting on the sofa this evening , looking through some picture books .
玛丽亚 有 到过 坐着 在 这 沙发 这 晚上 , 寻找 通过 一些 图片 图书 .

今晚玛丽亚一直坐在沙发上，翻看一些图画书。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [leɪt] , [ænd; ənd]['mæmə][hæz; həz][nɒt] [jet] [kʌm] [həʊm] ,
But it is late , and mama has not yet come home ,
但 它 是 晚的 , 和 妈妈 有 不是 然而 来 家 ,

但是天色已晚，妈妈还没有回家。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæz; həz]['fɔːlən][fɑːst] [ə'sliːp] [wɪð] ['dɒli] [bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)] .
and she has fallen fast asleep with dolly behind her .
和 她 有 倒下 快速地 睡着了 和 多莉 在后面 她 .

她抱着娃娃，已经睡着了。

[wɒt] [ʃæl; ʃəl] [ai][duː; də][nekst] ?
WHAT SHALL I DO NEXT ?
什么 将 我 做 下一个 ?

接下来我该怎么做?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][wet] [deɪ] , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['lɔːrə] ['kænɒt] [gəʊ] [aʊt] .
It is a wet day , and little Laura cannot go out .
它 是 一个 湿的 天 , 和 小的 劳拉 不能 去 出去 .

今天下雨，小劳拉不能出门。

[səʊ][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [biːn] ['pleɪɪŋ] [ɪn] - [dɔːz] , [ænd; ənd] [biːn] [ə'mjuːzɪŋ] [hɜː'self] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [dɒlz]
So she has been playing in - doors , and been amusing herself with her dolls
所以 她 有 到过 玩耍 在 - 门 , 和 到过 有趣 她自己 和 她 娃娃
.
.
.

所以她一直待在室内玩耍，和她的娃娃们自娱自乐。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [reɪnz] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz]['taɪəd][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [dɒlz] ,
But it still rains , and she is tired of her dolls ,
但 它 仍然 雨 , 和 她 是 疲劳的 的 她 娃娃 ,

但是雨还在下，她也厌倦了她的娃娃们。

[ænd; ənd][ɪz] ['ɑːskɪŋ] [hɜː'self] [wɒt] [ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][duː; də][nekst][tuː; tə][ə'mjuːz] [hɜː'self] .
and is asking herself what she shall do next to amuse herself .
和 是 问 她自己 什么 她 将 做 下一个 到 娱乐 她自己 .

她正在思考接下来该做些什么来消磨时间。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv] ['peɪʃ(ə)ns] , [ænd; ənd][pə'pɑː] [wɪl] [biː; bi] [həʊm] [tuː; tə] [tiː] ['prez(ə)ntli] .
She must have patience , and papa will be home to tea presently .
她 必须 有 耐心 , 和 爸爸 将要 是 家 到 茶 目前 .

她要有耐心，爸爸马上就回家喝茶了。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [læm] .
the little lamb .
这 小的 羊肉 .

小羊羔。

“ [həʊld] [ˌaɪ 'tiː] [fɑːst] , [prɪns] .
“ HOLD IT FAST , PRINCE .
“ 抓住 它 快速地 , 王子 .

“王子，抓紧了。”

” [ðɪs] [ɪz] ['ælfrɪd] , [ðə; ði] ['hʌntərz] ['lɪt(ə)l] [sʌn] ,
” This is Alfred , the hunter's little son ,
” 这 是 阿尔弗雷德 , 这 猎人的 小的 儿子 ,

这是阿尔弗雷德，猎人的小儿子，

[huː] [hæz; həz] [drest] [hɪm'self] [ʌp] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [belt] [ænd; ənd][hæt] .
who has dressed himself up in his father's belt and hat .
WHO 有 穿着 他自己 向上 在 他的 父亲的 腰带 和 帽子 .

他给自己穿上了父亲的腰带和帽子。

[prɪns] [siːm] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['ælfrɪd] [sez] [tuː; tə][hɪm] .
Prince seems to know what Alfred says to him .
王子 似乎 到 知道 什么 阿尔弗雷德 说道 到 他 .

王子似乎听懂了阿尔弗雷德跟他说的话。

[ðə; ði]['tɪnmən; 'tɪnˌmæn] .
THE TINMAN .
这 铁皮人 .

铁皮人。

[ðə; ði]['tɪnmən; 'tɪnˌmæn][ɪz] ['veri] ['bɪzi] [tuː; tə] - [deɪ] , [wɪð] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['hæmə(r)] , ['ʃeɪpɪŋ] [ə; eɪ] [piːs]
The tinman is very busy to - day , with his little hammer , shaping a piece
这 铁皮人 是 非常 忙碌的 到 - 天 , 和 他的 小的 锤 , 成型 一个 片
[ɒv; əv][tɪn] .
of tin .
的 锡 .

今天，铁匠非常忙碌，他拿着小锤子，正在敲打一块锡片。

[ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] [ə'raʊnd] [hɪm] [laɪ] ['wɔːtərɪŋ] - [pɒts] , ['kɒfi] - [pɒts] , [tɪn] [paɪps] , [ænd; ənd] [ə; eɪ]
On the floor around him lie watering - pots , coffee - pots , tin pipes , and a
在 这 地面 大约 他 说谎 浇水 - 锅 , 咖啡 - 锅 , 锡 管道 , 和 一个
[və'raɪəti] [ɒv; əv] ['juːsf(ə)l] ['ɑːtɪk(ə)lz] ,
variety of useful articles ,
种类 的 有用 文章 ,

他周围的地板上散落着浇水壶、咖啡壶、锡制水管和各种其他实用物品。

[ɔːl] [meɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [tɪn] .
all made out of tin .
全部 制成 出去 的 锡 .

全部由锡制成。

[blaɪnd] - [mænz] - [bʌf] .
blind - man's - buff .
瞎的 - 男人的 - 增幅 .

盲人摸象。

['wɒʃɪŋ] [hændz] .
WASHING HANDS .
洗涤 双手 .

洗手。

['mæmə] [dʌz] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] ['dɜːti] , [səʊ] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['wɒʃɪŋ] [ðeə(r)] [hændz] ,
Mama does not like to see her children dirty , so she is washing their hands ,
妈妈 做 不是 喜欢 到 看 她 孩子们 肮脏的 , 所以 她 是 洗涤 他们的 双手 ,

妈妈不喜欢看到孩子们脏兮兮的，所以她正在给他们洗手。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [kæn; kən] [pleɪ] [ə'baʊt] [ə'gen] .
and then they can play about again .
和 然后 他们 能 玩 关于 再次 .

然后他们就可以继续玩耍了。

['beɪbi] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hændz] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dɜːti] ,
Baby is looking at his hands to see if they are dirty ,
婴儿 是 寻找 在 他的 双手 到 看 如果 他们 是 肮脏的 ,

宝宝正在查看自己的双手，看看它们是否脏了。

[ænd; ənd] ['ælɪs] [ɪz] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [dɑːlz] [hændz] .
and Alice is examining her doll's hands .
和 爱丽丝 是 检查 她 娃娃的 双手 .

爱丽丝正在检查她娃娃的手。

[ə; eɪ] [rʌf] [raɪd] .
A ROUGH RIDE .
一个 粗糙的 骑 .

一路坎坷。

['beɪbi] [ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [raɪd] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [bæk] .
Baby is having a ride this morning on his brother's back .
婴儿 是 拥有 一个 骑 这 早晨 在 他的 兄弟 后退 .

今天早上，小宝宝正趴在哥哥背上兜风呢。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['rɑːðə(r)] [rʌf] [raɪd] , [ænd; ənd] [ʃeɪks] [hɪm] ['veri] [mʌtʃ] [wen] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [rʌnz] .
It is a rather rough ride , and shakes him very much when his brother runs .
它 是 一个 相当 粗糙的 骑 , 和 奶昔 他 非常 很多 什么时候 他的 兄弟 跑步 .

这段路程相当颠簸，当他哥哥奔跑时，他会剧烈摇晃。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [laɪks] [ðə; ði] [fʌn] , [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] ['sɒri] [wen] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['taɪəd] ,
But he likes the fun , and will be sorry when his brother is tired ,
但 他 点赞 这 乐趣 , 和 将要 是 对不起 什么时候 他的 兄弟 是 疲劳的 ,

但他喜欢玩乐，等他哥哥累了，他会感到遗憾的。

[ænd; ənd] [pʊts] [hɪm] [daʊn] .
and puts him down .
和 放置 他 向下 .

然后把他放下来。

['kɑːləʊ] [ɪz] ['bɑːkɪŋ] [bɪ'saɪd] [hɪm] [wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [mait] .
Carlo is barking beside him with all his might .
卡洛 是 叫声 旁 他 和 全部 他的 可能 .

卡洛在他身边拼命吠叫。

['meɪkɪŋ] [snəʊ] - [bɔːlz] .
MAKING SNOW - BALLS .
制作 雪 - 球 .

堆雪球。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] [kəʊld] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fiːldz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['kʌvəd] [wɪð] [snəʊ] .
It is very cold , and the fields are all covered with snow .
它 是 非常 寒冷的 , 和 这 字段 是 全部 涵盖 和 雪 .

天气非常冷，田野里都覆盖着积雪。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [ɒn] [ðeə(r)] [wei] [tuː; tə] [skuːl] ,
The children are on their way to school ,
这 孩子们 是 在 他们的 方式 到 学校 ,

孩子们正在上学的路上。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] [leɪd] [ðeə(r)] [bʊks] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] .
but they have laid their books down for a few minutes .
但 他们 有 铺设 他们的 图书 向下 为了 一个 很少 分钟 .

但他们暂时放下书本，休息了几分钟。

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [haɪ] [gliː] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] ['kænɒt] [meɪk] [snəʊ] - [bɔːlz] ['evri] [deɪ] ,
The boys are in high glee , for they cannot make snow - balls every day ,
这 男孩们 是 在 高的 高兴 , 为了 他们 不能 制作 雪 - 球 每一个 天 ,

男孩们欣喜若狂，因为他们不可能每天都堆雪球。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['plenti] [ɒv; əv] [snəʊ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [dʒʌst] [naʊ] .
and there is plenty of snow on the ground just now .
和 那里 是 很多 的 雪 在 这 地面 只是 现在 .

现在地上积雪很厚。

[ai] [deə(r)] [seɪ] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['sɒri] [wen] [ðə; ði] [snəʊ] [melts] .
I dare say they will be sorry when the snow melts .
我 敢 说 他们 将要 是 对不起 什么时候 这 雪 融化 .

我敢说，雪融化后他们一定会后悔的。

[ðə; ði] [njuː] [geɪm] .
THE NEW GAME .
这 新的 游戏 .

新游戏。

['ɑːθə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['klevə(r)] [læd] , [æz; əz] ['evri] [bɔɪ] [ænd; ənd] [gɜːl] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [nəʊz] .
Arthur is a clever lad , as every boy and girl in the village knows .
亚瑟 是 一个 聪明的 小伙子 , 作为 每一个 男生 和 女孩 在 这 村庄 知道 .

亚瑟是个聪明的孩子，村里的每个男孩女孩都知道这一点。

[hiː; hi] [hæz; həz] [dʒʌst] [ɪn'ventɪd] [ə; eɪ] [njuː] [geɪm] ,
He has just invented a new game ,
他 有 只是 发明 一个 新的 游戏 ,

他刚刚发明了一种新游戏。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['plei,feləu] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][hɪm] [waɪl] [hiː; hi][ɪk'spleɪnz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ðem; ðəm] .
and his playfellows are listening to him while he explains it to them .
和 他的 玩伴们 是 聆听 到 他 尽管 他 解释 它 到 他们 .

他的玩伴们都在听他讲解。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [miːt] [hɪm][ɒn][ðə; ði] ['kɒmən] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] ['ɑːftə(r)] [skuːl] ,
They are to meet him on the common this afternoon after school ,
他们 是 到 见面 他 在 这 常见的 这 下午 后 学校 ,

他们今天下午放学后要在公园广场和他见面。

[ænd; ənd][traɪ] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] [pleɪ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
and try if they can play at it .
和 尝试 如果 他们 能 玩 在 它 .

看看他们能不能玩。

[hɑːf][ə'freɪd] .
half afraid .
一半 害怕的 .

有点害怕。

['grænpəpɑː] .
GRANDPAPA .
爷爷 .

爷爷。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] - ['bɜːθdeɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [hɪm] .
It is grandpapa's birthday , and the children have come to congratulate him .
它 是 - 生日 , 和 这 孩子们 有 来 到 祝贺 他 .

今天是爷爷的生日，孩子们都来祝贺他。

[ðə; ði] ['ɔːgən] [mæn] .
THE ORGAN MAN .
这 器官 男人 .

管风琴演奏家。

[hɪə(r)] , [pɔː(r); pʊə(r)] ['ɔːgən] [mæn] , [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['peni] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,
Here , poor organ man , here is a penny for you ,
这里 , 贫穷的 器官 男人 , 这里 是 一个 一分钱 为了 你 ,

可怜的管风琴演奏家，给你一便士。

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [sɪt] [daʊn] [wɪð] [maɪ] ['dɒli] , [ɒn] [ðɪs] [lɒg][ɒv; əv] [wʊd] ,
and I will sit down with my dolly , on this log of wood ,
和 我 将要 坐 向下 和 我的 多莉 , 在 这 日志 的 木头 ,

我会带着我的小推车，坐在这根木头上。

[ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['prɪti] [tjuːnz] .
and listen to your pretty tunes .
和 听 到 你的 漂亮的 曲调 .

听听你美妙的音乐吧。

[duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [ə; eɪ] ['kɑːpəntə(r)] ?
DO YOU WANT A CARPENTER ?
做 你 想 一个 木匠 ?

您需要木匠吗?

['lɪt(ə)l] ['wɪljəm] [hæz; həz] [drest] [hɪm'self] [ʌp] [æz; əz][ə; eɪ]['kɑːpəntə(r)] ,
Little William has dressed himself up as a carpenter ,
小的 威廉 有 穿着 他自己 向上 作为 一个 木匠 ,

小威廉把自己打扮成了一名木匠。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][ɪz] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [faɪn] ['leɪdi] .
and his sister is pretending to be a fine lady .
和 他的 姐姐 是 假装 到 是 一个 美好的 女士 .

他的妹妹则假扮成一位优雅的女士。

['wɪljəm] [ɪz] ['ɑːskɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ɪf] [ʃiː; ʃi]['wɒnts][ə; eɪ]['kɑːpəntə(r)] , [æz; əz][hiː; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] [tuːlz]
William is asking her if she wants a carpenter , as he has his tools
威廉 是 问 她 如果 她 想要 一个 木匠 , 作为 他 有 他的 工具
[wɪð] [hɪm] ,
with him ,
和 他 ,

威廉问她是否需要木匠，因为他自己带着工具。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [glæd][ɒv; əv][ə; eɪ][dʒɒb] .
and will be very glad of a job .
和 将要 是 非常 高兴的 的 一个 工作 .

他会非常高兴能找到工作。

['suːzn] [ɪz] ['sɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['kiːpɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒfi] - [stɔːl] .
Susan is sitting outside pretending to be keeping a coffee - stall .
苏珊 是 坐着 外部 假装 到 是 保持 一个 咖啡 - 摊位 .

苏珊坐在外面，假装在经营一个咖啡摊。

[haʊ] [pə'laɪt] !
HOW POLITE !
如何 有礼貌的 !

真有礼貌！

['rɪtʃərdz] ['lɪt(ə)l]['kʌz(ə)n][hæz; həz] [kɔːld] [ɪn] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] , [ænd; ənd] ['rɪtʃəd] , [huː] [ɪz] ['veri] [kaɪnd]
Richard's little cousin has called in this afternoon , and Richard , who is very kind
理查德的 小的 表哥 有 称为 在 这 下午 , 和 理查德 , WHO 是 非常 种类
[ænd; ənd] [pə'laɪt] ,
and polite ,
和 有礼貌的 ,

理查德的小表弟今天下午来访，理查德非常友善有礼貌，

[ɪz] ['hændɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][sʌm; səm] [keɪk] , [ænd; ənd] ['ɑːskɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [slaɪs] .
is handing her some cake , and asking her to have a slice .
是 处理 她 一些 蛋糕 , 和 问 她 到 有 一个 片 .

他递给她一些蛋糕，请她吃一块。

['tiːzɪŋ] .
TEASING .
戏弄 .

戏弄。

['mɑːstə(r)] ['sɪdni] [ɪz] , [ai][ˌeɪ 'em] ['sɒri] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] , ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] ['tiːzɪŋ] .
Master Sydney is , I am sorry to tell you , very fond of teasing .
掌握 悉尼 是 , 我 是 对不起 到 告诉 你 , 非常 喜爱 的 戏弄 .

很遗憾地告诉你，悉尼少爷非常喜欢戏弄人。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][naɪs]['hæbɪt] , [fɔː(r); fə(r)] , [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [bɪ'gɪn] [ɪn] [fʌn] ,
This is not a nice habit , for , although it may begin in fun ,
这 是 不是 一个 好的 习惯 , 为了 , 虽然 它 可能 开始 在 乐趣 ,

这并非一个好习惯，因为，尽管它可能始于乐趣，

[ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n][endz][ɪn][ə; eɪ] ['kwɒrəl] .
it often ends in a quarrel .
它 经常 结束 在 一个 争吵 .

它常常以争吵告终。

[hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,
His little sister does not like it ,
他的 小的 姐姐 做 不是 喜欢 它 ,

他的妹妹不喜欢这样。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['tiːzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][səʊ] [lɒŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz] [naʊ] ['kraɪɪŋ] .
and he has been teasing her so long that she is now crying .
和 他 有 到过 戏弄 她 所以 长的 那 她 是 现在 哭泣 .

他戏弄她太久了，她现在都哭了。

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [telz] [hɪz; ɪz][pə'pɑː][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['veri] ['æŋgri] ,
If she tells his papa of it he will be very angry ,
如果 她 讲述 他的 爸爸 的 它 他 将要 是 非常 生气的 ,

如果她把这件事告诉他爸爸，他会非常生气。

[æz; əz][hiː; hi][hæz; həz]['ɒf(ə)n] [ri'pruːv] ['sɪdni] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [bæd]['hæbɪt][bɪ'fɔː(r)] ,
as he has often reproved Sydney for this bad habit before ,
作为 他 有 经常 责备 悉尼 为了 这 坏的 习惯 前 ,

他之前就曾多次斥责悉尼有这个坏习惯，

[ænd; ənd][ai][wɒz; wəz]['həʊpɪŋ][hiː; hi][hæd; həd]['brəʊkən][ˌaɪ 'tiː] [ɒf] .
and I was hoping he had broken it off .
和 我 曾是 希望 他 有 破碎的 它 离开 .

我当时希望他已经提出分手了。

['sɪdni] [ɔːt] [tuː; tə][duː; də][ɔːl][hiː; hi][kæn; kən][tuː; tə] [pliːz] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] ,
Sydney ought to do all he can to please his little sister ,
悉尼 应该 到 做 全部 他 能 到 请 他的 小的 姐姐 ,

悉尼应该尽一切努力讨好他的妹妹。

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ðʌs] [teɪk] [dɪ'laɪt] [ɪn] ['veksɪŋ] [ænd; ənd] [ə'nɔɪɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .
rather than thus take delight in vexing and annoying her .
相当 比 因此 拿 喜 在 令人恼火 和 恼人的 她 .

而不是以此为乐，去惹恼和烦扰她。

['beɪbiz] [bæθ.bɑːθ] .
BABY'S BATH .
婴儿的 洗澡 .

婴儿洗澡。

['beɪbi][ɪz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['beɪðɪŋ] [tʌb] ,
Baby is sitting in his little bathing tub ,
婴儿 是 坐着 在 他的 小的 洗澡 浴缸 ,

宝宝正坐在他的小浴缸里，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [ænd; ənd] [wɒʃ] [hɪm] .
waiting for his sister to come up and wash him .
等待 为了 他的 姐姐 到 来 向上 和 洗 他 .

等着姐姐上来给他洗澡。

[hiː; hi][ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [laɪk] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [naʊ] ,
He is beginning to like the water now ,
他 是 开始 到 喜欢 这 水 现在 ,

他现在开始喜欢上水了。

[ænd; ənd][ɪz][kwaɪt] [pliːzd] [tuː; tə][sɪt][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][biː; bi] [wɒʃt] .
and is quite pleased to sit in it and be washed .
和 是 相当 高兴 到 坐 在 它 和 是 洗过 .

它很乐意坐在里面接受清洗。

[æt; ət][fɜːst][hiː; hi][dɪd][nɒt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ɔːl] ,
At first he did not like it at all ,
在 第一的 他 做过 不是 喜欢 它 在 全部 ,

起初他一点也不喜欢这样。

[ænd; ənd] [bɪ'ɡæn] [tuː; tə] [skriːm] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʌb] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [hæz; həz] [naʊ] [mɔː(r)] ['kɒnfɪdəns] ,

and began to scream at the sight of the tub , but he has now more confidence ,

和 开始 到 尖叫 在 这 视线 的 这 浴缸 , 但 他 有 现在 更多的 信心 ,

他看到浴缸就尖叫起来，但现在他更有自信了。

[ænd; ənd] [laɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] .

and likes it very much .

和 点赞 它 非常 很多 .

而且非常喜欢。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [naɪs] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ɡʊd] [wɒʃ] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] [hɒt] ['weðə(r)] ,

It is nice to have a good wash , especially in hot weather ,

它 是 好的 到 有 一个 好的 洗 , 尤其 在 热的 天气 ,

好好洗个澡感觉真好，尤其是在炎热的天气里。

[ænd; ənd] [ɔːl] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] ['ɜːli] [biː; bi] [tɔːt] [tuː; tə] [laɪk] ['klenlinəs] .

and all children should early be taught to like cleanliness .

和 全部 孩子们 应该 早期的 是 教授 到 喜欢 清洁 .

应该从小培养孩子爱干净的习惯。

['beɪbi] [ænd; ənd] ['ræt(ə)l] .

BABY AND RATTLE .

婴儿 和 嘎嘎作响 .

婴儿和拨浪鼓。

['beɪbi] [ɪz] ['haɪli] [ə'mjuːzd] [tuː; tə] [hɪə(r)] [hɪz; ɪz] ['ræt(ə)l] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [nɔɪz] .

Baby is highly amused to hear his rattle making a noise .

婴儿 是 高度 觉得好笑 到 听到 他的 嘎嘎作响 制作 一个 噪音 .

宝宝听到拨浪鼓发出声音，非常开心。

[ðə; ði] [dɒɡ] [siːm] [ə'mjuːzd] [tuː] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [ɪz] ['dʒʌmpɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɔːl] [ə'baʊt] .

The dog seems amused too , for he is jumping up to see what it is all about .

这 狗 似乎 觉得好笑 也 , 为了 他 是 跳 向上 到 看 什么 它 是 全部 关于 .

狗狗似乎也觉得很有趣，它跳起来想看看发生了什么事。

['veri] ['hæpi] .

very happy .

非常 快乐的 .

非常高兴。

['weɪsaɪd] ['flaʊəz] .

WAYSIDE FLOWERS .

路边 花朵 .

路边花卉。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [mɔː(r)] ['ɪntrəst] ['teɪkən] [ɪn] ['weɪsaɪd] [ænd; ənd] [fiːld] ['flaʊəz] ,

It is a pity there is not more interest taken in wayside and field flowers ,

它 是 一个 遗憾 那里 是 不是 更多的 兴趣 已采取 在 路边 和 场地 花朵 ,

可惜人们对路边野花和田野花卉的兴趣不够浓厚。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .

some of which are so very beautiful .

一些 的 哪个 是 所以 非常 美丽的 .

有些真的非常漂亮。

[ðə; ði] [kən'fɛkʃənərz] .

THE CONFECTIONER'S .

这 糖果商 .

糖果师的。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ʃɒp] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [swiːt] , [ðə; ði] ['peɪstrɪˌkʊk] .

This is the shop of Mr . Sweet , the pastrycook .

这 是 这 店铺 的 先生 . 甜的 , 这 糕点师 .

这是糕点师斯威特先生的店。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][dʒʌst] [bɔːt] [sʌm; səm] [swiːts] ,

The children have just bought some sweets ,

这 孩子们 有 只是 买 一些 糖果 ,

孩子们刚买了一些糖果。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [læd] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [keɪk] [ɒn][ə; eɪ] [treɪ] .

and his lad is taking out a large cake on a tray .

和 他的 小伙子 是 采取 出去 一个 大的 蛋糕 在 一个 托盘 .

他的儿子正端着托盘拿出一个大蛋糕。

[aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .

OUT IN THE GARDEN .

出去 在 这 花园 .

在花园里。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːf] - ['hɒlədeɪ][tuː; tə] - [deɪ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [wɔːm] [tuː; tə] [rʌn] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['fiːldz] .

It is half - holiday to - day , but it is too warm to run about the fields .

它 是 一半 - 假期 到 - 天 , 但 它 是 也 温暖的 到 跑步 关于 这 字段 .

今天是半天假期，但是天气太热，不适合在田野里奔跑。

[səʊ] ['suːzn] [ænd; ənd] ['emə] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wiːlbærəʊ] , [æt; ət][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [dɔː(r)] ,

So Susan and Emma are sitting in the wheelbarrow , at the kitchen door ,

所以 苏珊 和 艾玛 是 坐着 在 这 独轮车 , 在 这 厨房 门 ,

苏珊和艾玛正坐在厨房门口的手推车里，

[ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðəm'selvz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][faɪn] ['ɑːbə(r)]

and enjoying themselves as much as if they were sitting in a fine arbour

和 享受 他们自己 作为 很多 作为 如果 他们 是 坐着 在 一个 美好的 乔木

.

:

.

他们享受着这一切，就像坐在一个漂亮的凉亭里一样。

[ðeɪ] [hæv; həv][gɒt] [pʊs] [wɪð] [ðem; ðəm] , [huː] [siːm] [tuː; tə][laɪk][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ]

They have got puss with them , who seems to like it as much as they

他们 有 得到 猫 和 他们 , WHO 似乎 到 喜欢 它 作为 很多 作为 他们

[duː; də] .

do .

做 .

他们身边有只猫，那只猫似乎和他们一样喜欢这样。

[wen] [ðə; ði][sʌn] [sets] [ðeɪ] [wɪl] ['wɔːtə(r)][ðeə(r)] ['flaʊəz] ,

When the sun sets they will water their flowers ,

什么时候 这 太阳 套 他们 将要 水 他们的 花朵 ,

太阳落山后，他们会给花朵浇水。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv][gɒt][ə; eɪ][naɪs]['flaʊə(r)] - [bed][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ,

for they have got a nice flower - bed of their own ,

为了 他们 有 得到 一个 好的 花 - 床 的 他们的 自己的 ,

因为他们自己就有一块漂亮的花圃。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə] ['blɒsəm] .
and some of the flowers are just beginning to blossom .
和 一些 的 这 花朵 是 只是 开始 到 开花 .

有些花朵才刚刚开始绽放。

['bi:ɪŋ] [wɒʃt] .
BEING WASHED .
存在 洗过 .

正在清洗。

['beɪbi]['brʌðə(r)][ɪz] ['bi:ɪŋ] [wɒʃt] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] .
Baby brother is being washed this morning .
婴儿 兄弟 是 存在 洗过 这 早晨 .

今天早上小弟弟正在洗澡。

[hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [sɪt] [səʊ] ['kwaɪət] [æz; əz] [hi:; hi] [ɔ:t] [tu:; tə] [du:; də] , [ænd; ənd] [səʊ] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [hæz; həz] ,
He does not sit so quiet as he ought to do , and so his sister has ,
他 做 不是 坐 所以 安静的 作为 他 应该 到 做 , 和 所以 他的 姐姐 有 ,

他没有像应该的那样安静地坐着，他的妹妹也是如此。

[kwaɪt] [baɪ] ['æksɪdənt] , [pʊt] [ðə; ði] [spʌndʒ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪ] .
quite by accident , put the sponge in his eye .
相当 经过 事故 , 放 这 海绵 在 他的 眼睛 .

纯属意外，海绵戳进了他的眼睛。

[nəʊ] ['wʌndə(r)] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [raɪ] [feɪs] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] ['kraɪɪŋ] .
No wonder he should be making a wry face over it , and crying .
不 想知道 他 应该 是 制作 一个 讽刺 脸 超过 它 , 和 哭泣 .

难怪他会为此露出苦笑，甚至流泪。

[ɪf] [hi:; hi] [hæd; həd] [bi:n] [stɪl] [ðɪs] [wʊd] ['prɒbəbli] [nɒt] [hæv; həv] ['hæpənd] ,
If he had been still this would probably not have happened ,
如果 他 有 到过 仍然 这 会 大概 不是 有 发生 ,

如果他当时一动不动，这事可能就不会发生了。

[æz; əz] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [ɪz] ['veri] ['keəf(ə)l] [nɒt] [tu:; tə] [hɜ:t] [hɪm] .
as his sister is very careful not to hurt him .
作为 他的 姐姐 是 非常 小心 不是 到 伤害 他 .

因为他的妹妹非常小心，不会伤害他。

[ai] [həʊp] [ðə; ði] [nekst] [taɪm] [hi:; hi] [ɪz] [wɒʃt] [hi:; hi] [wɪl] [traɪ] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm'self] ['kwaɪət] .
I hope the next time he is washed he will try to keep himself quiet .
我 希望 这 下一个 时间 他 是 洗过 他 将要 尝试 到 保持 他自己 安静的 .

我希望他下次洗澡的时候能尽量保持安静。

['əʊnli] [ə; eɪ] ['təʊdstu:l] .
ONLY A TOADSTOOL .
仅有的 一个 毒菌 .

只是一朵毒蘑菇而已。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] [aʊt] ['ɜ:li] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd] , [tu:; tə] ['gæðə(r)] ['mʌʃrʊmz] ,
The children are out early this morning in the wood , to gather mushrooms ,
这 孩子们 是 出去 早期的 这 早晨 在 这 木头 , 到 收集 蘑菇 ,

孩子们今天一大早就到树林里去采蘑菇了。

[ænd; ənd] [hæv; həv] [brɔ:t] [ə; eɪ] ['bɑ:skɪt] [tu:; tə] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] .
and have brought a basket to put them in .
和 有 带来 一个 篮子 到 放 他们 在 .

我还带了个篮子来装它们。

[ðeɪ] [hæv; həv][dʒʌst] [faʊnd] ['sʌmθɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv] [ðɪs] [əʊld] [triː] ,
They have just found something among the roots of this old tree ,
他们 有 只是 成立 某物 之中 这 根 的 这 老的 树 ,

他们刚刚在这棵老树的根部发现了一些东西。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [θɔːt] [æt; ət] [fɜːst] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mʌʃrʊm] , [bʌt; bət] [ai] [fɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['təʊdstuːl] ,
which they thought at first was a mushroom , but I fear it is only a toadstool ,
哪个 他们 想法 在 第一的 曾是 一个 蘑菇 , 但 我 害怕 它 是 仅有的 一个 毒菌 ,

他们起初以为是蘑菇，但我担心它只是毒菌。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [səʊ] ['veri] [streɪndʒ] .
it looks so very strange .
它 看起来 所以 非常 奇怪的 .

看起来好奇怪。

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [muːn] .
WATCHING THE MOON .
观看 这 月亮 .

赏月。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [pʊt] ['beɪbi] [tuː; tə] [bed] , [bʌt; bət] [hɜː(r); hə(r)] ['sɪstə(r)] [ɪz] ['ʃəʊɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ðə; ði] [muːn] ,
It is time to put baby to bed , but her sister is showing her the moon ,
它 是 时间 到 放 婴儿 到 床 , 但 她 姐姐 是 显示 她 这 月亮 ,

该哄宝宝睡觉了，但她姐姐正带她去看月亮。

['ʃaɪnɪŋ] [aʊt] [səʊ] ['braɪtli] [tuː; tə] - [naɪt] [ɪn] [ðə; ði] [diːp] [bluː] [skaɪ] .
shining out so brightly to - night in the deep blue sky .
灼灼 出去 所以 明亮地 到 - 夜晚 在 这 深的 蓝色的 天空 .

今晚在蔚蓝的夜空中闪耀着如此耀眼的光芒。

['beɪbi] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ,
Baby is looking up at it ,
婴儿 是 寻找 向上 在 它 ,

宝宝正抬头看着它。

[ænd; ənd] [ɪz] [pə'hæps] ['wʌndərɪŋ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌp] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] , [səʊ] [braɪt] [ænd; ənd] [raʊnd] .
and is perhaps wondering what it is up there in the sky , so bright and round .
和 是 也许 好奇 什么 它 是 向上 那里 在 这 天空 , 所以 明亮的 和 圆形的 .

或许他正在好奇，天空中那明亮而圆润的东西是什么。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ʃaɪn] ['ɪntuː] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [bed] - [ruːm] ['nɪəli] [ɔːl] [ðə; ði] [naɪt] [lɒŋ] .
It will shine into her little bed - room nearly all the night long .
它 将要 闪耀 进入 她 小的 床 - 房间 几乎 全部 这 夜晚 长的 .

它会在她小小的卧室里照上几乎整夜。

[fɜːst] [steps] .
FIRST STEPS .
第一的 步骤 .

第一步。

['beɪbi] [ɪz] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [wɔːk] , [ænd; ənd] [ɪz] ['stepɪŋ] [aʊt] ['bəʊldli] .
Baby is learning to walk , and is stepping out boldly .
婴儿 是 学习 到 走 , 和 是 步进 出去 大胆地 .

宝宝正在学走路，并且勇敢地迈出了第一步。

[pʊs] [lʊks] [ɒn]['kwaɪətli] , [bʌt; bət]['taɪni][ɪz] ['bɑːkɪŋ] [wɪð] [dʒɔɪ] .
Puss looks on quietly , but Tiny is barking with joy .
猫 看起来 在 悄悄 , 但 微小的 是 叫声 和 喜悦 .

猫咪静静地看着，而小不点却高兴地吠叫起来。

[ðə; ði] ['dʌklɪŋ] .
the ducklings .
这 小鸭 .

小鸭子们。

['suːzənz] [ʃɒp] .
SUSAN'S SHOP .
苏珊的 店铺 .

苏珊的商店。

['suːzn] [ɪz] ['pleɪɪŋ] [æt; ət] [ʃɒp] , [ænd; ənd][hæz; həz] [pleɪst] [hɜː'self] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [tʃeə(r)] ,
Susan is playing at shop , and has placed herself behind a large chair ,
苏珊 是 玩耍 在 店铺 , 和 有 放置 她自己 在后面 一个 大的 椅子 ,

苏珊正在玩“商店”游戏，她把自己放在一张大椅子后面。

[ænd; ənd][ɪz] ['lʊkɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌstəməz] .
and is looking out for customers .
和 是 寻找 出去 为了 顾客 .

并且正在寻找顾客。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [drest] ['beɪbi][ʌp] [ɪn] [kʊks] [greɪt] ['bɒnɪt] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
She has dressed baby up in cook's great bonnet and jacket ,
她 有 穿着 婴儿 向上 在 库克的 伟大的 引擎盖 和 夹克 ,

她给宝宝穿上了厨师的大帽子和外套。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['kʌstəmə(r)] .
and she is supposed to be the customer .
和 她 是 据称 到 是 这 顾客 .

而她应该是顾客。

[ænd; ənd] ['suːzn] [ɪz] ['ɑːskɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [bai] ,
And Susan is asking her what she will buy ,
和 苏珊 是 问 她 什么 她 将要 买 ,

苏珊问她要买什么，

[æz; əz][hɜː(r); hə(r)] [skeɪlz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['redi] [tuː; tə] [weɪ] [ʌp] ['eniθɪŋ] [ʃiː; ʃi]['wɒnts] .
as her scales are all ready to weigh up anything she wants .
作为 她 秤 是 全部 准备好 到 称重 向上 任何事物 她 想要 .

因为她的秤已经准备好称量她想要称量的任何东西了。

['beɪbi][ɪz] ['ɑːskɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [selz] ['bɑːli] - ['ʃʊgə(r)] , [æz; əz] , [ɪf] [ʃiː; ʃi] [dʌz] ,
Baby is asking her if she sells barley - sugar , as , if she does ,
婴儿 是 问 她 如果 她 出售 大麦 - 糖 , 作为 , 如果 她 做 ,

宝宝问她是否卖大麦糖，如果她卖的话，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] .
she would like to have some .
她 会 喜欢 到 有 一些 .

她想吃一些。

[ɪn] [ðə; ði] ['nɜːsəri] .
IN THE NURSERY .
在 这 苗圃 .

在托儿所。

[ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɪstəz] [ɑː(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [faɪn] [fʌn] [ɪn][ðə; ði] ['nɜːsəri] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .
The two little sisters are having fine fun in the nursery this morning .
这 二 小的 姐妹 是 拥有 美好的 乐趣 在 这 苗圃 这 早晨 .

今天早上，两个小姐妹在育婴室里玩得很开心。

['beɪbi] ['dɒli] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][bæθ.bɑːθ]['prez(ə)ntli] .
Baby dolly is to have a bath presently .
婴儿 多莉 是 到 有 一个 洗澡 目前 .

娃娃娃娃现在要洗澡了。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [dɒlz] [hæv; həv][æt; ət][lɑːst] [gɒt] [drest] [ɪn][ðeə(r)] [njuː] [kləʊðz] ,
The other dolls have at last got dressed in their new clothes ,
这 其他 娃娃 有 在 最后的 得到 穿着 在 他们的 新的 衣服 ,

其他娃娃终于都穿上了新衣服。

[ðæt] [hæv; həv] [biːn] [səʊ] [lɒŋ] ['meɪkɪŋ] ,
that have been so long making ,
那 有 到过 所以 长的 制作 ,

已经制作了这么久，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [dʒʌmpt] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'lɒŋ] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
and they are being jumped about and walked along as if they were
和 他们 是 存在 跳了起来 关于 和 步行 沿着 作为 如果 他们 是
['riːəli] [ə'laɪv] .
really alive .
真的 活 .

它们被人们跳来跳去，被人牵着走，就像它们是真的活着一样。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][səʊ][fɒnd][ɒv; əv][ðeə(r)] [dɒlz] , [ðeɪ] [siːm] ['nevə(r)]['taɪəd][ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [wɪð]
The children are so fond of their dolls , they seem never tired of playing with
这 孩子们 是 所以 喜爱 的 他们的 娃娃 , 他们 似乎 绝不 疲劳的 的 玩耍 和
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

孩子们非常喜欢他们的娃娃，似乎永远玩不够。

['sʌndeɪ] ['mɔːnɪŋ] .
SUNDAY MORNING .
星期日 早晨 .

星期日早上。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌndeɪ] ['mɔːnɪŋ] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ɪz]['kwaɪət][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
It is Sunday morning , and everything is quiet in the village .
它 是 星期日 早晨 , 和 一切 是 安静的 在 这 村庄 .

星期天早上，村子里一片宁静。

[ðə; ði] ['blækˌsmɪθs] ['hæmə(r)] [ɪz] [stɪl] , [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)l] ,
The blacksmith's hammer is still , the horses are in the stable ,
这 铁匠 锤 是 仍然 , 这 马匹 是 在 这 稳定的 ,

铁匠的锤子静止不动，马匹也待在马厩里。

[ænd; ənd][ðə; ði] [plaʊ] [laɪz][ɪn][ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] .
and the plough lies in the corner of the field .
和 这 犁 谎言 在 这 角落 的 这 场地 .

犁放在田地的角落里。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['heisən] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌndeɪ] - [skuːl] , [wɪð] [ðeə(r)]['baɪb(ə)l][ænd; ənd]
The children are hastening to the Sunday - school , with their Bible and
这 孩子们 是 加速 到 这 星期日 - 学校 , 和 他们的 圣经 和
[hɪm] - [bʊk] ['ʌndə(r)][ðeə(r)][ɑːm] .
hymn - book under their arm .
圣歌 - 书 在下面 他们的 手臂 .

孩子们抱着圣经和赞美诗集，匆匆赶往主日学校。

['wɔːltə] [rəʊz] [ɪz] ['riːdɪŋ] [ə; eɪ] [sɑːm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
Walter Rose is reading a Psalm to his wife and children ,
沃尔特 玫瑰 是 阅读 一个 诗篇 到 他的 妻子 和 孩子们 ,

沃尔特·罗斯正在给妻子和孩子们朗读一首诗篇。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wɪl] [get] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [tʃɜːtʃ] .
and then they will get ready for church .
和 然后 他们 将要 得到 准备好 为了 教会 .

然后他们会准备去教堂。

['gɪvɪŋ] ['dɒgi] [ə; eɪ] [raɪd] .
GIVING DOGGIE A RIDE .
给予 狗 一个 骑 .

载狗狗兜风。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['sɪstəz] [hæv; həv] [biːn] ['gɪvɪŋ] ['dɒli] [ə; eɪ] [raɪd] [ɪn] [ðeə(r)] ['bɑːskɪt] - [ʃeɪz] .
The little sisters have been giving dolly a ride in their basket - chaise .
这 小的 姐妹 有 到过 给予 多莉 一个 骑 在 他们的 篮子 - 躺椅 .

小姐妹们正用她们的篮子车带着娃娃兜风。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðeɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɔːgiz] [tɜːn] ,
And now they think it is doggie's turn ,
和 现在 他们 思考 它 是 狗狗的 转动 ,

现在他们觉得该轮到狗狗了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['pʊtɪŋ] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [raɪd] [tuː] .
and they are putting him in the chaise for a ride too .
和 他们 是 推杆 他 在 这 躺椅 为了 一个 骑 也 .

他们还要把他放进马车里兜风。

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [sɪt] ['veri] ['naɪsli] , [bʌt; bət] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['trʌb(ə)lsəm] ['raɪdə(r)] .
I am afraid he will not sit very nicely , but will be a troublesome rider .
我 是 害怕的 他 将要 不是 坐 非常 很好 , 但 将要 是 一个 麻烦的 骑士 .

恐怕他坐姿不会很好，骑起来也会很麻烦。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

儿童乐园：幼儿图画书(Child-Land Picture-Pages for the Little Ones) 第2/3页

[pɔː(r); pʊə(r)] ['dɒli] [ɪz] ['laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] , [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] .
Poor dolly is lying on the floor , on her back .
贫穷的 多莉 是 说谎 在 这 地面 , 在 她 后退 .

可怜的娃娃仰面躺在地板上。

[ai] [həʊp] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [nɒt] [hɜːt] .
I hope she is not hurt .
我 希望 她 是 不是 伤害 .

我希望她没有受伤。

[ðə; ði] ['dʒent(ə)l] [kaʊ] .
THE GENTLE COW .
这 温和的 奶牛 .

温顺的母牛。

[ðə; ði] [kaʊ] [ɪz] [ə; eɪ] ['kwaɪət] ['kriːtʃə(r)] , [ænd; ənd] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['juːsf(ə)l] [ɒv; əv] [ɔːl] ['ænɪmlz] .
The cow is a quiet creature , and is one of the most useful of all animals .
这 奶牛 是 一个 安静的 生物 , 和 是 一 的 这 最多 有用 的 全部 动物 .

牛是一种安静的动物，也是所有动物中最有用的动物之一。

[wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [kaʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [naɪs] [mɪlk] , [ænd; ənd] [freʃ] ['bʌtə(r)] .
We have to thank the cow for our nice milk , and fresh butter .
我们 有 到 感谢 这 奶牛 为了 我们的 好的 牛奶 , 和 新鲜的 黄油 .

我们应该感谢奶牛，它给我们提供了美味的牛奶和新鲜的黄油。

['meəri] ['ɒf(ə)n] ['kæriz] ['beɪbi] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kaʊ] - [ʃed] ,
Mary often carries baby to the window of the cow - shed ,
玛丽 经常 携带 婴儿 到 这 窗户 的 这 奶牛 - 棚 ,

玛丽经常抱着婴儿走到牛棚的窗边，

[ænd; ənd] ['beɪbi] [teɪks] [həʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊz] [hɔːn] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [səʊ] ['hɑːmləs] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)l] .
and baby takes hold of the cow's horn , it is so harmless and gentle .
和 婴儿 需要 抓住 的 这 牛的 喇叭 , 它 是 所以 无害 和 温和的 .

婴儿抓住了牛角，它如此温顺无害。

[ðə; ði] [-] .
THE BOOKBINDER'S .
这 装订工 .

装订工的。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [kɔːld] [ɪn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [-] [ʃɒp] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [mæp] ,
The children have called in to see the bookbinder's shop , and are looking at a map ,
这 孩子们 有 称为 在 到 看 这 装订工 店铺 , 和 是 寻找 在 一个 地图 ,

孩子们参观了装订店，正在看地图。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [hæz; həz] ['vɑːrnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
which he has varnished for them .
哪个 他 有 涂漆 为了 他们 .

他已经为他们涂上了清漆。

['ɑːθə(r)] [ɪz] ['telɪŋ] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] [hiː; hi] [θɪŋks] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['bʊkbaɪndə(r)] ,
Arthur is telling his little sister he thinks he should like to be a bookbinder ,
亚瑟 是 讲述 他的 小的 姐姐 他 思考 他 应该 喜欢 到 是 一个 装订工 ,

亚瑟告诉他妹妹，他觉得他应该喜欢当一名装订工。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [naɪs] ['bɪznəs] .
it seems such a nice business .
它 似乎 这样的 一个 好的 商业 .

这家公司看起来很不错。

[haʊ] [dɑːk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] !
HOW DARK IT IS !
如何 黑暗的 它 是 !

好黑啊！

['mæmə] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] ['beɪbi] [tuː; tə] [bed] ,
Mama is going to put baby to bed ,
妈妈 是 去 到 放 婴儿 到 床 ,

妈妈要哄宝宝睡觉了。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [fɜːst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [haʊ] [dɑːk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .
but she is taking her first to the window to show her how dark it is .
但 她 是 采取 她 第一的 到 这 窗户 到 展示 她 如何 黑暗的 它 是 .

但她正带着第一个孩子到窗边，向她展示外面有多黑。

[ænd; ənd] [naʊ] ['beɪbi] [mʌst; məst] [gəʊ] [tuː; tə] [bed] , [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [leɪt] .
And now baby must go to bed , for it is late .
和 现在 婴儿 必须 去 到 床 , 为了 它 是 晚的 .

宝宝该睡觉了，时间不早了。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɝdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [ə'sliːp] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [ruːf] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [gəʊ] [tuː; tə] [rest] ['ɜːli] [æt; ət] [naɪt] ,
The little birds are already asleep beneath the roof , for they go to rest early at night ,
这 小的 鸟类 是 已经 睡着了 下面 这 屋顶 , 为了 他们 去 到 休息 早期的 在 夜晚 ,

小鸟们已经在屋檐下睡着了，因为它们晚上很早就休息了。

[ænd; ənd] [raɪz] ['veri] ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
and rise very early in the morning .
和 上升 非常 早期的 在 这 早晨 .

而且每天清晨很早就起床。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [səʊ] [dɑːk] [æz; əz] [ðɪs] ['evri] [naɪt] , [bʌt; bət] [tuː; tə] - [naɪt] [ðə; ði] [muːn] [ɪz] [nɒt] ['vɪzəb(ə)l] .
It is not so dark as this every night , but to - night the moon is not visible .
它 是 不是 所以 黑暗的 作为 这 每一个 夜晚 , 但 到 - 夜晚 这 月亮 是 不是 可见的 .

虽然不是每个夜晚都这么黑，但今晚月亮看不见。

['pleɪɪŋ] [æt; ət] [siː] - [sɔː] .
playing at see - saw .
玩耍 在 看 - 锯 .

玩跷跷板。

[ə; eɪ] [raɪd] [daʊn] - [hɪl] .
A RIDE DOWN - HILL .
一个 骑 向下 - 爬坡道 .

下坡路。

['mɑːstə(r)] ['klærəns] [ɪz] ['gɪvɪŋ] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [keɪt] [ə; eɪ][raɪd][ɪn][ə; eɪ] ['wiːlbærəʊ] , [bʌt; bət] ,
Master Clarence is giving his sister Kate a ride in a wheelbarrow , but ,
掌握 克拉伦斯 是 给予 他的 姐姐 凯特 一个 骑 在 一个 独轮车 , 但 ,

克拉伦斯少爷正用独轮车载着他的妹妹凯特，但是，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] [daʊn] - [hɪl] , [ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɒt][hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] ['kʌmftəb(ə)l] [raɪd] ,
as they are going down - hill , I am afraid she will not have a very comfortable ride ,
作为 他们 是 去 向下 - 爬坡道 , 我 是 害怕的 她 将要 不是 有 一个 非常 舒服的 骑 ,

由于他们是下坡路，恐怕她的旅程不会很舒适。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [mʌtʃ] [dʒəult] .
and will be very much jolted .
和 将要 是 非常 很多 猛然一震 .

将会受到极大的震动。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst][taɪm][hiː; hi] [teɪks] [hɜː(r); hə(r)][aʊt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][raɪd][ai][həʊp][hiː; hi] [wɪl] [faɪnd] [hɜː(r); hə(r)] ['sʌmθɪŋ] ['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd] ['plezəntə] [tuː; tə][raɪd][ɪn] .
And the next time he takes her out for a ride I hope he will find her something larger and pleasanter to ride in .
和 这 下一个 时间 他 需要 她 出去 为了 一个 骑 我 希望 他 将要 寻找 她 某物 更大的 和 更令人愉悦 到 骑 在 .

下次他带她出去兜风时，我希望他能给她找一辆更大更舒适的车。

[ai][deə(r)] [seɪ] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [glæd][tuː; tə][get] [aʊt] [ænd; ənd] [wɔːk] ['prez(ə)ntli] .
I dare say she will be very glad to get out and walk presently .
我 敢 说 她 将要 是 非常 高兴的 到 得到 出去 和 走 目前 .

我敢说她很快就会非常乐意出去走走。

[ðə; ði] [θiːf] [ə'sliːp] .
THE THIEF ASLEEP .
这 贼 睡着了 .

小偷睡着了。

[dʒaɪlz] [skrɒgz] [ɪz][ə; eɪ] ['lʌmpɪʃ] ['fɑːrmərz] [bɔɪ] , [fæt] , ['sɪli] , [ænd; ənd]['leɪzi] .
Giles Scroggs is a lumpish farmer's boy , fat , silly , and lazy .
吉尔斯 斯克罗格斯 是 一个 笨重的 农民的 男生 , 胖的 , 愚蠢的 , 和 懒惰的 .

吉尔斯·斯克罗格斯是一个笨拙的农家子弟，肥胖、愚蠢、懒惰。

[hiː; hi][hæz; həz][bʌt; bət][ə; eɪ] [feɪnt] [aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ] [bʊk] ,
He has but a faint idea of the use of a book ,
他 有 但 一个 头晕的 主意 的 这 使用 的 一个 书 ,

他对书的用途只有模糊的概念。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˌʌndə'stændz] [wel] [ðə; ði] [wɜːθ] [ɒv; əv][æn; ən]['æp(ə)l] - ['dʌmplɪŋ] .
but he understands well the worth of an apple - dumpling .
但 他 明白 出色地 这 值得 的 一个 苹果 - 饺子 .

但他深知苹果馅饼的价值。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði][slaɪ] [rəʊg] [gɒt] [ʌp] ['veri] ['ɜːli] [tuː; tə] [stiːl] [sʌm; səm] ['æplz] ,
One morning the sly rogue got up very early to steal some apples ,
一 早晨 这 狡猾 流氓 得到 向上 非常 早期的 到 偷 一些 苹果 ,

一天早晨，狡猾的家伙很早就起床去偷苹果。

[bʌt; bət] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [hiː; hi] [fel] [ə'sliːp] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] ,

but climbing the wall to return he fell asleep on the top ,

但 攀登 这 墙 到 返回 他 跌倒 睡着了 在 这 顶部 ,

但他爬墙返回时，却在墙顶睡着了。

[wɪð] [θriː] ['rəʊzi] ['æplz] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [saɪd] , [dʒʌst] [æz; əz] ['aʊə(r)] ['ɑːtɪst] [hæz; həz] [drɔːn] [hɪm] .

with three rosy apples at his side , just as our artist has drawn him .

和 三 红润 苹果 在 他的 边 , 只是 作为 我们的 艺术家 有 绘制 他 .

他身边放着三个鲜红的苹果，正如我们的艺术家所描绘的那样。

['brekfəst] [taɪm] .

BREAKFAST TIME .

早餐 时间 .

早餐时间。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['brekfəst] [taɪm] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['fæməli] [dʒʌst] ['siːtɪd] [raʊnd] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .

It is breakfast time , and this is a family just seated round the table .

它 是 早餐 时间 , 和 这 是 一个 家庭 只是 坐着 圆形的 这 桌子 .

现在是早餐时间，这是一家人围坐在餐桌旁。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [hæz; həz] [pʊt] [hɪz; ɪz] [pleɪt] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [hed] ,

One of the little boys has put his plate upon his head ,

一 的 这 小的 男孩们 有 放 他的 盘子 之上 他的 头 ,

其中一个小男孩把盘子顶在了头上。

[ai] [sə'pəʊz] [tuː; tə] [ə'trækt] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['wɒnts] .

I suppose to attract attention to his wants .

我 认为 到 吸引 注意力 到 他的 想要 .

我想他是为了引起人们对他需求的关注。

['beɪbi] [stændz] [ɒn] ['mɑːməz] [niː] , [ænd; ənd] [siːm] [dɪ'tɜːmɪnd] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [fə'gɒtn] .

Baby stands on mama's knee , and seems determined he will not be forgotten .

婴儿 站立 在 妈妈的 膝盖 , 和 似乎 决定 他 将要 不是 是 被遗忘的 .

宝宝站在妈妈的膝盖上，似乎决心不让自己被遗忘。

[pə'pɑː] [wɪl] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [duː; də] [tuː; tə] [kʌt] [bred] - [ænd; ənd] - ['bʌtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [ɔːl] .

Papa will have enough to do to cut bread - and - butter for them all .

爸爸 将要 有 足够的 到 做 到 切 面包 - 和 - 黄油 为了 他们 全部 .

爸爸光是挣钱养家糊口就够忙的了。

[ðə; ði] ['hɑːvɪst] [fiːld] .

THE HARVEST FIELD .

这 收成 场地 .

收割田。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] [hɒt] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] ['fiːldz] [tuː; tə] - [deɪ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['riːpəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪəri] .

It is very hot in the open fields to - day , and the reapers are weary .

它 是 非常 热的 在 这 打开 字段 到 - 天 , 和 这 收割者 是 厌倦 .

今天田野里非常热，收割者们都很疲惫。

[səʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃiːvz] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [sʌm; səm] ['wɔːtə(r)] ,

So they are sitting in the shadow of the sheaves , and are drinking some water ,

所以 他们 是 坐着 在 这 阴影 的 这 捆 , 和 是 喝 一些 水 ,

于是，他们坐在麦捆的阴凉处，喝着水。

[æz; əz] ['wɜːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hiːt] [hæz; həz] [meɪd] [ðem; ðəm] ['veri] ['θɜːsti] .
as working in the heat has made them very thirsty .
作为 在职的 在 这 热 有 制成 他们 非常 渴 .

因为在炎热的环境下工作，他们感到非常口渴。

[ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [gəʊ] [daʊn] ['prez(ə)ntli] ,
The sun will go down presently ,
这 太阳 将要 去 向下 目前 ，

太阳马上就要落山了。

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [kuːl] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [wɔːk] [həʊm]
and then it will be cool and pleasant for them to walk home
和 然后 它 将要 是 凉爽的 和 令人愉快的 为了 他们 到 走 家
['əʊvə(r)][ðə; ði] ['fiːldz] .
over the fields .
超过 这 字段 .

之后，天气会凉爽宜人，他们可以悠闲地穿过田野回家。

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːk] .
TAKING A WALK .
采取 一个 走 .

散步。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [sprɪŋ] ['mɔːnɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt] ['ɜːli] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]
It is a pleasant spring morning , and the children are out early , taking a
它 是 一个 令人愉快的 春天 早晨 ， 和 这 孩子们 是 出去 早期的 ， 采取 一个
[wɔːk] [wɪð] ['mæmə] .
walk with mama .
走 和 妈妈 .

这是一个宜人的春日清晨，孩子们早早地就出门了，和妈妈一起散步。

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['kæriɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi] ,
She is carrying the baby ,
她 是 携带 这 婴儿 ，

她怀着孩子。

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['ælɪs] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [njuː] [dɒl] [baɪ][ðə; ði][hænd][tuː; tə][traɪ][ænd; ənd] [tiːtʃ]
and little Alice is taking her new doll by the hand to try and teach
和 小的 爱丽丝 是 采取 她 新的 玩具娃娃 经过 这 手 到 尝试 和 教
[hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [wɔːk] .
her to walk .
她 到 走 .

小爱丽丝牵着她的新娃娃的手，试图教她走路。

['ælbət] [ɪz]['raɪdɪŋ][hɪz; ɪz] ['wʊdn] [hɔːs] , [ænd; ənd]['rəʊvə(r)][ɪz] ['bɑːkɪŋ] [æt; ət][hɪm] , [hiː; hi][ɪz][səʊ]
Albert is riding his wooden horse , and Rover is barking at him , he is so
阿尔伯特 是 骑术 他的 木制的 马 ， 和 路虎 是 叫声 在 他 ， 他 是 所以
[pliːzd] .
pleased .
高兴 .

艾伯特骑着他的木马，罗孚对着他吠叫，他非常高兴。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]['gəʊɪŋ][fɑː(r)] , [ænd; ənd] [wɪl] [tɜːn] [bæk] [tuː; tə] ['brekfəst] ['prez(ə)ntli] .
They are not going far , and will turn back to breakfast presently .
他们 是 不是 去 远的 ， 和 将要 转动 后退 到 早餐 目前 .

他们不会走远，马上就要回去吃早餐了。

[wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
WIND AND RAIN .
风 和 雨 .

风雨。

[haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [reɪnz] !
How it rains !
如何 它 雨 !

下雨了!

[ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd]['aʊə(r)] ['pɑːti] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [wɪl] [ɔːl][biː; bi] [wet] [tuː; tə][ðə; ði] [skɪn] .
I am afraid our party in the picture will all be wet to the skin .
我 是 害怕的 我们的 派对 在 这 图片 将要 全部 是 湿的 到 这 皮肤 .

我担心照片里我们一行人都会浑身湿透。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['pɪti] [ðeɪ] [hæv; həv]['əʊnli][wʌn] [ʌm'brelə] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
It is a pity they have only one umbrella among them ,
它 是 一个 遗憾 他们 有 仅有的 一 伞 之中 他们 ,

可惜他们只有一把伞。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dɪstəns] [tuː; tə][gəʊ][bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [riːtʃ] [həʊm] .
and they have a long distance to go before they reach home .
和 他们 有 一个 长的 距离 到 去 前 他们 抵达 家 .

他们离家还有很长的路要走。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][faɪn] [wen] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] , [səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [stɔːm] .
It was fine when they started , so they were not prepared for such a storm .
它 曾是 美好的 什么时候 他们 开始 , 所以 他们 是 不是 准备 为了 这样的 一个 风暴 .

开始时一切都很顺利，所以他们没有预料到会遭遇这样的风暴。

[bʌt; bət] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [faɪn] [ə'gen] .
But perhaps it will soon be fine again .
但 也许 它 将要 很快 是 美好的 再次 .

但或许很快就会恢复正常。

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] .
WATCHING THE GARDENER .
观看 这 园丁 .

观看园丁。

['gɑːdnɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][naɪs] [ɪm'plɔɪmənt] , [ænd; ənd][səʊ]['lɪt(ə)l]['mærɪə] [θɪŋks] ,
Gardening is a nice employment , and so little Maria thinks ,
园艺 是 一个 好的 就业 , 和 所以 小的 玛丽亚 思考 ,

园艺是一项不错的工作，小玛丽亚这样认为。

[æz; əz] [wɪð] ['fəʊldɪd] [ɑːmz] [ʃiː; ʃi] ['wɒtʃɪz] [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [ə'tendɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][plɑːnts] .
as with folded arms she watches the gardener attending to his plants .
作为 和 折叠 武器 她 手表 这 园丁 参加 到 他的 植物 .

她双臂交叉抱在胸前，看着园丁照料他的植物。

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [haʊ] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [laɪk][tuː; tə][biː; bi] ['pʊtɪŋ] [plɑːnts]['ɪntuː][pɒts] ,
She is thinking how she should like to be putting plants into pots ,
她 是 思维 如何 她 应该 喜欢 到 是 推杆 植物 进入 锅 ,

她正在想自己应该如何把植物种进花盆里。

['wɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [siːdz] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bʌdz] [tuː; tə][ɪk'spænd]['ɪntuː] ['blɔsəmz] .
watching for the seeds to come up , and the buds to expand into blossoms .
观看 为了 这 种子 到 来 向上 , 和 这 花蕾 到 扩张 进入 花朵 .

观察种子发芽，花蕾绽放。

['ɛlənz] [njuː] ['baɪb(ə)l] .
ellen's new bible .
艾伦的 新的 圣经 .

艾伦的新圣经。

[nɒt] [hɜːt] , [ai] [həʊp] .
NOT HURT , I HOPE .
不是 伤害 , 我 希望 .

希望你没受伤。

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [səʊ] ['slɪpəri] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] , ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [frɒst] ,
The road is so slippery this morning , after the frost ,
这 路 是 所以 滑 这 早晨 , 后 这 霜 ,

今天早上霜冻过后，路面非常滑。

[ðæt] ['lɪt(ə)l] ['hæriət] [hæz; həz] [dʒʌst] [hæd; həd] [ə; eɪ] [fɔːl] .
that little Harriet has just had a fall .
那 小的 哈丽特 有 只是 有 一个 落下 .

小哈丽特摔了一跤。

[ðə; ði] [sɪk] [bɔɪ] .
THE SICK BOY .
这 生病的 男生 .

生病的男孩。

['mɑːstə(r)] ['tɒməs] [ɪz] ['veri] [ʌn'wel] [tuː; tə] - [deɪ] , [səʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [həʊm]
Master Thomas is very unwell to - day , so he has to stay at home
掌握 托马斯 是 非常 不适 到 - 天 , 所以 他 有 到 停留 在 家
[ænd; ənd] [teɪk] [sʌm; səm] ['fɪzɪk] .
and take some physic .
和 拿 一些 物理学 .

托马斯少爷今天身体很不舒服，所以他得待在家里吃点药。

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ʌm'brelə] .
UNDER THE UMBRELLA .
在下面 这 伞 .

在伞下。

['elən] [ænd; ənd] ['mærɪə] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðəm'selvz] [ɪn] - [dɔːz] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] .
Ellen and Maria are enjoying themselves in - doors this afternoon .
艾伦 和 玛丽亚 是 享受 他们自己 在 - 门 这 下午 .

今天下午，艾伦和玛丽亚在室内玩得很开心。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['nɜːsəri] ,
They are sitting on the floor in the nursery ,
他们 是 坐着 在 这 地面 在 这 苗圃 ,

他们正坐在育婴室的地板上。

[ænd; ənd] [hæv; həv] [pʊt] [ʌp] [kʊks] [əʊld] ['mɑːkɪt] [ʌm'brelə] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ðem; ðəm] .
and have put up cook's old market umbrella to cover them .
和 有 放 向上 库克的 老的 市场 伞 到 覆盖 他们 .

于是，他们撑起了厨师以前在市场上用的遮阳伞来遮盖他们。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [səʊ] [lɑːdʒ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [kwaɪt] [ə; eɪ] [tent] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [sɪt] ['ʌndə(r)] .
It is so large it makes quite a tent for them to sit under .
它 是 所以 大的 它 制作 相当 一个 帐篷 为了 他们 到 坐 在下面 .

它非常大，可以搭起一个很大的帐篷供他们坐下。

[ðeɪ] [hæv; həv] [tuː] ['æplz] [bɪ'saɪd] [ðem; ðəm] , [səʊ] [ai] [sə'pəʊz] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fiːst]
They have two apples beside them , so I suppose they will have a feast
他们 有 二 苹果 旁 他们 , 所以 我 认为 他们 将要 有 一个 盛宴

['prez(ə)ntli] .
presently .
目前 .

他们旁边放着两个苹果，所以我猜他们马上就要享用一顿盛宴了。

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
THE MEETING .
这 会议 .

会议。

['suːzn] [hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [ɪk'spektɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] ['kʌz(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kʌntri] , [ænd; ənd]
Susan has long been expecting her little cousin from the country , and
苏珊 有 长的 到过 期待 她 小的 表哥 从 这 国家 , 和

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [dʒʌst] [ə'raɪvd] .
she has just arrived .
她 有 只是 到达的 .

苏珊一直盼望着从乡下回来的小表妹，她终于到了。

[wen] ['suːzn] [hæz; həz] [dʌn] ['kɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] , [ʃiː; ʃi] [wɪl] [tel] [hɜː(r); hə(r)] [haʊ] [glæd] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [tuː; tə]
When Susan has done kissing her , she will tell her how glad she is to
什么时候 苏珊 有 完毕 接吻 她 , 她 将要 告诉 她 如何 高兴的 她 是 到

[siː] [hɜː(r); hə(r)] ,
see her ,
看 她 ,

苏珊吻完她之后，会告诉她自己见到她有多么高兴。

[ænd; ənd] [ʃəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['prɪti] [dɒl] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['pleɪˌθɪŋz] .
and show her her pretty doll and her playthings .
和 展示 她 她 漂亮的 玩具娃娃 和 她 玩具 .

给她看看她漂亮的洋娃娃和玩具。

[ðə; ði] [dɒg] [tuː] [ɪz] ['dʒʌmpɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] ['bɑːkɪŋ] ,
The dog too is jumping up at her and barking ,
这 狗 也 是 跳 向上 在 她 和 叫声 ,

那条狗也冲着她跳起来吠叫。

[æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] ['welkəm] ['ɔːlsəʊ] .
as though he would give her a welcome also .
作为 尽管 他 会 给 她 一个 欢迎 还 .

仿佛他也会热情欢迎她似的。

['medsn; 'medɪsn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['beɪbi] .
MEDICINE FOR THE BABY .
药品 为了 这 婴儿 .

婴儿用药。

[dʒeɪmz] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kemists] [ʃɒp] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['medsn; 'medɪsn]
James has come to the chemist's shop this morning for medicine
詹姆斯 有 来 到 这 化学家的 店铺 这 早晨 为了 药品

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['beɪbi] , [huː] [ɪz] [sɪk] .
for the baby , who is sick .
为了 这 婴儿 , WHO 是 生病的 .

今天早上，詹姆斯来到药店，想给生病的宝宝买药。

[ðə; ði] ['brəʊkən] ['kreɪd(ə)l] .
THE BROKEN CRADLE .
这 破碎的 摇篮 .

破碎的摇篮。

['hæriət] [hæz; həz][dʒʌst] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [dɑːlz] ['kreɪd(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['kɑːpəntə(r)] , [tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː]

Harriet has just brought her doll's cradle to the carpenter , to get it

哈丽特 有 只是 带来 她 娃娃的 摇篮 到 这 木匠 , 到 得到 它

['mendɪd] .

mended .

已修复 .

哈丽特刚刚把她的娃娃摇篮拿到木匠那里去修理。

[hiː; hi][ɪz] ['telɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [suːn] [rɪ'peə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

He is telling her to leave it , and he will soon repair it .

他 是 讲述 她 到 离开 它 , 和 他 将要 很快 维修 它 .

他告诉她先别管它，他很快就会修好。

[mɔː(r)] ['kɪsɪŋ] .

MORE KISSING .

更多的 接吻 .

更多亲吻。

['mæmə][ænd; ənd]['beɪbi][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] ['kɪsɪŋ] [wʌn][ə'nʌðə(r)] ,

Mama and baby are always kissing one another ,

妈妈 和 婴儿 是 总是 接吻 一 其他 ,

妈妈和宝宝总是亲吻对方。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['kɪsɪŋ] [ə'gen] [wen] [pə'pɑː] ['kɒmz] [həʊm] .

and there will be kissing again when papa comes home .

和 那里 将要 是 接吻 再次 什么时候 爸爸 来 家 .

等爸爸回家后，他们还会再亲吻的。

['pleɪɪŋ] [æt; ət] [bəʊlz] .

playing at bowls .

玩耍 在 碗 .

打保龄球。

[ðə; ði] ['strəʊlɪŋ] ['fɪdlə(r)] .

THE STROLLING FIDDLER .

这 漫步 小提琴手 .

游荡的提琴手。

[pɔː(r); pʊə(r)][əʊld][mæn] !

Poor old man !

贫穷的 老的 男人 !

可怜的老人！

[hiː; hi][ɪz] ['pleɪɪŋ] [ə'weɪ] ['merəli] , [ðəʊ] [ai][deə(r)] [seɪ] [hiː; hi][ɪz]['taɪəd] ,

He is playing away merrily , though I dare say he is tired ,

他 是 玩耍 离开 兴高采烈地 , 尽管 我 敢 说 他 是 疲劳的 ,

他玩得正开心，不过我敢说他已经累了。

[ænd; ənd][hæz; həz] [pə'hæps] [wɔːkt] ['meni] [ə; eɪ][maɪl] [ðɪs] [hɒt] [deɪ] .

and has perhaps walked many a mile this hot day .

和 有 也许 步行 许多 一个 英里 这 热的 天 .

或许在炎热的一天里，他已经走了很远的路。

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [pleɪ] ['veri] [wel] , [hɪz; ɪz]['mjuːzɪk] [pliːz] [ðə; ði]['beɪbi][æt; ət][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

If he does not play very well , his music pleases the baby at the window .

如果 他 做 不是 玩 非常 出色地 , 他的 音乐 请 这 婴儿 在 这 窗户 .

即使他演奏得不太好，他的音乐也能让窗边的婴儿感到愉悦。

[hɪə(r)] , [pɔː(r); pʊə(r)][mæn] , [ɪz][ə; eɪ] ['peni] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

Here , poor man , is a penny for you .

这里 , 贫穷的 男人 , 是 一个 一分钱 为了 你 .

可怜的人，给你一便士。

[ðə; ði] [dʌns] .
THE DUNCE .
这 笨蛋 .

笨蛋。

[ai][ˌeɪ 'em] ['sɒri] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [bɔɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['dʌnsɪz] [kæp] ['stændɪŋ] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]
I am sorry to see that boy with the dunce's cap standing there in the middle
我 是 对不起 到 看 那 男生 和 这 笨蛋的 帽 常设 那里 在 这 中间
[ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] .
of the school .
的 这 学校 .

看到那个戴着笨蛋帽的男孩站在学校中央，我感到很遗憾。

[ai][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [hiː; hi][mʌst; məst] [fiːl] ['veri] [mʌtʃ] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] - [stɒk]
I should think he must feel very much ashamed to be the laughing - stock
我 应该 思考 他 必须 感觉 非常 很多 羞愧 到 是 这 笑 - 库存
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['skuːl,feləu] .
of his schoolfellows .
的 他的 同学们 .

我想他一定感到非常羞愧，因为他成了同学们的笑柄。

[ai][duː; də][həʊp][hiː; hi] [wɪl] [peɪ] [mɔː(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .
I do hope he will pay more attention .
我 做 希望 他 将要 支付 更多的 注意力 .

我希望他能更加重视。

[ðə; ði] ['wɪndmɪl] .
THE WINDMILL .
这 风车 .

风车。

[ðə; ði][seɪlz][gəʊ] [raʊnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːn] [ɪz] [graʊnd] .
The sails go round , and the corn is ground .
这 帆 去 圆形的 , 和 这 玉米 是 地面 .

风帆转动，玉米被磨碎。

['meɪkɪŋ] [dʒæm] .
MAKING JAM .
制作 果酱 .

制作果酱。

['mæmə][hæz; həz] [biːn] ['bɔɪlɪŋ] [sʌm; səm] [fruːt] [tuː; tə] [meɪk] [dʒæm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['wɪntə(r)] ,
Mama has been boiling some fruit to make jam for the winter ,
妈妈 有 到过 沸腾 一些 水果 到 制作 果酱 为了 这 冬天 ,

妈妈一直在煮水果，准备做果酱过冬。

[ænd; ənd]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pæn] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
and given the children a large pan which has been used to make it .
和 给定 这 孩子们 一个 大的 平底锅 哪个 有 到过 用过的 到 制作 它 .

然后给了孩子们一个用来做这道菜的大平底锅。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] ['getɪŋ] [aʊt] ['evri] ['mɔːs(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪrəp] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ][naɪs]
They are busy getting out every morsel of the syrup , for it is so nice
他们 是 忙碌的 获得 出去 每一个 小块 的 这 糖浆 , 为了 它 是 所以 好的
[ænd; ənd] [swiːt] .
and sweet .
和 甜的 .

他们正忙着把糖浆一点一点地挤出来，因为它又香又甜。

['aʊə(r)] [ʃɒp] .
OUR SHOP .
我们的 店铺 .

我们的商店。

[ðə; ði] ['teɪlərz] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [sʌm; səm] [fʌn] , [ænd; ənd] ,
The tailor's children are having some fun , and ,
这 裁缝 孩子们 是 拥有 一些 乐趣 , 和 ,

裁缝的孩子们玩得很开心，

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [æn; ən] [əʊld] [tʃeə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['fɑː.ðərz] [sliːv] - [bɔːd] , [hæv; həv] [meɪd] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [ʃɒp] .
with the help of an old chair and their father's sleeve - board , have made themselves a shop .
和 这 帮助 的 一个 老的 椅子 和 他们的 父亲的 袖子 - 木板 , 有 制成 他们自己 一个 店铺 .

他们利用一把旧椅子和父亲的袖板，给自己做了一间小店。

[ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [dɒlz] .
EXCHANGING DOLLS .
交换 娃娃 .

交换娃娃。

[ðə; ði] [tuː] ['kʌz(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['taɪəd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] [dɒl] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
The two cousins are each of them tired of their own doll , and are wanting to exchange .
这 二 表兄弟姐妹 是 每个 的 他们 疲劳的 的 他们的 自己的 玩具娃娃 , 和 是 想要 到 交换 .

这两个表兄妹都厌倦了自己的娃娃，想要交换。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [siːm] [tuː; tə] [laɪk] [tuː; tə] [trʌst] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
But they do not seem to like to trust one another ,
但 他们 做 不是 似乎 到 喜欢 到 相信 一 其他 ,

但他们似乎并不愿意彼此信任。

[ænd; ənd] [səʊ] [iːtʃ] [ɪz] ['həʊldɪŋ] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,
and so each is holding out her hand to the other ,
和 所以 每个 是 保持 出去 她 手 到 这 其他 ,

于是，她们互相伸出了手。

[ænd; ənd] ['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [siːm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [dɒl] [fɜːst] .
and neither of them seems willing to give her doll first .
和 两者都不 的 他们 似乎 愿意的 到 给 她 玩具娃娃 第一的 .

他们俩似乎都不愿意先把娃娃给她。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [dɒg] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [æt; ət] [ðem; ðəm] .
Even the dog looks as if he was surprised at them .
甚至 这 狗 看起来 作为 如果 他 曾是 惊讶 在 他们 .

就连那条狗看起来也好像对他们感到惊讶。

['laɪənz] ['ken(ə)l] .
LION'S KENNEL .
狮子的 狗窝 .

狮子犬舍。

['rɒbət] [ɪz] ['kliːnɪŋ] [aʊt] ['laɪənz] ['ken(ə)l] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [ɪz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dɒg] .
Robert is cleaning out Lion's kennel this afternoon , for he is very fond of his dog .
罗伯特 是 打扫 出去 狮子的 狗窝 这 下午 , 为了 他 是 非常 喜爱 的 他的 狗 .

今天下午，罗伯特正在清理狮子的狗舍，因为他非常喜欢他的狗。

['laɪən] [siːm] [tuː; tə] [nəʊ] [wel] [wɒt] ['rɒbət] [ɪz] ['duːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Lion seems to know well what Robert is doing for him .
狮子 似乎 到 知道 出色地 什么 罗伯特 是 正在做 为了 他 .

莱昂似乎很清楚罗伯特为他做了什么。

['lɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['lesnz] .
LEARNING THE LESSONS .
学习 这 课程 .

吸取教训。

[dʒɔːdʒ] [ænd; ənd] ['elən] [ɑː(r); ə(r)] [bəʊθ] [fɒnd] [ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] , [ænd; ənd] ['nevə(r)] [nɪ'glekt] [ðeə(r)]
George and Ellen are both fond of learning , and never neglect their
乔治 和 艾伦 是 两个都 喜爱 的 学习 , 和 绝不 忽视 他们的
['lesnz] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] .
lessons for anything .
课程 为了 任何事物 .

乔治和艾伦都热爱学习，无论什么事都不会耽误功课。

[ðeɪ] ['lɜːnɪd] [ðem; ðəm] ['pɜːfɪktli] [lɑːst] [naɪt] ,
They learned them perfectly last night ,
他们 学习 他们 完美 最后的 夜晚 ,

他们昨晚就完全学会了。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [ðem; ðəm] ['əʊvə(r)] [ə'gen] [bɪ'fɔː(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [skuːl] .
and this morning they are looking them over again before going to school .
和 这 早晨 他们 是 寻找 他们 超过 再次 前 去 到 学校 .

今天早上，他们在上学前又仔细检查了一遍。

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [fɪə(r)] [ðæt] ['aɪðə(r)] [dʒɔːdʒ] [ɔː(r)] ['elən] [wɪl] [grəʊ] [ʌp] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌns] .
I have no fear that either George or Ellen will grow up to be dunces .
我 有 不 害怕 那 任何一个 乔治 或者 艾伦 将要 生长 向上 到 是 笨蛋 .

我一点也不担心乔治或艾伦长大后会变成笨蛋。

[huːl] [hæv; həv] [ðə; ði] ['æp(ə)l] ?
WHO'LL HAVE THE APPLE ?
谁会 有 这 苹果 ?

谁要苹果?

['ruːbən] [ɪz] [ə; eɪ] ['klevə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [eɪdʒ] [nəʊz] ['veri] [mʌtʃ] .
Reuben is a clever little boy , and for his age knows very much .
鲁本 是 一个 聪明的 小的 男生 , 和 为了 他的 年龄 知道 非常 很多 .

鲁本是个聪明的小男孩，年纪虽小，懂得却很多。

[hiː; hi] [hæz; həz] ['maʊntɪd] [ə; eɪ] [triː] - [stʌmp] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪz] ['ɑːskɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz]
He has mounted a tree - stump in the garden , and is asking his brothers
他 有 安装 一个 树 - 树桩 在 这 花园 , 和 是 问 他的 兄弟
[ænd; ənd] ['sɪstəz] [sʌm; səm] ['kwestʃənz] .
and sisters some questions .
和 姐妹 一些 问题 .

他爬上花园里的一个树桩，向他的兄弟姐妹们提出了一些问题。

[huː'evə(r)] [gɪvz] [hɪm] [ðə; ði] [best] ['ɑːnsəz] [ɪz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðæt] [naɪs] ['æp(ə)l] [hiː; hi] [ɪz] ['həʊldɪŋ] [ʌp] .
Whoever gives him the best answers is to have that nice apple he is holding up .
谁 给予 他 这 最好的 答案 是 到 有 那 好的 苹果 他 是 保持 向上 .

谁能给他最好的答案，就能得到他手里拿着的那个漂亮的苹果。

[ðeɪ] [ɔːl] [siːm] ['pʌz(ə)ld] , ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [dɒg] [ænd; ənd] [kæt] .
They all seem puzzled , even the dog and cat .
他们 全部 似乎 困惑 , 甚至 这 狗 和 猫 .

它们似乎都很困惑，就连猫狗也不例外。

[ðə; ði] ['revəri] .
THE REVERIE .
这 遐想 .

遐想。

['lɪt(ə)l] ['mɑːθə] [hæz; həz][dʒʌst] [kʌm] [ʌp]['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)][bed] - [ruːm] , [ænd; ənd][ɪz] ['liːnɪŋ]
Little Martha has just come up into her bed - room , and is leaning
小的 玛莎 有 只是 来 向上 进入 她 床 - 房间 , 和 是 倾斜
[hɜː(r); hə(r)] [hed] [ə'genst] [ðə; ði][tʃeə(r)] ,
her head against the chair ,
她 头 反对 这 椅子 ,

小玛莎刚走进卧室，正把头靠在椅子上。

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [driːm] [lɑːst] [naɪt] .
thinking of her dream last night .
思维 的 她 梦 最后的 夜晚 .

想起昨晚的梦。

[ʃiː; ʃi] [driːmd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)]['ʌŋk(ə)l][hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪm][ə; eɪ]['vɪzɪt] ,
She dreamed that her uncle had invited her to pay him a visit ,
她 梦见 那 她 叔叔 有 受邀 她 到 支付 他 一个 访问 ,

她梦见叔叔邀请她去拜访他。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz][dʒʌst] [naʊ] ['wʌndərɪŋ] ['weðə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [driːm] [wɪl] [kʌm] [truː] , [æz; əz][ʃiː; ʃi]
and she is just now wondering whether her dream will come true , as she
和 她 是 只是 现在 好奇 无论 她 梦 将要 来 真的 , 作为 她
[laɪks] ['gəʊɪŋ][ðeə(r)] .
likes going there .
点赞 去 那里 .

她现在很想知道自己的梦想是否会实现，因为她很喜欢去那里。

[kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] .
KING OF THE CASTLE .
国王 的 这 城堡 .

城堡之王。

[tɒm][hæz; həz] ['fɑːsənd] [ðə; ði] [geɪt] , [ænd; ənd][ɪz] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['plei,feləu] ,
Tom has fastened the gate , and is laughing at his little playfellows ,
汤姆 有 系紧 这 门 , 和 是 笑 在 他的 小的 玩伴们 ,

汤姆已经把大门关好了，正笑着看着他的小伙伴们玩耍。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['kænɒt] [get]['əʊvə(r)][ðə; ði] [peiliŋz] [tuː; tə][hɪm] .
because they cannot get over the palings to him .
因为 他们 不能 得到 超过 这 栅栏 到 他 .

因为他们无法越过栅栏接近他。

[ðə; ði] [stjuː] [pæn] .
THE STEW PAN .
这 炖 平底锅 .

炖锅。

['mæmə][hæz; həz][dʒʌst] [gɒn] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Mama has just gone out of the kitchen ,
妈妈 有 只是 已消失 出去 的 这 厨房 ,

妈妈刚走出厨房。

[ænd; ənd] [mɪs] [praɪ][ɪz] ['lʊkɪŋ] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [stjuː] - [pæn] .
and Miss Pry is looking to see what is in the stew - pan .
和 错过 撬 是 寻找 到 看 什么 是 在 这 炖 - 平底锅 .

普莱小姐正在查看炖锅里有什么。

[ðɪs] [ɪz] ['veri] ['nɔːti] .
This is very naughty .
这 是 非常 淘气 .

这太淘气了。

['aʊə(r)] [hɑːf] - ['hɒlədeɪ] .
OUR HALF - HOLIDAY .
我们的 一半 - 假期 .

我们的半个假期。

[ðɪs] [ɪz][hɑːf] - ['hɒlədeɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði][fɔː(r)] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['meri]
This is half - holiday , and the four children are going to have a merry
这 是 一半 - 假期 , 和 这 四 孩子们 是 去 到 有 一个 欢乐
[geɪm] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] .
game in the fields .
游戏 在 这 字段 .

今天是半个假期，四个孩子将在田野里尽情玩耍。

['iːv(ə)n]['beɪbi]['sɪstə(r)][ɪz]['gəʊɪŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] ['dɒli] ,
Even baby sister is going with her little dolly ,
甚至 婴儿 姐姐 是 去 和 她 小的 多莉 ,

就连妹妹也抱着她的小洋娃娃一起去了。

[ænd; ənd] ['dɒgi] [siːm] [dɪ'tɜːmɪnd] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt][biː; bi][left][bɪ'haɪnd] .
and doggie seems determined he will not be left behind .
和 狗 似乎 决定 他 将要 不是 是 左边 在后面 .

狗狗似乎决心不被落下。

[ai][həʊp] [ðeɪ] [wɪl] [spend][ə; eɪ]['plez(ə)nt] [ˌɑːftə'nuːn] , [ænd; ənd][nɒt] [get]['ɪntuː]['eni] ['mɪstʃɪf] .
I hope they will spend a pleasant afternoon , and not get into any mischief .
我 希望 他们 将要 花费 一个 令人愉快的 下午 , 和 不是 得到 进入 任何 恶作剧 .

我希望他们能度过一个愉快的下午，不要惹是生非。

[ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] .
ON THE WALL .
在 这 墙 .

在墙上。

[wɒt] [ə; eɪ]['deərɪŋ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ðæt] [jʌŋ] ['edwəd] [ɪz] !
What a daring little boy that young Edward is !
什么 一个 大胆 小的 男生 那 年轻的 爱德华 是 !

小爱德华真是个大胆的小男孩！

[hiː; hi][hæz; həz] [klaɪmd] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][wɔːl] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [jʌŋ] ['kʌz(ə)nz][ɑː(r); ə(r)]
He has climbed to the top of the wall , and his young cousins are
他 有 攀登 到 这 顶部 的 这 墙 , 和 他的 年轻的 表兄弟姐妹 是
['tʃɪərɪŋ] [hɪm] .
cheering him .
欢呼 他 .

他爬到了墙顶，他的小表弟们正在为他欢呼。

[ai][həʊp][hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [fɔːl] , [ænd; ənd] [hɜːt] [hɪm'self] .
I hope he will not fall , and hurt himself .
我 希望 他 将要 不是 落下 , 和 伤害 他自己 .

我希望他不会摔倒受伤。

“ [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [rɪŋ] [ðə; ði] [bel] ?
“ SHALL WE RING THE BELL ?
“ 将 我们 戒指 这 钟 ?

“我们来敲钟吧？”

” [pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] , [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ][wʌn][tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
” Poor little boys , they have no one to care for them ,
” 贫穷的 小的 男孩们 , 他们 有 不 一 到 关心 为了 他们 ,

“可怜的小男孩们，他们没有人照顾他们。”

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['drʌŋkən] [ænd; ənd]['aɪd(ə)l] , [ænd; ənd][send]
for their father and mother are drunken and idle , and send
为了 他们的 父亲 和 母亲 是 醉 和 闲置的 , 和 发送
[ðem; ðəm][ə'baʊt][tuː; tə][beg] .
them about to beg .
他们 关于 到 求 .

因为他们的父母酗酒游手好闲，打发他们到处乞讨。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [biːn] [təʊld] [ðæt] [ə; eɪ][kaɪnd] ['krɪstʃən] [mæn][laɪvz; lɪvz][æt; ət] [ðɪs] [haʊs] ,
The children have been told that a kind Christian man lives at this house ,
这 孩子们 有 到过 讲述 那 一个 种类 基督教 男人 生活 在 这 房子 ,

孩子们被告知，这所房子里住着一位善良的基督徒男子。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [bel] [ænd; ənd][ɑːsk][hɪm][tuː; tə][help][ðem; ðəm] .
and they are going to pull the bell and ask him to help them .
和 他们 是 去 到 拉 这 钟 和 问 他 到 帮助 他们 .

他们会拉响铃铛，请他帮忙。

['brʌʃɪŋ] ['sɪstərz] [heə(r)] .
BRUSHING SISTER'S HAIR .
刷牙 姐妹 头发 .

给妹妹梳头发。

['lɪt(ə)l] ['emɪlaɪn] [hæz; həz][dʒʌst] [biːn] [wɒʃt] [ænd; ənd] [drest] [baɪ][hɜː(r); hə(r)]['mæmə] .
Little Emmeline has just been washed and dressed by her mama .
小的 艾米琳 有 只是 到过 洗过 和 穿着 经过 她 妈妈 .

小艾米琳刚刚被妈妈洗漱穿好衣服。

[səʊ] [naʊ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][gɒt][ðə; ði][heə(r)] - [brʌʃ] ,
So now she has got the hair - brush ,
所以 现在 她 有 得到 这 头发 - 刷子 ,

现在她拿到了梳子。

[ænd; ənd][ɪz] ['stændɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][tʃeə(r)] ['brʌʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)]['kærəˌlaɪnz][heə(r)] .
and is standing on a chair brushing her sister Caroline's hair .
和 是 常设 在 一个 椅子 刷牙 她 姐姐 卡罗琳的 头发 .

她站在椅子上，正在给妹妹卡罗琳梳头。

['kærəlaɪn][hæz; həz] ['veri] [lɒŋ] [heə(r)] , [səʊ][ai][həʊp] ['emɪlaɪn] [wɪl] [nɒt] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,
Caroline has very long hair , so I hope Emmeline will not break it ,
卡罗琳 有 非常 长的 头发 , 所以 我 希望 艾米琳 将要 不是 休息 它 ,

卡罗琳的头发很长，所以我希望艾米琳不会弄断它。

[fɔː(r); fə(r)][ɒv; əv] [kɔːs] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt] [kwaɪt] [ˌʌndə'stænd] [haʊ] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði] [brʌʃ] .
for of course she does not quite understand how to handle the brush .
为了 的 课程 她 做 不是 相当 理解 如何 到 处理 这 刷子 .

当然，她还不太明白如何使用画笔。

['beɪbi] ['brʌðə(r)] .
BABY BROTHER .
婴儿 兄弟 .

弟弟。

['beɪbi]['brʌðə(r)][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [pet] , [ai][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] .
Baby brother is a great pet , I can tell you .
婴儿 兄弟 是 一个 伟大的 宠物 , 我 能 告诉 你 .

我可以告诉你，弟弟是个很棒的宠物。

['mæmə][ɪz][ə'freɪd][tu:; tə] [lu:z] [saɪt] [ɒv; əv][hɪm] , [fɔ:(r); fə(r)][fɪə(r)]['eni]['æksɪdənt][ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [tu:; tə]
Mama is afraid to lose sight of him , for fear any accident should happen to
妈妈 是 害怕的 到 失去 视线 的 他 ， 为了 害怕 任何 事故 应该 发生 到
[hɪm] .
him .
他 .

妈妈害怕跟他走散，担心他会遭遇不测。

[dʒeɪn][ænd; ənd] ['rɒbət] [wɒtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['weɪkɪŋ] [ʌp] , [səʊ]['i:gə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [tu:; tə] [nɜ:s]
Jane and Robert watch for his waking up , so eager are they to nurse
简 和 罗伯特 手表 为了 他的 醒来 向上 ， 所以 渴望的 是 他们 到 护士
[hɪm] ,
him ,
他 ，

简和罗伯特盼着他醒来，他们非常渴望照顾他。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n] ['dɒgi] [dʒʌmps][ʌp][æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [wʊd] [seɪ] " [kæn; kən][ai][du:; də] ['eniθɪŋ]
and even doggie jumps up as if he would say " Can I do anything
和 甚至 狗 跳跃 向上 作为 如果 他 会 说 " 能 我 做 任何事物
[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ?
for you ?
为了 你 ?

甚至狗狗也跳了起来，好像要说“我能为你做些什么吗？”

" [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑ:d(ə)n] .
" OUT IN THE GARDEN .
" 出去 在 这 花园 .

“在花园里。”

['dʒu:ljə][ɪz] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [jʌŋ] ['brʌðə(r)][ɪn][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
Julia is playing with her young brother in the garden .
朱莉娅 是 玩耍 和 她 年轻的 兄弟 在 这 花园 .

朱莉娅正在花园里和她的弟弟玩耍。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜ:d] [pɜ:tʃt] [ʌp][ðeə(r)][ɪz] ['lʊkɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [pleɪ] [wɪð]
The little bird perched up there is looking as if he would like to play with
这 小的 鸟 栖息 向上 那里 是 寻找 作为 如果 他 会 喜欢 到 玩 和
[ðem; ðəm] [tu:] .
them too .
他们 也 .

那只栖息在上面的小鸟看起来也想和它们一起玩耍。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][nest][ɪn][ðə; ði] [tri:z] [bɪ'haɪnd] ,
He has a nest in the trees behind ,
他 有 一个 巢 在 这 树木 在后面 ，

他在后面的树上筑了个巢。

[bʌt; bət][ai][deə(r)][seɪ] [hi:; hi] [θɪŋks] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [kaɪnd][ænd; ənd]['dʒent(ə)l][tu:; tə]
but I dare say he thinks the children are too kind and gentle to
但 我 敢 说 他 思考 这 孩子们 是 也 种类 和 温和的 到
[mə'lest][hɪz; ɪz] ['prɪti] ['lɪt(ə)l]['fæməli] .
molest his pretty little family .
骚扰 他的 漂亮的 小的 家庭 .

但我敢说，他认为这些孩子太善良温柔了，不会去骚扰他漂亮的小家庭。

['fi:dɪŋ] [ðə; ði] ['ræbɪts] .
FEEDING THE RABBITS .
喂养 这 兔子 .

喂兔子。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] ['ræbɪts] .
The children are busy in the yard this morning feeding the rabbits .
这 孩子们 是 忙碌的 在 这 院子 这 早晨 喂养 这 兔子 .

今天早上孩子们在院子里忙着喂兔子。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['ræbɪt] - [hʌtʃ] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['ræbɪts] [sʌm; səm] [freʃ] ['vedʒtəb(ə)lz] .
They have opened the rabbit - hutch , and are going to give the rabbits some fresh vegetables .
他们 有 打开 这 兔子 - 笼 , 和 是 去 到 给 这 兔子 一些 新鲜的 蔬菜 .

他们打开了兔笼，准备给兔子们喂些新鲜蔬菜。

[ðə; ði][kæt][bɪ'haɪnd][ɪz] ['lʊkɪŋ] ['slaɪli][ɒn] , [æz; əz] [ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [paʊns] [daʊn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
The cat behind is looking slyly on , as though she would like to pounce down among them .
这 猫 在后面 是 寻找 狡猾地 在 , 作为 尽管 她 会 喜欢 到 猛扑 向下 之中 他们 .

后面的猫正狡黠地看着，好像随时准备扑到它们中间。

[æz; əz]['mæmə] [dʌz] .
AS MAMA DOES .
作为 妈妈 做 .

就像妈妈做的那样。

['lɪt(ə)l] ['bɜːθə] [ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [tiː] ['pɑːti] .
Little Bertha is having a tea party .
小的 伯莎 是 拥有 一个 茶 派对 .

小贝莎正在举办茶会。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [biːn] ['pleɪɪŋ] , [ænd; ənd] [naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [tiː] ,
The children have been playing , and now they are having tea ,
这 孩子们 有 到过 玩耍 , 和 现在 他们 是 拥有 茶 ,

孩子们玩了一会儿，现在正在喝茶。

[ænd; ənd] ['bɜːθə] [ɪz] ['pɔːrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
and Bertha is pouring it out for them .
和 伯莎 是 浇注 它 出去 为了 他们 .

伯莎正在为他们倾诉。

['iːv(ə)n] ['dɒli] [ɪz] ['siːtɪd] [æt; ət][ðə; ði]['teɪb(ə)l] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] [fə'gɒtn] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒnɪt] [ɒf] .
Even dolly is seated at the table , but they have forgotten to take her bonnet off .
甚至 多莉 是 坐着 在 这 桌子 , 但 他们 有 被遗忘的 到 拿 她 引擎盖 离开 .

就连娃娃也坐在桌旁，但他们却忘了摘掉她的帽子。

[wen] [tiː] [ɪz]['əʊvə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
When tea is over they will go out and play in the garden .
什么时候 茶 是 超过 他们 将要 去 出去 和 玩 在 这 花园 .

下午茶结束后，他们会去花园里玩耍。

[ə'fendɪd] .
OFFENDED .
被冒犯了 .

感到被冒犯。

['sʌmθɪŋ] [hæz; həz] [ə'fendɪd] ['mɑːstə(r)]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] ['liːnɪŋ] [ðeə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['sʌlən] [muːd] ,
Something has offended master Joseph , and he is leaning there in a sullen mood ,
某物 有 被冒犯了 掌握 约瑟夫 ， 和 他 是 倾斜 那里 在 一个 忧郁 情绪 ，

约瑟夫少爷似乎得罪了什么人，他闷闷不乐地倚在那里。

[ænd; ənd][rɪ'fjuːzɪz][tuː; tə] [pleɪ] ['eni][mɔː(r)] .
and refuses to play any more .
和 拒绝 到 玩 任何 更多的 .

并拒绝继续比赛。

[hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['sɪstəz] [ɑː(r); ə(r)] ['kəʊksɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] [ə'gen] ,
His little sisters are coaxing him to play with them again ,
他的 小的 姐妹 是 哄骗 他 到 玩 和 他们 再次 ，

他的小妹妹们正哄着他再和她们一起玩。

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [fʌn] [hæz; həz]['teɪkən][hɪz; ɪz][hæt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
and one of them in fun has taken his hat off his head .
和 一 的 他们 在 乐趣 有 已采取 他的 帽子 离开 他的 头 .

其中一人开玩笑地把帽子摘了下来。

[ai] [həʊp] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][biː; bi]['æŋgri][ænd; ənd] ['sʌlən] ,
I hope he will not continue to be angry and sullen ,
我 希望 他 将要 不是 继续 到 是 生气的 和 忧郁 ，

我希望他不要继续生气和闷闷不乐。

[fɔː(r); fə(r)][ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [miːn] [tuː; tə] [ə'fend] [hɪm] .
for I am sure they did not mean to offend him .
为了 我 是 当然 他们 做过 不是 意思是 到 得罪 他 .

因为我确信他们并非有意冒犯他。

[dʒʌst] [laɪk] ['grænpəpɑː] .
JUST LIKE GRANDPAPA .
只是 喜欢 爷爷 .

就像爷爷一样。

['mɑːstə(r)]['sæmjʊəl][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [fʌn] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] - [red] [kæp] [ænd; ənd]['spektək(ə)lz] ,
Master Samuel is full of fun , and having found his grandpapa's red cap and spectacles ,
掌握 塞缪尔 是 满的 的 乐趣 ， 和 拥有 成立 他的 - 红色的 帽 和 眼镜 ，

小塞缪尔是个充满乐趣的孩子，他找到了爷爷的红帽子和眼镜，

[hæz; həz] ['siːtɪd] [hɪm'self] ['veri] ['greɪvli] [ɒn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tʃeəz] , [ænd; ənd][ɪz] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['grænpəpɑː] .
has seated himself very gravely on one of the kitchen chairs , and is pretending to be grandpapa .
有 坐着 他自己 非常 严重地 在 一 的 这 厨房 椅子 ， 和 是 假装 到 是 爷爷 .

他一本正经地坐在厨房的一把椅子上，假装自己是爷爷。

[ai] [həʊp] [hiː; hi] [wɪl] [grəʊ] [ʌp] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ][mæn] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['grænpəpɑː] [ɪz] .
I hope he will grow up to be as good a man as his grandpapa is .
我 希望 他 将要 生长 向上 到 是 作为 好的 一个 男人 作为 他的 爷爷 是 .

我希望他长大后能像他爷爷一样成为一个优秀的人。

[ai][kæn; kən] [wɪʃ] ['nʌθɪŋ] ['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [ai][ˌeɪ 'em][kwaɪt][ʃʊə(r)] .
I can wish nothing better for him , I am quite sure .
我 能 希望 没有什么 更好的 为了 他 ， 我 是 相当 当然 .

我非常肯定，我别无所求。

[ɒf] [tuː; tə] [skuːl] .
OFF TO SCHOOL .
离开 到 学校 .

去上学了。

[ðə; ði] [klɒk] [hæz; həz][dʒʌst] [strʌk] , [ænd; ənd]['eɪmi] , [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [skuːl] ['sætʃəl] [bɪ'haɪnd] [hɜː(r); hə(r)] ,
The clock has just struck , and Amy , with her school satchel behind her ,
这 钟 有 只是 击 , 和 艾米 , 和 她 学校 书包 在后面 她 ,

时钟刚刚敲响，艾米背着书包，

[ɪz][dʒʌst] ['bɪdɪŋ] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] .
is just bidding good - bye to her little sister .
是 只是 投标 好的 - 再见 到 她 小的 姐姐 .

她正在和妹妹道别。

[ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [tel] [hɜː(r); hə(r)] [haʊ] [tuː; tə][draɪ][hɜː(r); hə(r)] [dɑːlz] [kləʊðz] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [steɪ] [naʊ] .
She wanted to tell her how to dry her doll's clothes , but she cannot stay now .
她 通缉 到 告诉 她 如何 到 干燥 她 娃娃的 衣服 , 但 她 不能 停留 现在 .

她想告诉她如何晾干娃娃的衣服，但她现在不能留下来。

['fləʊtɪŋ] [ðə; ði] [dʌks] .
FLOATING THE DUCKS .
漂浮的 这 鸭子 .

让鸭子漂浮起来。

['beɪbi][ɪz] ['haɪli] [ə'mjuːzd] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] .
Baby is highly amused this evening .
婴儿 是 高度 觉得好笑 这 晚上 .

宝宝今晚玩得很开心。

[pə'pɑː][hæz; həz] [brɔːt] [hɪm] [həʊm] [tuː] ['lɪt(ə)l] [tɔɪ] [dʌks] ,
Papa has brought him home two little toy ducks ,
爸爸 有 带来 他 家 二 小的 玩具 鸭子 ,

爸爸给他带回了两只小玩具鸭。

[ænd; ənd]['mæmə][hæz; həz][pʊt][ðem; ðəm][ɪn][sʌm; səm]['wɔːtə(r)][ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [tʌb] , [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fləʊtɪŋ] [ə'baʊt] .
and mama has put them in some water in a large tub , where they are floating about .
和 妈妈 有 放 他们 在 一些 水 在 一个 大的 浴缸 , 在哪里 他们 是 漂浮的 关于 .

妈妈把它们放在一个大浴缸里的水里，它们正在水里漂浮。

['ælbərts] [hɔːs] .
ALBERT'S HORSE .
阿尔伯特的 马 .

阿尔伯特的马。

['ælbət] [ɪz] [fɒnd] [ɒv; əv] ['straɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊdn] [hɔːs] , [wɪð] [ə; eɪ] [hɔːn] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] .
Albert is fond of striding a wooden horse , with a horn at his side .
阿尔伯特 是 喜爱 的 大步走 一个 木制的 马 , 和 一个 喇叭 在 他的 边 .

阿尔伯特喜欢骑着一匹木马，木马上还带着一个号角。

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [reɪn] .
WAITING FOR THE RAIN .
等待 为了 这 雨 .

等待下雨。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['stɑrtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [skuːl] , [wen] [ðə; ði][reɪn] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [ɒn] ,
The children were just starting for school , when the rain suddenly came on ,
这 孩子们 是 只是 开始 为了 学校 , 什么时候 这 雨 突然 来了 在 ,
[ænd; ənd] [prɪ'ventɪd] [ðem; ðəm] .
and prevented them .
和 阻止 他们 .

孩子们正要去上学，突然下起了雨，阻止了他们的去路。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['əʊvə(r)]['prez(ə)ntli] .
But it will be over presently .
但 它 将要 是 超过 目前 .

但这件事很快就会结束了。

['brekfəst] [fɔː(r); fə(r)]['mæmə] .
BREAKFAST FOR MAMA .
早餐 为了 妈妈 .

妈妈的早餐。

['mæmə][ɪz][nɒt] [wel] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ,
Mama is not well this morning ,
妈妈 是 不是 出色地 这 早晨 ,

妈妈今天早上身体不舒服。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] [tʊk] [kəʊld] ['jestədeɪ] ['gəʊɪŋ]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wet] ['fiːldz] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]
for she took cold yesterday going over the wet fields to visit the poor
为了 她 采取 寒冷的 昨天 去 超过 这 湿的 字段 到 访问 这 贫穷的
[mæn] [huː] [ɪz] ['daɪɪŋ] .
man who is dying .
男人 WHO 是 垂死 .

因为她昨天穿过潮湿的田野去看望那位即将离世的穷人时着凉了。

[səʊ][ʃiː; ʃi][ɪz][nɒt] [ʌp] [səʊ] ['ɜːli] [æz; əz]['juːʒuəl] ,
So she is not up so early as usual ,
所以 她 是 不是 向上 所以 早期的 作为 通常 ,

所以她今天起得没有往常那么早。

[ænd; ənd] ['hæriət] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [hɒt] ['kɒfi] .
and Harriet is taking her a cup of hot coffee .
和 哈丽特 是 采取 她 一个 杯子 的 热的 咖啡 .

哈丽特正给她端来一杯热咖啡。

['hæriət] [wɪl] [nɒt] [let] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [weɪt] [ɒn][hɜː(r); hə(r)]['mæmə] [wen] [ʃiː; ʃi][ɪz] [ɪl] ,
Harriet will not let the servant wait on her mama when she is ill ,
哈丽特 将要 不是 让 这 仆人 等待 在 她 妈妈 什么时候 她 是 患病的 ,

哈丽特不让佣人在她妈妈生病时服侍她。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][kæn; kən] [hɜː'self] [peɪ] [hɜː(r); hə(r)][mɔː(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .
because she can herself pay her more attention .
因为 她 能 她自己 支付 她 更多的 注意力 .

因为她自己可以给予她更多的关注。

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['wɔːkɪŋ] [ɒn][tɪp] - [təʊ][tuː; tə][ə'vɔɪd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [nɔɪz] , [æz; əz] [sɪk] ['pɜːsənz] [laɪk][tuː; tə]
She is walking on tip - toe to avoid making a noise , as sick persons like to
她 是 步行 在 提示 - 脚趾 到 避免 制作 一个 噪音 , 作为 生病的 人 喜欢 到
[biː; bi]['kwaɪət] .
be quiet .
是 安静的 .

她踮着脚走路，以免发出声音，因为病人喜欢保持安静。

" ['mæmə] , [ai][duː; də] [lʌv] [juː; jʊ][səʊ] .
" MAMA , I DO LOVE YOU SO .
" 妈妈 , 我 做 爱 你 所以 .

"妈妈，我真的非常爱你。"

” ['eθəl] [ɪz][ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] ['lɪt(ə)l][gɜːl] , [ænd; ənd][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['klɪŋɪŋ] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['mæmə] .
” Ethel is a loving little girl , and is always clinging about her mama .
” 埃塞尔 是 一个 爱 小的 女孩 , 和 是 总是 依恋 关于 她 妈妈 .

“埃塞尔是个可爱的小女孩，总是黏着她的妈妈。”

['mæmə] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][duː; də][sʌm; səm] ['nɪtɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] , [bʌt; bət] ['eθəl] [ɪz] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ,
Mama wishes to do some knitting just now , but Ethel is clinging to her ,
妈妈 愿望 到 做 一些 针织 只是 现在 , 但 埃塞尔 是 依恋 到 她 ,

妈妈现在想织点毛衣，可是埃塞尔一直黏着她。

[ænd; ənd][ɪz] ['seɪɪŋ] , “ ['mæmə] , [ai][duː; də] [lʌv] [juː; jʊ][səʊ] .
and is saying , “ Mama , I do love you so .
和 是 说 , “ 妈妈 , 我 做 爱 你 所以 .

然后说：“妈妈，我真的非常爱你。”

” [ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd]['mæmə] [wɪl] [nɒt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də] [mʌtʃ] ['nɪtɪŋ] [waɪl] ['eθəl] [ˌɪntə'rʌpts] [hɜː(r); hə(r)][ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] .
” I am afraid mama will not be able to do much knitting while Ethel interrupts her in this manner .
” 我 是 害怕的 妈妈 将要 不是 是 有能力的 到 做 很多 针织 尽管 埃塞尔 中断 她 在 这 方式 .

“恐怕埃塞尔这样打断妈妈，妈妈就没法好好织毛衣了。”

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['pʊdɪŋ] .
MAKING A PUDDING .
制作 一个 布丁 .

制作布丁。

['mæmə][ɪz] ['bɪzi] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['pʊdɪŋ] ,
Mama is busy this morning making a pudding ,
妈妈 是 忙碌的 这 早晨 制作 一个 布丁 ,

妈妈今天早上忙着做布丁。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði]['prəʊses] [wɪð] [greɪt] ['ɪntrəst] .
and the children are watching the process with great interest .
和 这 孩子们 是 观看 这 过程 和 伟大的 兴趣 .

孩子们正饶有兴趣地观看这个过程。

['rɪtʃəd] [ɪz] ['ɑːskɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['weðə(r)] [ʃiː; ʃi][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][juːz][ɔːl] [ðæt] [greɪt] [ləʊf][ɒv; əv] [lʌmp] ['ʃʊgə(r)][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Richard is asking her whether she is going to use all that great loaf of lump sugar in making it .
理查德 是 问 她 无论 她 是 去 到 使用 全部 那 伟大的 面包 的 块 糖 在 制作 它 .

理查德问她是不是要用掉那一大块方糖来做这道甜点。

[tɒm] [siːm] [tuː; tə] [nəʊ] ['betə(r)] ,
Tom seems to know better ,
汤姆 似乎 到 知道 更好的 ,

汤姆似乎更清楚这一点。

[ænd; ənd][ɪz] ['telɪŋ] [hɪm] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][pʊt] [ɔːl] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['pʊdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [səʊ] [swiːt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [laɪk][tuː; tə] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
and is telling him if she were to put all that in the pudding it would be so sweet that they would not like to eat it .
和 是 讲述 他 如果 她 是 到 放 全部 那 在 这 布丁 它 会 是 所以 甜的 那 他们 会 不是 喜欢 到 吃 它 .

她告诉他，如果把这些都放进布丁里，布丁就会太甜，他们就吃不下了。

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] , [pəʊl] ? "
" HOW DO YOU DO , POLL ? "
" 如何 做 你 做 , 轮询 ? "

"民意调查，你好吗？"

" [pəʊl] " [ɪz][ə; eɪ] [faɪn] ['pærət] , [ænd; ənd] [siːm] ['veri] ['hæpi] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] , ['swɪŋɪŋ] [ðeə(r)]
" Poll " is a fine parrot , and seems very happy and contented , swinging there
" 轮询 " 是 一个 美好的 鹦鹉 , 和 似乎 非常 快乐的 和 满足 , 摇摆 那里
[ɒn][hɪz; ɪz] [pɜːtʃ] .
on his perch .
在 他的 栖息 .

"波尔"是一只漂亮的鹦鹉，它看起来非常快乐满足，在栖木上荡来荡去。

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə][biː; bi] [tɔːkt] [tuː; tə] , [ænd; ənd][kæn; kən]['ɑːnsə(r)] ['veri] [pleɪn] .
He likes to be talked to , and can answer very plain .
他 点赞 到 是 谈话 到 , 和 能 回答 非常 清楚的 .

他喜欢别人跟他交谈，而且回答问题非常直白。

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [tuː; tə][hɪm] , " [haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] , [pəʊl] ?
If you say to him , " How do you do , Poll ?
如果 你 说 到 他 , " 如何 做 你 做 , 轮询 ?

如果你对他说："你好，Poll？"

" [hiː; hi] [wɪl] ['ɑːnsə(r)][juː; jʊ] , " [kwaɪt] [wel] , [θæŋk] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
" he will answer you , " Quite well , thank you , and how are you ?
" 他 将要 回答 你 , " 相当 出色地 , 感谢 你 , 和 如何 是 你 ?

他会回答你："我很好，谢谢，你呢？"

" [pəʊl][ɪz][kwaɪt][ə; eɪ][kəm'pænjən] , [hiː; hi][ɪz][səʊ] [ɪn'telɪdʒənt] .
" Poll is quite a companion , he is so intelligent .
" 轮询 是 相当 一个 伴侣 , 他 是 所以 聪明的 .

"波尔真是个很棒的伙伴，它非常聪明。"

[dʒɒnz] [njuː] [tɔɪ] .
JOHN'S NEW TOY .
约翰的 新的 玩具 .

约翰的新玩具。

[dʒɒn][ɪz][ɪn] [haɪ] [gliː] , [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɑːnt] [hæz; həz] [bɔːt] [hɪm][ə; eɪ][njuː] [tɔɪ] .
John is in high glee , for his aunt has bought him a new toy .
约翰 是 在 高的 高兴 , 为了 他的 阿姨 有 买 他 一个 新的 玩具 .

约翰高兴极了，因为他的姑姑给他买了一个新玩具。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['fɪgə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [peɪst] - [bɔːd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [θrəʊz] [aʊt] [ɪts] [legz][ænd; ənd]
It is a figure made of paste - board , and it throws out its legs and
它 是 一个 数字 制成 的 粘贴 - 木板 , 和 它 投掷 出去 它是 腿 和
[ɑːmz] .
arms .
武器 .

这是一个用硬纸板做成的人形，它伸出四肢。

[ðə; ði] ['siːkrət] .
THE SECRET .
这 秘密 .

秘密。

['emə] [siːm] ['wɪspərɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['sɪstərz] [ɪə(r)][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]
Emma seems whispering something in her sister's ear as if it was a
艾玛 似乎 耳语 某物 在 她 姐妹 耳朵 作为 如果 它 曾是 一个
['siːkrət] .
secret .
秘密 .

艾玛似乎在她妹妹耳边低语，好像在说什么秘密似的。

[ai][du:; də][nɒt] [nəʊ] [waɪ] [ʃi:; ʃi][ʃʊd; ʃəd] ['wɪspə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ][wʌn] [si:m] [nɪə(r)][tu:; tə][ˌəʊvə'hɪə(r)] [ðem; ðəm] .

I do not know why she should whisper , for no one seems near to overhear them .

我 做 不是 知道 为什么 她 应该 耳语 ， 为了 不 一 似乎 靠近 到 无意中听到 他们 .

我不知道她为什么要低声细语，因为附近似乎没有人会听到她们的对话。

[ai] [sə'pəʊz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [dɒlz] , [els] [ə'baʊt] ['lɪt(ə)l][fæn] ,

I suppose it is something about their dolls , else about little Fan ,

我 认为 它 是 某物 关于 他们的 娃娃 ， 别的 关于 小的 扇子 ，

我猜想这跟他们的娃娃有关，或者跟小范有关。

[hu:] [ɪz] ['laɪɪŋ] [bɪ'saɪd] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði][flɔ:(r)] , [ænd; ənd] [hu:] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] ['veri] ['taɪəd] .

who is lying beside them on the floor , and who seems to be very tired .

WHO 是 说谎 旁 他们 在 这 地面 ， 和 WHO 似乎 到 是 非常 疲劳的 .

他们旁边地板上躺着一个人，看起来很疲惫。

['ɛlənz] [dri:m] .

ELLEN'S DREAM .

艾伦的 梦 .

艾伦的梦。

['elən] [ɪz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd] [laɪks] [tu:; tə] [ri:d] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

Ellen is very fond of animals , and likes to read about them .

艾伦 是 非常 喜爱 的 动物 ， 和 点赞 到 读 关于 他们 .

艾伦非常喜欢动物，也喜欢阅读有关动物的书籍。

[pə'pɑ:][hæz; həz][dʒʌst] [bɔ:t] [hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] ['prɪti] [bʊk] ,

Papa has just bought her a pretty book ,

爸爸 有 只是 买 她 一个 漂亮的 书 ，

爸爸刚给她买了一本很漂亮的书。

[ɪn] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi][hæz; həz] [bi:n] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ə'baʊt] [ʃi:p] [ænd; ənd] ['ʃepədz] .

in which she has been reading a good deal about sheep and shepherds .

在 哪个 她 有 到过 阅读 一个 好的 交易 关于 羊 和 牧羊人 .

她一直在阅读有关绵羊和牧羊人的书籍。

[ai] [sə'pəʊz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['əʊɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [dri:md] [lɑ:st] [naɪt] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌʃepə'des; 'ʃepədəs] ,

I suppose it is owing to this that she dreamed last night she was a shepherdess ,

我 认为 它 是 欠款 到 这 那 她 梦见 最后的 夜晚 她 曾是 一个 牧羊女 ，

我想正是因为这个原因，她昨晚才会梦见自己是位牧羊女。

[wɪð] [ə; eɪ] [krʊk] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][hænd] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ʃi:p] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fi:ldz] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] ,

with a crook in her hand , and her sheep lying in the fields around her ,

和 一个 骗子 在 她 手 ， 和 她 羊 说谎 在 这 字段 大约 她 ，

她手里拿着牧羊杖，羊群躺在她周围的田野里。

[dʒʌst][æz; əz]['aʊə(r)]['ɑ:tɪst] [hæz; həz] [drɔ:n] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

just as our artist has drawn in the picture .

只是 作为 我们的 艺术家 有 绘制 在 这 图片 .

正如我们的艺术家在画中所描绘的那样。

['kwɒrəlɪŋ] .

QUARRELLING .

争吵 .

争吵。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][sæd] [siːn] .
This is a sad scene .
这 是 一个 伤心 场景 .

这是一个令人悲伤的场景。

[ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɪstəz] [ɑː(r); ə(r)] ['kwɒrəlɪŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] ['pleɪˌθɪŋz] ,
The two little sisters are quarrelling over their playthings ,
这 二 小的 姐妹 是 争吵 超过 他们的 玩具 ,

两个小姐妹为了玩具吵了起来。

[ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][ðə; ði] [dɒlz] [wɪl] [get] ['dæmɪdʒd] [ɪn][ðeə(r)]['æŋgri] [straɪf] .
and I am afraid the dolls will get damaged in their angry strife .
和 我 是 害怕的 这 娃娃 将要 得到 损坏的 在 他们的 生气的 冲突 .

我担心这些玩偶会在它们激烈的争斗中受到损坏。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [læm] [laɪz] [ˌʌp'set] [ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['dɒli] [ɪz] ['sprɔːlɪŋ] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] ,
The little lamb lies upset on the chair , the little dolly is sprawling on the floor ,
这 小的 羊肉 谎言 沮丧的 在 这 椅子 , 这 小的 多莉 是 蔓延 在 这 地面 ,

小羊羔沮丧地躺在椅子上，小娃娃四仰八叉地躺在地板上。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dres] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪgə(r)] [wʌn] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [biː; bi] [tɔːn] .
and the dress of the bigger one will certainly be torn .
和 这 裙子 的 这 大 一 将要 当然 是 撕裂 .

而个子较高的那个女孩的裙子肯定会被撕破。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['pɪti] [ðə; ði] [tuː] ['sɪstəz] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɒrəl] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] [sʌtʃ] ['traɪflz] [tuː] .
It is a pity the two sisters should quarrel in this manner , and about such trifles too .
它 是 一个 遗憾 这 二 姐妹 应该 争吵 在 这 方式 , 和 关于 这样的 琐事 也 .

两姐妹竟然因为这种小事吵架，真是可惜。

['dɪlɪdʒənt] [tʃɑːlz] .
DILIGENT CHARLES .
勤奋 查尔斯 .

勤奋的查尔斯。

[tʃɑːlz] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['dɪlɪdʒənt] [bɔɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [skuːl] .
Charles is one of the most diligent boys in his school .
查尔斯 是 一 的 这 最多 勤奋 男孩们 在 他的 学校 .

查尔斯是学校里最勤奋的学生之一。

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [dɪs'laɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [geɪm] [ɪn][ðə; ði] ['pleɪgraʊnd] , [bʌt; bət] , [wen] [juː; jʊ] [siː] [hɪm] [ðeə(r)] ,
He does not dislike a good game in the playground , but , when you see him there ,
他 做 不是 不喜欢 一个 好的 游戏 在 这 操场 , 但 , 什么时候 你 看 他 那里 ,

他并不讨厌在操场上玩耍，但是，当你看到他在那里时，

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ʃʊə(r)][hɪz; ɪz] ['lesnz] [hæv; həv][ɔːl] [biːn] ['lɜːnɪd] [fɜːst] .
you may be sure his lessons have all been learned first .
你 可能 是 当然 他的 课程 有 全部 到过 学习 第一的 .

你可以肯定，他所学到的所有教训都是事先都已牢记的。

[ðə; ði]['dɪlɪdʒənt] ['skuːlbɔɪ] ['dʒen(ə)rəli] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [mæn] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [dʌns] ['seldəm] [gets] [ɒn][ɪn]['ɑːftə(r)] - [laɪf] .
The diligent schoolboy generally becomes a successful man , but a dunce seldom gets on in after - life .
这 勤奋 男生 一般来说 变成 一个 成功的 男人 , 但 一个 笨蛋 很少 获得 在 在 后 - 生活 .

勤奋好学的学生通常会成为成功人士，而愚笨的人在来世却很少能出人头地。

['taɪəd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
TIRED OF IT .
疲劳的 的 它 .

受够了。

['ɑːθə(r)] [dʒəunz][hæz; həz] [biːn] ['raɪtɪŋ] [sʌm; səm]['eksəsaɪzɪz][ɪn] ['græmə(r)] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .
Arthur Jones has been writing some exercises in grammar this morning .
亚瑟 琼斯 有 到过 写作 一些 练习 在 语法 这 早晨 .

亚瑟·琼斯今天上午一直在编写一些语法练习题。

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [dʌn] [mʌtʃ] , [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][kwaɪt]['taɪəd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ɔːl'redi] .
He has not done much , but he is quite tired of it already .
他 有 不是 完毕 很多 , 但 他 是 相当 疲劳的 的 它 已经 .

他没做什么大事，但已经很厌倦了。

[hiː; hi] ['wɪʃɪz] [ðə; ði] [klɒk] [wʊd] [straɪk] [twelv] , [ðæt] [hiː; hi] [mait] [liːv] [ɒf] ,
He wishes the clock would strike twelve , that he might leave off ,
他 愿望 这 钟 会 罢工 十二 , 那 他 可能 离开 离开 ,

他希望时钟敲响十二点，这样他就可以停下来了。

[ænd; ənd][spɪn][ðə; ði][tɒp][æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] .
and spin the top at his side .
和 旋转 这 顶部 在 他的 边 .

并转动他身旁的陀螺。

[ʃeɪm] [ɒn][juː; jʊ] , ['leɪzi] ['ɑːθə(r)] !
Shame on you , lazy Arthur !
耻辱 在 你 , 懒惰的 亚瑟 !

懒惰的亚瑟，你真丢人！

[ðə; ði] ['sʌlki] [gɜːl] .
THE SULKY GIRL .
这 闷闷不乐的 女孩 .

闷闷不乐的女孩。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] , ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] - [jɑːd] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] .
Here is a little party of children , playing in the wood - yard this afternoon .
这里 是 一个 小的 派对 的 孩子们 , 玩耍 在 这 木头 - 院子 这 下午 .

今天下午，一群孩子在木场里玩耍。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['hævɪŋ] [sʌm; səm] ['meri] [geɪmz] , [ænd; ənd][hæd; həd][dʒʌst] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə]
They have been having some merry games , and had just arranged to
他们 有 到过 拥有 一些 欢乐 游戏 , 和 有 只是 安排 到
[miːt] [ə'gen] [nekst][hɑːf] - ['hɒlədeɪ] .
meet again next half - holiday .
见面 再次 下一个 一半 - 假期 .

他们玩了一些很开心的游戏，并且刚刚约定在下一个半天假期再次见面。

['sʌd(ə)nli] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][g'ɜːlz] [tʊk] [ə'fens] [æt; ət] ['sʌmθɪŋ] , [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] ,
Suddenly one of the little girls took offence at something , and walked away ,
突然 一 的 这 小的 女孩们 采取 罪行 在 某物 , 和 步行 离开 ,

突然，其中一个小女孩似乎对什么事感到不满，转身走开了。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [pleɪ] ['eni] [mɔː(r)] .
and would not play any more .
和 会 不是 玩 任何 更多的 .

并且不再上场比赛了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pɪti] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['sʌlki] , [ænd; ənd][səʊ][æpt][tuː; tə] [teɪk] [ə'fens] .
It is a pity she is sulky , and so apt to take offence .
它 是 一个 遗憾 她 是 闷闷不乐的 , 和 所以 易于 到 拿 罪行 .

可惜她生性爱生气，很容易生气。

[ai][deə(r)] [seɪ] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [frendz] [dɪd][nɒt] [ɪn'tend][tuː; tə] [ə'fend] [hɜː(r); hə(r)] .
I dare say her little friends did not intend to offend her .
我 敢 说 她 小的 朋友们 做过 不是 打算 到 得罪 她 .

我敢说她的小伙伴们并非有意冒犯她。

[ðə; ði] [sɪk] [dɒlz] .
THE SICK DOLLS .
这 生病的 娃娃 .

病态的玩偶。

[ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɪstəz] [ɑː(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [fʌs] [dʒʌst] [naʊ] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [sɪk] [dɒlz] .
The two little sisters are making a great fuss just now about their sick dolls .
这 二 小的 姐妹 是 制作 一个 伟大的 大惊小怪 只是 现在 关于 他们的 生病的 娃娃 .

两个小妹妹现在正因为她们生病的娃娃而大哭大闹。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['meɪkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wɔːm] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
They have been making something warm for them ,
他们 有 到过 制作 某物 温暖的 为了 他们 ,

他们一直在为他们准备一些暖和的东西，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pʊt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [bed] [ɪn] [ðə; ði] ['kreɪd(ə)l] .
and are now about to put them to bed in the cradle .
和 是 现在 关于 到 放 他们 到 床 在 这 摇篮 .

现在正准备把他们放进摇篮里睡觉。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] ['biːɪŋ] [hʌʃt] [tuː; tə] [sliːp] .
One of them is being hushed to sleep .
一 的 他们 是 存在 静静地 到 睡觉 .

其中一人正被哄着入睡。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] [peɪnz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['mætrəs] [smuːð] [ænd; ənd] [wel] ['ʃeɪkən] [ʌp] ,
They are taking pains to have the mattress smooth and well shaken up ,
他们 是 采取 疼痛 到 有 这 床垫 光滑的 和 出色地 摇晃 向上 ,

他们费尽心思把床垫弄平整并充分抖松。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [dɒlz] [meɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sɒft] [bed] .
so that the dolls may have a soft bed .
所以 那 这 娃娃 可能 有 一个 柔软的 床 .

这样娃娃们就可以睡在柔软的床上了。

[bʌt; bət] [ai] [ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['kreɪd(ə)l] [ɪz] [nɒt] [kwaɪt] [bɪg] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [bəʊθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
But I am afraid the cradle is not quite big enough for both of them ,
但 我 是 害怕的 这 摇篮 是 不是 相当 大的 足够的 为了 两个都 的 他们 ,

但我恐怕这个摇篮对他们两个来说不够大。

[ænd; ənd] [ɪf] [səʊ] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['veri] ['kʌmftəb(ə)l] .
and if so they will not be very comfortable .
和 如果 所以 他们 将要 不是 是 非常 舒服的 .

如果真是这样，他们会很不舒服。

“ [wɒt] [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [duː; də] ?
“ WHAT SHALL WE DO ?
“ 什么 将 我们 做 ?

我们该怎么办？

” [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [dʒʌst] [ˌæksɪ'dentəli] ['brəʊkən] [ðeə(r)] ['pɪtʃə(r)] .
” The poor children have just accidentally broken their pitcher .
” 这 贫穷的 孩子们 有 只是 偶然 破碎的 他们的 投手 .

“可怜的孩子们不小心打碎了他们的水壶。”

[nəʊ] ['wʌndə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [sæd] .
No wonder they are so sad .
不 想知道 他们 是 所以 伤心 .

难怪他们这么难过。

[æn; ən] [ˌɑːftə'nuːn] [næp] .
AN AFTERNOON NAP .
一个 下午 净活动 .

午睡。

['luːsi] [hæz; həz][dʒʌst] [biːn] [ə'sliːp] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ɑːm] - [tʃeə(r)] .
Lucy has just been asleep in the great arm - chair .
露西 有 只是 到过 睡着了 在 这 伟大的 手臂 - 椅子 .

露西刚才在大扶手椅上睡着了。

[ʃiː; ʃi]['lɪt(ə)l] [θɪŋks] [wɒt] ['pʊsi] [ɪz] [ə'baʊt] .
She little thinks what pussy is about .
她 小的 思考 什么 猫 是 关于 .

她根本没想过女人到底是什么。

[ðə; ði] [pʌmp] .
THE PUMP .
这 泵 .

水泵。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [ʌp] ['ɜːli] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ['getɪŋ] [sʌm; səm] ['wɔːtə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [pʌmp] .
The children are up early this morning getting some water at the pump .
这 孩子们 是 向上 早期的 这 早晨 获得 一些 水 在 这 泵 .

孩子们今天一大早就起来去水泵那里打水了。

[ðə; ði] [giːs] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ðem; ðəm] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ]
The geese are watching them , as if they were longing to have a
这 鹅 是 观看 他们 , 作为 如果 他们 是 渴望 到 有 一个
['lɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
little of it .
小的 的 它 .

鹅群正注视着它们，仿佛也渴望分一杯羹。

[pə'hæps] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [wɪl] [gɪv] [ðem; ðəm] [sʌm; səm] [wen] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [fɪld] [hɜː(r); hə(r)] [dʒɑː(r)] ,
Perhaps the little girl will give them some when she has filled her jar ,
也许 这 小的 女孩 将要 给 他们 一些 什么时候 她 有 已填 她 罐 ,

也许小女孩装满罐子后会分给他们一些。

[fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['veri] ['θɔːtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [dʌm] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [laɪk] [hɜː(r); hə(r)]
for she is very thoughtful for dumb animals , and they all like her
为了 她 是 非常 周到 为了 哑的 动物 , 和 他们 全部 喜欢 她
['veri] [mʌtʃ] ,
very much ,
非常 很多 ,

因为她对愚笨的动物们非常体贴，它们都很喜欢她。

[ænd; ənd] ['fɒləʊ] [hɜː(r); hə(r)] [ə'baʊt] .
and follow her about .
和 跟随 她 关于 .

然后跟着她。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [saɪn] [wen] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [kaɪnd] [tuː; tə] ['ænɪmlz] .
It is a good sign when children are kind to animals .
它 是 一个 好的 符号 什么时候 孩子们 是 种类 到 动物 .

孩子们善待动物是一个好兆头。

[ðə; ði] ['pleɪˌθɪŋz] .
THE PLAYTHINGS .
这 玩具 .

玩具。

['lɪt(ə)l] ['elən] [si:m] [ɪl] [æt; ət] [i:z] [dʒʌst] [naʊ] .
Little Ellen seems ill at ease just now .
小的 艾伦 似乎 患病的 在 舒适 只是 现在 .

小艾伦现在似乎有些不自在。

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][gɒt][ə; eɪ][naɪs] [dɒl] , [ə; eɪ] [tʃest] [ɒv; əv] [drɔ:z] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɑ:lz] ['kreɪd(ə)l] .
She has got a nice doll , a chest of drawers , and a doll's cradle .
她 有 得到 一个 好的 玩具娃娃 , 一个 胸部 的 抽屉 , 和 一个 娃娃的 摇篮 .

她有一个漂亮的洋娃娃、一个五斗橱和一个洋娃娃摇篮。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi][ɪz] ['kʌvit] [hɜ:(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] ['brʌðərz] ['pleɪˌθɪŋz] [bɪ'saɪdz] ,
But she is coveting her little brother's playthings besides ,
但 她 是 渴望 她 小的 兄弟 玩具 除了 ,

但她还觊觎弟弟的玩具。

[ænd; ənd] [si:m] [krɒs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃi:; ʃi] ['kænɒt] [hæv; həv][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd]['steɪb(ə)l] , [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [kɑ:t] .
and seems cross because she cannot have his horse and stable , and little cart .
和 似乎 叉 因为 她 不能 有 他的 马 和 稳定的 , 和 小的 大车 .

她似乎很生气，因为她不能拥有他的马、马厩和小车。

[ðɪs] [ɪz] ['veri] [rɒŋ] .
This is very wrong .
这 是 非常 错误的 .

这是大错特错的。

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['kɒntent] [wɪð] [wɒt] [wi:; wi][hæv; həv] , [ænd; ənd][nɒt] ['kʌvət] [wɒt] [bi'lɔŋz] [tu:; tə] ['ʌðə(r)z] .
We should be content with what we have , and not covet what belongs to others .
我们 应该 是 内容 和 什么 我们 有 , 和 不是 贪图 什么 属于 到 其他的 .

我们应该对自己拥有的东西感到满足，而不应该觊觎别人的东西。

['grænməˌmɑ:] .
GRANDMAMA .
奶奶 .

奶奶。

['mæmə][hæz; həz] [brɔ:t] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [si:] ['grænməˌmɑ:] [ðɪs] [ˌɑ:ftə'nu:n] .
Mama has brought the children to see grandmama this afternoon .
妈妈 有 带来 这 孩子们 到 看 奶奶 这 下午 .

今天下午妈妈带孩子们去看奶奶了。

[ʃi:; ʃi][ɪz][səʊ][glæd][tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] .
She is so glad to see them .
她 是 所以 高兴的 到 看 他们 .

她见到他们非常高兴。

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] ['hændɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][sʌm; səm] [ti:] .
One of them is handing her some tea .
一 的 他们 是 处理 她 一些 茶 .

其中一人递给她一杯茶。

['helpɪŋ] [kʊk] .
HELPING COOK .
帮助 厨师 .

帮忙做饭。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['spendɪŋ] [æn; ən]['aʊə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [wɪð] [kʊk] .
The children are spending an hour in the kitchen with cook .
这 孩子们 是 开支 一个 小时 在 这 厨房 和 厨师 .

孩子们和厨师在厨房里待了一个小时。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faɪn] [fʌn] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
It is fine fun for them .
它 是 美好的 乐趣 为了 他们 .

对他们来说，这很有趣。

[ɪn] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] - [haʊs] .
IN THE SUMMER - HOUSE .
在 这 夏天 - 房子 .

在避暑别墅里。

['beɪbi][ɪz] ['hʌgɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪsɪŋ] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] - [haʊs] .
Baby is hugging and kissing his sister in the summer - house .
婴儿 是 拥抱 和 接吻 他的 姐姐 在 这 夏天 - 房子 .

宝宝在夏日小屋里拥抱亲吻他的妹妹。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][naɪs] [kuːl] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn] .
It is a nice cool place to play in .
它 是 一个 好的 凉爽的 地方 到 玩 在 .

这里是个凉爽舒适的玩耍场所。

[ðə; ði] ['empti] ['pɒkɪt] .
THE EMPTY POCKET .
这 空的 口袋 .

空空如也的口袋。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['baɪɪŋ] [sʌm; səm] [fruːt] [æt; ət][ðə; ði] [fruːt] [stɔːl] .
The children are buying some fruit at the fruit stall .
这 孩子们 是 购买 一些 水果 在 这 水果 摊位 .

孩子们正在水果摊买水果。

[pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] ['rɪtʃəd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['wɔːkɪŋ] ['sædli] [ə'weɪ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ]
Poor little Richard and his sister are walking sadly away , for they
贫穷的 小的 理查德 和 他的 姐姐 是 步行 令人遗憾的是 离开 , 为了 他们
[hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] .
have no money .
有 不 钱 .

可怜的小理查德和他的妹妹伤心地走开了，因为他们没有钱。

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [siːt] [fɔː(r); fə(r)] ['dɒli] .
A STRANGE SEAT FOR DOLLY .
一个 奇怪的 座位 为了 多莉 .

多莉的奇怪座位。

['beɪbi][hæz; həz] [streɪd] [ʌp]['ɪntuː][ə; eɪ][speə(r)] [ruːm] , [weə(r)] [pə'pɑː] [kiːps] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz][əʊld]
Baby has strayed up into a spare room , where papa keeps some of his old
婴儿 有 迷路了 向上 进入 一个 空闲的 房间 , 在哪里 爸爸 保持 一些 的 他的 老的
[bʊks] ,
books ,
图书 ,

小宝宝溜进了一间空房间，爸爸在那里存放着一些旧书。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz] ['hævɪŋ] [reə(r)] [fʌn] [hɪə(r)] [ɔːl] [baɪ] [hɜː'self] .
and she is having rare fun here all by herself .
和 她 是 拥有 稀有的 乐趣 这里 全部 经过 她自己 .

她在这里独自一人享受着难得的乐趣。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [brɔːt] [ʌp][hɜː(r); hə(r)] [tuː] [dɒlz] , [wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['siːtɪd] [ɪn][ə; eɪ]
She has brought up her two dolls , one of which she has seated in a
她 有 带来 向上 她 二 娃娃 ， 一 的 哪个 她 有 坐着 在 一个
['bɑːskɪt] ,
basket ,
篮子 ，

她带来了她的两个娃娃，其中一个被她放在篮子里。

[ænd; ənd][ɪz]['faɪndɪŋ][ə; eɪ] [siːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɒn][ə; eɪ] [greɪt] [əʊld][klɑːsp, klæsp] [bʊk] .
and is finding a seat for the other on a great old clasped book .
和 是 寻找 一个 座位 为了 这 其他 在 一个 伟大的 老的 紧握 书 .

然后，他正在一本古老的、用夹子夹着的书里为另一个人找个座位。

[pə'pɑː]['lɪt(ə)l] [θɪŋks] [wɒt] ['beɪbi][ɪz][ə'baʊt] , [bʌt; bət][ai][deə(r)] [seɪ] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [mɪst] ['prez(ə)ntli] ,
Papa little thinks what baby is about , but I dare say she will be missed presently ,
爸爸 小的 思考 什么 婴儿 是 关于 ， 但 我 敢 说 她 将要 是 错过 目前 ，

爸爸不太明白宝宝的来历，但我敢说他很快就会想念她了。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][hɜː(r); hə(r)] ['veri] ['bɪzi] [ʌp][hɪə(r)] .
and then they will find her very busy up here .
和 然后 他们 将要 寻找 她 非常 忙碌的 向上 这里 .

然后他们会发现她在这里非常忙碌。

['stjuːdiəs] ['hɜːbət] .
STUDIOUS HERBERT .
好学的 赫伯特 .

勤奋好学的赫伯特。

['hɜːbət] [ɪz][ə; eɪ] ['stjuːdiəs] [bɔɪ] , [fɒnd][ɒv; əv] [bʊks] , [ænd; ənd][ɪz] ['veri] ['keəf(ə)l][tuː; tə] [lɜːn] [hɪz; ɪz]
Herbert is a studious boy , fond of books , and is very careful to learn his
赫伯特 是 一个 好学的 男生 ， 喜爱 的 图书 ， 和 是 非常 小心 到 学习 他的
['lesnz] [wel] .
lessons well .
课程 出色地 .

赫伯特是个好学的孩子，喜欢读书，学习非常认真。

[ðiːz] [lɒŋ] ['wɪntə(r)] ['iːvnɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [naɪs][fɔː(r); fə(r)] ['lɜːnɪŋ] , [ænd; ənd][dʒʌst] [naʊ] ['hɜːbət]
These long winter evenings are very nice for learning , and just now Herbert
这些 长的 冬天 晚上 是 非常 好的 为了 学习 ， 和 只是 现在 赫伯特
[ɪz] ['meɪkɪŋ] [greɪt] ['prəʊgres] .
is making great progress .
是 制作 伟大的 进步 .

漫长的冬夜非常适合学习，赫伯特现在进步很大。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [leɪt] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] ,
It is late this evening ,
它 是 晚的 这 晚上 ，

夜已深，

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][ʌp][tuː; tə][bed] [tɪl] [hiː; hi][hæz; həz] ['lɜːnɪd] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['lesnz]
but he is not willing to go up to bed till he has learned all his lessons
但 他 是 不是 愿意的 到 去 向上 到 床 直到 他 有 学习 全部 他的 课程
[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .
for to - morrow .
为了 到 - 明天 .

但他不肯上床睡觉，直到他把明天要学的所有课程都学完为止。

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ðem; ðəm] ['ɜːlɪə(r)] [bʌt; bət] [hiː; hi] [hæz; həz] [biːn] [tuː; tə] [tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz]
He would have learned them earlier but he has been to tea with his
他 会 有 学习 他们 早些时候 但 他 有 到过 到 茶 和 他的
['kʌz(ə)nz] ,
cousins ,
表兄弟姐妹 ,

他本来可以更早学会的，但他去和表兄弟们喝茶了。

[ænd; ənd] [səʊ] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [həʊm] [dʒʌst] [naʊ] [hiː; hi] [lɪt] [ðə; ði] [læmp] ,
and so when he came home just now he lit the lamp ,
和 所以 什么时候 他 来了 家 只是 现在 他 点燃 这 灯 ,

所以他刚才回家后就点亮了灯。

[ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [wɜːk] .
and sat down to his work .
和 卫星 向下 到 他的 工作 .

然后坐下来开始工作。

[wen] ['hɜːbət] [liːvz] [skuːl] [ai] [deə(r)] [seɪ] [hiː; hi] [wɪl] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
When Herbert leaves school I dare say he will get a good situation ,
什么时候 赫伯特 树叶 学校 我 敢 说 他 将要 得到 一个 好的 情况 ,

我敢说，赫伯特毕业后一定会找到一份好工作。

[æz; əz] ['eni] [wʌn] [wɪl] [biː; bi] [glæd] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [hɪm] .
as any one will be glad to employ him .
作为 任何 一 将要 是 高兴的 到 采用 他 .

任何人都乐意雇用他。

['weɪtɪŋ] .
WAITING .
等待 .

等待。

['mærɪə] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] ['kʌz(ə)n] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn]
Maria is waiting for her little cousin to come and play with her in
玛丽亚 是 等待 为了 她 小的 表哥 到 来 和 玩 和 她 在
['pɑːpəz] [bed] - [ruːm] .
papa's bed - room .
爸爸的 床 - 房间 .

玛丽亚正在爸爸的卧室里等着她的小表妹来和她一起玩。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['stændɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steəz] ['lɪsənɪŋ] ,
She is standing on the top of the stairs listening ,
她 是 常设 在 这 顶部 的 这 楼梯 聆听 ,

她站在楼梯顶上倾听，

[ænd; ənd] [ɪz] ['wʌndərɪŋ] [waɪ] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt] [kʌm] .
and is wondering why she does not come .
和 是 好奇 为什么 她 做 不是 来 .

他想知道她为什么不来。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [kʌm] [ʌp] ['prez(ə)ntli] , [ai] [sə'pəʊz] ,
She will come up presently , I suppose ,
她 将要 来 向上 目前 , 我 认为 ,

我想她很快就会上来。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [naɪs] [geɪm] [ɔːl] [tuː; tə] [ðəm'selvz] ,
and then they will have a nice game all to themselves ,
和 然后 他们 将要 有 一个 好的 游戏 全部 到 他们自己 ,

然后他们就可以尽情享受属于他们自己的游戏了。

[wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɜ:bɪŋ] ['eni] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .
without disturbing any one in the house .
没有 令人不安 任何 一 在 这 房子 .

不打扰屋里的任何人。

“ [ju:; jʊ] [ʃænt] [kʌm] [ɪn] .
“ YOU SHAN'T COME IN .
“ 你 不会 来 在 .

“你不准进来。”

” [ðə; ði] [bɔɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [æt; ət] [həʊm] [dʒʌst] [naʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['hɒlədeɪz] ,
” The boys are at home just now for their holidays ,
” 这 男孩们 是 在 家 只是 现在 为了 他们的 假期 ,

“孩子们现在正在家放假。”

[ænd; ənd] ['mæmə] [ɪz] [hɑ:f] [dɪ'stræktɪd] [wɪð] [ðeə(r)] [nɔɪz] .
and mama is half distracted with their noise .
和 妈妈 是 一半 愣 和 他们的 噪音 .

妈妈被他们的吵闹声分散了注意力。

[wen] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [faɪn] [ðeɪ] [prɪ'fɜ:(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] [ðə; ði] ['fi:ldz] ,
When it is fine they prefer to be in the fields ,
什么时候 它 是 美好的 他们 更喜欢 到 是 在 这 字段 ,

天气好的时候，他们更喜欢待在田里。

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [wet] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['tʃeɪsɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ə'baʊt] [ɔ:l] [ðə; ði] [deɪ] [lɒŋ] .
but when it is wet they are chasing one another about all the day long .
但 什么时候 它 是 湿的 他们 是 追逐 一 其他 关于 全部 这 天 长的 .

但下雨的时候，它们会整天互相追逐嬉戏。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæz; həz] [dʒʌst] [rʌn] [ʌp] ['ɪntu:] [ðɪs] [ru:m] ,
One of them has just run up into this room ,
一 的 他们 有 只是 跑步 向上 进入 这 房间 ,

其中一人刚刚跑进这个房间，

[ænd; ənd] [ɪz] ['telɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ˌaʊt'saɪd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [kʌm] [ɪn] .
and is telling his brothers outside they shall not come in .
和 是 讲述 他的 兄弟 外部 他们 将 不是 来 在 .

并在外面告诉他的兄弟们，他们不准进来。

[kɔ:t] .
CAUGHT .
捕捉 .

捕捉。

['mɑ:stə(r)] ['ændru:] [hæz; həz] [dʒʌst] [bi:n] [kɔ:t] [baɪ] [ðə; ði] [əʊld] ['dʒentlmən] ,
Master Andrew has just been caught by the old gentleman ,
掌握 安德鲁 有 只是 到过 捕捉 经过 这 老的 绅士 ,

安德鲁少爷刚刚被那位老先生抓住了。

[hu:] [ɪz] ['gɪvɪŋ] [hɪm] [ə; eɪ] [fju:] [smɑ:t] [strəʊks] [wɪð] [hɪz; ɪz] [keɪn] .
who is giving him a few smart strokes with his cane .
WHO 是 给予 他 一个 很少 聪明的 笔画 和 他的 甘蔗 .

他正用拐杖狠狠地抽打他几下。

[ai] [ˌeɪ 'em] [glæd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] , [fɔ:(r); fə(r)] [hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɪstʃɪvəs] [læd] .
I am glad of it , for he is a mischievous lad .
我 是 高兴的 的 它 , 为了 他 是 一个 恶作剧 小伙子 .

我很高兴，因为他是个调皮捣蛋的孩子。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [sku:l] [dʒʌst] [naʊ] ,
He was sent to school just now ,
他 曾是 发送 到 学校 只是 现在 ,

他刚才被送去学校了。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['heisən] [ðeə(r)][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [strəʊl] [θruː] [ðə; ði]
but instead of hastening there he thought he would stroll through the
但 反而 的 加速 那里 他 想法 他 会 漫步 通过 这
[plɑː'nteɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd] ['eni] [bɝdz] - [nests] .
plantation and see if he could find any birds ' nests .
种植园 和 看 如果 他 可以 寻找 任何 鸟类 - 巢穴 .

但他并没有急着赶往那里，而是想在种植园里漫步，看看能不能找到鸟巢。

[naʊ] [ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] [ɪz] ['veri] [fɒnd][ɒv; əv][hɪz; ɪz][bɝdz] , [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [hæv; həv][ðem; ðəm]
Now the old gentleman is very fond of his birds , and will not have them
现在 这 老的 绅士 是 非常 喜爱 的 他的 鸟类 , 和 将要 不是 有 他们
[mə'lest] .
molested .
性骚扰 .

这位老先生非常喜爱他的鸟儿，绝不允许任何人骚扰它们。

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['kræʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bau] , [hiː; hi] [suːn] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði][ə'fendə(r)] ,
Hearing the crashing of the boughs , he soon discovered the offender ,
听力 这 崩溃 的 这 树枝 , 他 很快 发现 这 罪犯 ,

听到树枝折断的声音，他很快发现了肇事者。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [tʃeɪs] [kɔːt] [hɪm] .
and after a short chase caught him .
和 后 一个 短的 追赶 捕捉 他 .

经过短暂的追逐，他被抓住了。

[ðɪs] ['biːtɪŋ] [sɜːrvz] ['ændruː] [raɪt] , [ænd; ənd][ai][həʊp][hiː; hi] [wɪl] [ɪn]['fjuːtʃə(r)] [liːv] [ðə; ði]
This beating serves Andrew right , and I hope he will in future leave the
这 殴打 服务 安德鲁 正确的 , 和 我 希望 他 将要 在 未来 离开 这
[pɔː(r); pʊə(r)] [bɝdz] [ə'ləʊn] .
poor birds alone .
贫穷的 鸟类 独自的 .

安德鲁挨打是罪有应得，我希望他以后能放过这些可怜的鸟儿。

“ [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['dɒli] .
“ BE A GOOD DOLLY .
“ 是 一个 好的 多莉 .

“做个乖娃娃。”

” [lu'iːzə] [ɪz][səʊ][fɒnd][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [dɒlz] .
” Louisa is so fond of her dolls .
” 路易莎 是 所以 喜爱 的 她 娃娃 .

路易莎非常喜欢她的娃娃。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd]['pleɪsɪz][ə; eɪ] ['pɪləʊ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l]['bɑːskɪt] [ʃeɪz]
She has two of them , and places a pillow in her little basket chaise
她 有 二 的 他们 , 和 地方 一个 枕头 在 她 小的 篮子 躺椅
,
,
,

她有两个这样的躺椅，并在她的小篮子躺椅里放了一个枕头。

[ænd; ənd] [drɔːz] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
and draws them about the garden .
和 平局 他们 关于 这 花园 .

并把它们画在花园里。

[ʃiː; ʃi][ɪz][æz; əz] [ə'tentɪv] [tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['beɪbiz] ,
She is as attentive to them as if they were two little babies ,
她 是 作为 细心 到 他们 作为 如果 他们 是 二 小的 婴儿 ,

她对他们呵护备至，就像对待两个小婴儿一样。

[ænd; ənd] [teɪks] [mɔː(r)][keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][ðæn; ðən][sʌm; səm] ['θɔːtləs] ['mʌðəz] [duː; də][ɒv; əv] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] .
and takes more care of them than some thoughtless mothers do of their children .
和 需要 更多的 关心 的 他们 比 一些 轻率 母亲们 做 的 他们的 孩子们 .

而且她对他们的照顾比一些不负责任的母亲对自己的孩子还要好。

[ʃiː; ʃi][ɪz]['ɡəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][raɪd] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] , [ænd; ənd][ɪz] ['kɪsɪŋ] [ðem; ðəm] .
She is going to take them out for a ride this morning , and is kissing them .
她 是 去 到 拿 他们 出去 为了 一个 骑 这 早晨 , 和 是 接吻 他们 .

她今天早上要带他们出去兜风，正在亲吻他们。

[ai] [həʊp] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [meɪk] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['kʌmftəb(ə)l] [siːt] [ɒn][ðə; ði] ['piləuz] ,
I hope she will make them a comfortable seat on the pillows ,
我 希望 她 将要 制作 他们 一个 舒服的 座位 在 这 枕头 ,

我希望她能让他们在枕头上坐得舒服些。

[ɔː(r)] [els] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt][hæv; həv][ə; eɪ]['veri] [naɪs] [raɪd] .
or else they will not have a very nice ride .
或者 别的 他们 将要 不是 有 一个 非常 好的 骑 .

否则他们的旅程就不会很愉快了。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['skwɪrəl] .
THE LITTLE SQUIRREL .
这 小的 松鼠 .

小松鼠。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒfərɪŋ] [sʌm; səm] [bred] [tuː; tə][ə; eɪ] ['prɪti] ['skwɪrəl] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd] .
The children are offering some bread to a pretty squirrel their father found in the wood .
这 孩子们 是 提供 一些 面包 到 一个 漂亮的 松鼠 他们的 父亲 成立 在 这 木头 .

孩子们正在喂一只漂亮的松鼠吃面包，这只松鼠是他们的父亲在树林里发现的。

['nɪəli] [drest] .
NEARLY DRESSED .
几乎 穿着 .

差不多穿好了。

[mə'tɪldə] [ɪz] ['nɪəli] [drest] .
Matilda is nearly dressed .
玛蒂尔达 是 几乎 穿着 .

玛蒂尔达差不多穿好了衣服。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['brekfəst] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ,
She will be ready for her breakfast now in a few minutes ,
她 将要 是 准备好 为了 她 早餐 现在 在 一个 很少 分钟 ,

她再过几分钟就可以吃早餐了。

[ænd; ənd] [ðen] [mʌst; məst] [meɪk] [heɪst] [tuː; tə] [skuːl] .
and then must make haste to school .
和 然后 必须 制作 匆忙 到 学校 .

然后必须赶紧去学校。

[ðə; ði] [kaɪts] .
THE KITES .
这 风筝 .

风筝。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [naɪs] [bri:z] [ðɪs] [ˌɑ:ftə'nu:n] ,
There is a nice breeze this afternoon ,
那里 是 一个 好的 微风 这 下午 ,

今天下午有阵阵微风。

[ænd; ənd] [ðɪs] [hɪl] - [saɪd] [ɪz] [dʒʌst] [ðə; ði] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['flaɪɪŋ] [ə; eɪ] [kaɪt] .
and this hill - side is just the place for flying a kite .
和 这 爬坡道 - 边 是 只是 这 地方 为了 飞行 一个 风筝 .

这片山坡正是放风筝的好地方。

[tu:] [kaɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] ['flaɪɪŋ] ['merəli] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Two kites are already flying merrily up in the sky ,
二 风筝 是 已经 飞行 兴高采烈地 向上 在 这 天空 ,

两只风筝已经在空中欢快地飞翔了。

[ænd; ənd] ['aʊə(r)] [tu:] [jʌŋ] [frendz] [wɪl] [flai] [ðeəz] [wen] [ðeɪ] [get] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['haɪə(r)] [ʌp] ,
and our two young friends will fly theirs when they get a little higher up ,
和 我们的 二 年轻的 朋友们 将要 飞 他们的 什么时候 他们 得到 一个 小的 更高 向上 ,

我们的两位小朋友等飞得更高一些，也会驾驶他们的飞船。

[nɪə(r)] [ðə; ði] ['wɪndmɪl] .
near the windmill .
靠近 这 风车 .

在风车附近。

[ðə; ði] [pets] .
the pets .
这 宠物 .

宠物们。

[ðə; ði] ['bʊkselə(r)] .
THE BOOKSELLER .
这 书商 .

书商。

[ðə; ði] [bɔɪz] [laɪk] [tu:; tə] [kɔ:l] [ɒn] ['mɪstə(r)] . [li:f] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hi:; hi] [hæz; həz] [sʌtʃ] [naɪs] [bʊks] .
The boys like to call on Mr . Leaf , because he has such nice books .
这 男孩们 喜欢 到 称呼 在 先生 . 叶子 , 因为 他 有 这样的 好的 图书 .

孩子们喜欢拜访利夫先生，因为他有很多好书。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] ['mɪəli] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [ri:d] [ðem; ðəm] .
But sometimes they merely sit down and read them .
但 有时 他们 仅仅 坐 向下 和 读 他们 .

但有时他们只是坐下来读它们。

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑ:f] .
TAKING A PHOTOGRAPH .
采取 一个 照片 .

拍照。

[ðə; ði] ['skwaɪə(r)] [hæz; həz] [kɔ:ld] [æt; ət] [ðə; ði] ['stju:diəʊ] [tu:; tə] - [deɪ] [tu:; tə] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [kɑ:t] ['teɪkən] ,
The squire has called at the studio to - day to have his carte taken ,
这 乡绅 有 称为 在 这 工作室 到 - 天 到 有 他的 卡片 已采取 ,

乡绅今天来工作室取车。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [ɪz] ['pleɪsɪŋ] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [best] [pə'zɪʃ(ə)n] .
and the photographer is placing him in the best position .
和 这 摄影师 是 放置 他 在 这 最好的 位置 .

摄影师正在把他安排在最佳位置。

['rɑːðə(r)] [taɪt] .
RATHER TIGHT .
相当 紧的 .

相当紧。

['rɪtʃəd] [hæz; həz] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [buːts] , [ænd; ənd][ɪz] ['traɪɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒn] ,
Richard has come for a pair of boots , and is trying a pair on ,
理查德 有 来 为了 一个 一对 的 靴子 , 和 是 尝试 一个 一对 在 ,

理查德是来买靴子的，他正在试穿一双。

[bʌt; bət][hiː; hi] [θɪŋks] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['rɑːðə(r)] [tuː] [smɔːl] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
but he thinks they are rather too small for him .
但 他 思考 他们 是 相当 也 小的 为了 他 .

但他觉得它们对他来说有点太小了。

“ [ə; eɪ] ['letə(r)] , [sɜː(r)] .
“ A LETTER , SIR .
“ 一个 信 , 先生 .

“一封信，先生。

” [ə; eɪ]['mesɪndʒə(r)][hæz; həz][dʒʌst] [brɔːt] [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][ə; eɪ]['letə(r)] .
” A messenger has just brought the student a letter .
” 一个 信使 有 只是 带来 这 学生 一个 信 .

“信使刚刚给学生送来了一封信。”

[ðə; ði][dɒg][ɪz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][mæn]['rɑːðə(r)] [sə'spɪʃəsli] .
The dog is looking at the man rather suspiciously .
这 狗 是 寻找 在 这 男人 相当 可疑地 .

狗正用怀疑的眼神看着那个男人。

['mjuːzɪŋ] .
MUSING .
沉思 .

沉思。

['lɪt(ə)l]['hestə(r)][ɪz] ['liːnɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [peiliŋz] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] , [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ɒn][hɜː(r); hə(r)]
Little Hester is leaning on the palings this afternoon , with her head on her
小的 海丝特 是 倾斜 在 这 栅栏 这 下午 , 和 她 头 在 她
[hænd] ,
hand ,
手 ,

今天下午，小海丝特靠在栅栏上，手托着头。

[æz; əz] [ɪf] [ɪn][ə; eɪ] [diːp] ['stʌdi] .
as if in a deep study .
作为 如果 在 一个 深的 学习 .

仿佛在进行深入研究。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ʃiː; ʃi][ɪz]['mjuːzɪŋ] [ə'baʊt] .
I wonder what she is musing about .
我 想知道 什么 她 是 沉思 关于 .

我想知道她在想什么。

[ai][deə(r)] [seɪ] [ɪf] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜːd] [ə'bʌv] [hɜː(r); hə(r)][kʊd; kəd] [spiːk] [hiː; hi] [wʊd] [ɑːsk][hɜː(r); hə(r)]
I dare say if the little bird above her could speak he would ask her
我 敢 说 如果 这 小的 鸟 多于 她 可以 说话 他 会 问 她
[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [θɔːts] .
the subject of her thoughts .
这 主题 的 她 想法 .

我敢说，如果她头顶上的那只小鸟会说话，它一定会问她正在想什么。

[ai] [həʊp] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] , ['həʊpf(ə)l] , ['tʃɪəf(ə)l] [θɔːts] , [ænd; ənd] [ai] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,
I hope they are good , hopeful , cheerful thoughts , and I think they are ,
我 希望 他们 是 好的 , 充满希望 , 快乐 想法 , 和 我 思考 他们 是 ,

我希望这些都是美好、充满希望、令人愉悦的想法，而且我认为它们确实是。

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [sə'riːn] [ænd; ənd] ['hæpi] ['kaʊntənəns] .
judging from her serene and happy countenance .
评判 从 她 安详 和 快乐的 面容 .

从她平静快乐的面容来看。

[ðə; ði] [wɪŋd] ['letə(r)] - ['kæriə(r)] .
THE WINGED LETTER - CARRIER .
这 有翅膀的 信 - 载体 .

长着翅膀的信使。

[ðə; ði] ['pɪdʒɪn] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɪti] ['kriːtʃə(r)] , [ænd; ənd] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['juːsf(ə)l] [ɪn] ['kæriɪŋ] ['lɛtəz] ['veri] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz] .
The pigeon is a pretty creature , and is sometimes useful in carrying letters very long distances .
这 鸽子 是 一个 漂亮的 生物 , 和 是 有时 有用 在 携带 信件 非常 长的 距离 .

鸽子是一种漂亮的动物，有时可以用来长途传递信件。

['lɪt(ə)l] ['suːzn] [ɪz] [kwaɪt] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [wʌn] [ɒv; əv] ['pɑːpəz] ['pɪdʒɪns] ['drɒpɪŋ] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['kærid] ['veri] ['meni] ['wɪəri] [maɪlz] .
Little Susan is quite overjoyed this morning to find one of papa's pigeons dropping at her feet a letter which it must have carried very many weary miles .
小的 苏珊 是 相当 欣喜若狂 这 早晨 到 寻找 一 的 爸爸的 鸽子 下降 在 她 脚 一个 信 哪个 它 必须 有 携带 非常 许多 厌倦 英里 .

今天早上，小苏珊非常高兴地发现爸爸的一只鸽子在她脚边放了一封信，这封信一定是鸽子长途跋涉送来的。

['wɒtʃɪŋ] ['pʊsi] .
WATCHING PUSSY .
观看 猫 .

看猫咪。

['pʊsi] [ɪz] ['veri] [slaɪ] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['muːvmənts] , [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn] [ɪz] ['wɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Pussy is very sly in her movements , and little John is watching from the window ,
猫 是 非常 狡猾 在 她 移动 , 和 小的 约翰 是 观看 从 这 窗户 ,

小猫咪的动作非常狡猾，小约翰正从窗户里看着她。

[tuː; tə] [siː] ['weðə(r)] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə] ['eni] ['mɪstʃɪf] .
to see whether she is up to any mischief .
到 看 无论 她 是 向上 到 任何 恶作剧 .

看看她有没有在搞什么恶作剧。

[ðə; ði] [dɒg] [siːm] , [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [lʊk] , [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [hɑːf] [sə'spektɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['ɔːlsəʊ] .
The dog seems , from his look , as if he half suspected her also .
这 狗 似乎 , 从 他的 看 , 作为 如果 他 一半 怀疑 她 还 .

从狗狗的表情来看，它似乎也对她有所怀疑。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɝdz][ɒn][ðə; ði] [baʊ] [dʒʌst] [ə'bʌv] [hɜ:(r); hə(r)][hæd; həd]['betə(r)] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv]
The little birds on the bough just above her had better take care of
这 小的 鸟类 在 这 买 只是 多于 她 有 更好的 拿 关心 的
[ðəm'selvz] ,
themselves ,
他们自己 ,

她头顶上方树枝上的那些小鸟最好还是照顾好自己吧。

[fɔ:(r); fə(r)] ['pʊsi] [wʊd] [su:n] [bi:; bi]['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] [ɪf] [ʃi:; ʃi][wʌns] [sɔ:] [ðem; ðəm] .
for Pussy would soon be after them if she once saw them .
为了 猫 会 很快 是 后 他们 如果 她 一次 锯 他们 .

因为如果普西看到他们，她很快就会追赶他们。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi][ɪz][nɒt] ['laɪkli] [tu:; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm] ,
But she is not likely to catch them ,
但 她 是 不是 可能 到 抓住 他们 ,

但她不太可能抓住他们。

[fɔ:(r); fə(r)] ['pʊsi] [hæz; həz][nəʊ] [wɪŋz] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [flai] [ə'weɪ] .
for Pussy has no wings to follow them when they fly away .
为了 猫 有 不 翅膀 到 跟随 他们 什么时候 他们 飞 离开 .

因为小猫没有翅膀，无法跟随它们飞走。

[ðə; ði] [sledʒ] .
THE SLEDGE .
这 雪橇 .

雪橇。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][kəʊld]['wɪntə(r)] ['mɔ:nɪŋ] ,
It is a cold winter morning ,
它 是 一个 寒冷的 冬天 早晨 ,

这是一个寒冷的冬日早晨，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'mju:zɪŋ] [ðəm'selvz] [baɪ]['raɪdɪŋ][ɪn][ə; eɪ] [sledʒ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]
and the children are amusing themselves by riding in a sledge over the
和 这 孩子们 是 有趣 他们自己 经过 骑术 在 一个 雪橇 超过 这
['frəʊz(ə)n] [snəʊ] .
frozen snow .
冷冻 雪 .

孩子们正乘着雪橇在冰冻的雪地上玩耍，玩得不亦乐乎。

[ðə; ði][bɝdz][ɑ:(r); ə(r)] ['hʌdlɪŋ] [tə'geðə(r)][ɒn][ðə; ði][beə(r)] ['brɑ:ntʃɪz] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [felt][ðə; ði][kəʊld]
The birds are huddling together on the bare branches , as if they felt the cold
这 鸟类 是 抱团取暖 一起 在 这 裸 分支 , 作为 如果 他们 毛毡 这 寒冷的
['veri] ['ki:nli] .
very keenly .
非常 敏锐地 .

鸟儿们挤在光秃秃的树枝上，好像很怕冷似的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['plez(ə)nt] , [nəʊ] [daʊt] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['raɪdəz] ,
It is pleasant , no doubt , for the riders ,
它 是 令人愉快的 , 不 怀疑 , 为了 这 骑手 ,

毫无疑问，这对骑手来说是一种享受。

[bʌt; bət] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)]['lɪt(ə)l] [frend] [hu:] [ɪz] ['drɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [sledʒ] , [ai][ˌeɪ 'em]
but whether it is for our little friend who is drawing the sledge , I am
但 无论 它 是 为了 我们的 小的 朋友 WHO 是 绘画 这 雪橇 , 我 是
[nɒt][ʃʊə(r)] .
not sure .
不是 当然 .

但我不确定这是否是为了我们这位正在拉雪橇的小朋友。

[æt; ət][ɔ:l] [ɪ'vents] , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [wɔ:m] [hɪm] [ðɪs] [kəʊld] ['mɔ:nɪŋ] ,
At all events , it will warm him this cold morning ,
在 全部 活动 , 它 将要 温暖的 他 这 寒冷的 早晨 ,

至少，这能让他在这个寒冷的早晨感到温暖。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [nəʊ] [daʊt] [du:; də][hɪm] [gʊd] .
and that will no doubt do him good .
和 那 将要 不 怀疑 做 他 好的 .

这无疑对他有好处。

[ə; eɪ] , [bi:] , [si:] .
A , B , C .
一个 , B , C .

A、B、C。

[ə; eɪ] , [bi:] , [si:] , [ɑ:(r); ə(r)] , [æz; əz][ju:; jʊ] [nəʊ] , [ðə; ði][fɜ:st] [θri:] ['lɛtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] ,
A , B , C , are , as you know , the first three letters of the alphabet ,
一个 , B , C , 是 , 作为 你 知道 , 这 第一的 三 信件 的 这 字母 ,

如你所知，A、B、C是字母表中的前三个字母。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə] [lɜ:n] [ðem; ðəm] .
and the children in the picture are just beginning to learn them .
和 这 孩子们 在 这 图片 是 只是 开始 到 学习 他们 .

照片中的孩子们才刚刚开始学习这些词汇。

[ˌaɪ 'ti:] [si:m] [hɑ:d] [tu:; tə][ðem; ðəm][æt; ət] [fɜ:st] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['i:zi] ['prez(ə)ntli] .
It seems hard to them at first , but it will be easy presently .
它 似乎 难的 到 他们 在 第一的 , 但 它 将要 是 简单的 目前 .

起初对他们来说似乎很难，但很快就会变得容易。

[ðeɪ] [wɪl] [su:n] [lɜ:n] [ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['lɛtəz] ,
They will soon learn the name and shape of all the letters ,
他们 将要 很快 学习 这 姓名 和 形状 的 全部 这 信件 ,

他们很快就会学会所有字母的名称和形状。

[ænd; ənd] [ðen] [wɪl] [gəʊ][ɒn][tu:; tə] [lɜ:n] [wɒt] ['lɛtəz] [meɪk] [ə; eɪ] [wɜ:d] ,
and then will go on to learn what letters make a word ,
和 然后 将要 去 在 到 学习 什么 信件 制作 一个 单词 ,

然后继续学习哪些字母可以组成单词，

[ænd; ənd] [ðen] [wɒt] ['mi:nɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:d] [hæz; həz] .
and then what meaning the word has .
和 然后 什么 意义 这 单词 有 .

然后是这个词的含义。

[ðʌs] [ðeɪ] [wɪl] [su:n] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ri:d] [ænd; ənd] [spel] ['evri] [wɜ:d] ,
Thus they will soon be able to read and spell every word ,
因此 他们 将要 很快 是 有能力的 到 读 和 拼写 每一个 单词 ,

因此，他们很快就能读懂并拼写出每一个单词。

[ænd; ənd][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [ri:d] [ðə; ði][naɪs] [bʊks] [ɪn]['pɑ:pəz]['laɪbrəri] .
and sit down and read the nice books in papa's library .
和 坐 向下 和 读 这 好的 图书 在 爸爸的 图书馆 .

然后坐下来，好好读读爸爸书房里的好书。

['lɪt(ə)l] ['ælfərdz] [preə(r)] .
LITTLE ALFRED'S PRAYER .
小的 阿尔弗雷德的 祷告 .

小阿尔弗雷德的祈祷。

[maɪ] ['hev(ə)nli] ['fɑ:ðə(r)] , [ai] [θæŋk] [ði:] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ðaɪ] [keə(r)][ænd; ənd]['kaɪndnəs] ,
My heavenly Father , I thank Thee for all Thy care and kindness ,
我的 天上 父亲 , 我 感谢 汝 为了 全部 你的 关心 和 仁慈 ,

天父，我感谢您对我的一切关爱和慈爱。

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðaɪ] ['mɜːsi] [ænd; ənd] [lʌv] .
for all Thy mercy and love .
为了 全部 你的 怜悯 和 爱 .

感谢您所有的怜悯和慈爱。

[ai] [θæŋk] [ðiː] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [həʊm] [ænd; ənd] [frendz] , [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['kʌmfət] [ænd; ənd] ['blesɪŋz]
I thank Thee for my home and friends , for my comforts and blessings
我 感谢 汝 为了 我的 家 和 朋友们 , 为了 我的 舒适 和 祝福
.
:
.

我感谢你赐予我家园和朋友，赐予我舒适和祝福。

[ai] [kə'mɪt] [maɪ'self][tuː; tə] [ðaɪ] [kən'tɪnjuːd] [keə(r)][ænd; ənd][kaɪnd] ['kiːpɪŋ] .
I commit myself to Thy continued care and kind keeping .
我 犯罪 我 到 你的 持续 关心 和 种类 保持 .

我将自己托付于祢的持续关爱和慈悲庇佑。

[ai] [preɪ] [ðæt] [ðaʊ] [wɪlt] [kiːp] [ɔːl]['iːv(ə)l][frɒm; frəm][ˌem 'iː] .
I pray that Thou wilt keep all evil from me .
我 祈祷 那 你 枯萎 保持 全部 邪恶的 从 我 .

我祈求祢使我远离一切邪恶。

[ænd; ənd] [bles] [maɪ][dɪə(r)] [frendz] , [ænd; ənd][ɔːl] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ə'baʊt][ˌem 'iː] .
And bless my dear friends , and all who are about me .
和 保佑 我的 亲爱的 朋友们 , 和 全部 WHO 是 关于 我 .

愿上帝保佑我的亲朋好友，以及所有在我身边的人。

[help] [ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][sɪnz] , [tuː; tə] [pliːz] [ðiː] [ɪn][ɔːl] [θɪŋz] ,
Help me to be sorry for my sins , to please Thee in all things ,
帮助 我 到 是 对不起 为了 我的 罪孽 , 到 请 汝 在 全部 事物 ,

请帮助我为我的罪过感到懊悔，让我凡事都能取悦于你。

[ænd; ənd][tuː; tə] [grəʊ] [ɪn][ɔːl]['vɜːtʃuː][ænd; ənd] ['gɒdlinəs] .
and to grow in all virtue and godliness .
和 到 生长 在 全部 美德 和 敬虔 .

在一切美德和敬虔方面不断成长。

[hɪə(r)][ˌem 'iː] , [maɪ]['fɑːðə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][maɪ][dɪə(r)] ['seɪvjərz] [seɪk] .
Hear me , my Father , for my dear Saviour's sake .
听到 我 , 我的 父亲 , 为了 我的 亲爱的 救世主的 清酒 .

父啊，看在我亲爱的救主的份上，请听我祷告。

[ɑː'men; eɪ'men] .
Amen .
阿门 .

阿门。

" [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wei] , [pliːz] ?
" WHICH IS THE WAY , PLEASE ?
" 哪个 是 这 方式 , 请 ?

请问哪条路才是正确的?

" ['edwɪn][hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
" Edwin has had a long walk in the country ,
" 埃德温 有 有 一个 长的 走 在 这 国家 ,

"埃德温在乡间走了很长一段路，

[bʌt; bət][ɪn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] [hæz; həz] ['wɔndə] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] , [ænd; ənd] [lɒst] [hɪm'self] .
but in returning home has wandered out of the way , and lost himself .
但 在 返回 家 有 漫步 出去 的 这 方式 , 和 丢失的 他自己 .

但在回家的路上，他却迷路了，走失了。

[hiː; hi][ɪz][dʒʌst] [naʊ] ['stændɪŋ] [ɒn][æn; ən] ['emɪnəns] [ɪn][ðə; ði][rəʊd] , [ænd; ənd] , ['siːɪŋ] [sʌm; səm] ['trævələz] ,
He is just now standing on an eminence in the road , and , seeing some travellers ,
他 是 只是 现在 常设 在 一个 卓越 在 这 路 , 和 , 看到 一些 旅行者 ,

他现在正站在路边的一处高地上，看到一些过路人，

[ɪz] ['ʃaʊtɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ['ɑːskɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][də'rekt][hɪm] .
is shouting to them , and asking them to direct him .
是 喊叫 到 他们 , 和 问 他们 到 直接的 他 .

他大声向他们喊叫，并请求他们指引方向。

" [kænt] [gəʊ] [aʊt] [jet] .
" CAN'T GO OUT YET .
" 不能 去 出去 然而 .

"还不能出门。"

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pɔːrɪŋ] ['hevɪli] , [ðəʊ] [ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð] [ðə; ði]['bɑːskɪt] [dʌz] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][maɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
" It is pouring heavily , though the boy with the basket does not seem to mind it .
" 它 是 浇注 重度 , 尽管 这 男生 和 这 篮子 做 不是 似乎 到 头脑 它 .

"外面下着瓢泼大雨，但提着篮子的男孩似乎并不在意。"

['æni] [ɪz][ɪm'peɪʃ(ə)nt] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [weɪt] [tɪl] [ðə; ði][reɪn][ɪz]['əʊvə(r)] .
Annie is impatient , but she must wait till the rain is over .
安妮 是 不耐烦 , 但 她 必须 等待 直到 这 雨 是 超过 .

安妮很不耐烦，但她必须等到雨停。

[ðə; ði] ['skuːlmɑːstə(r)] .
THE SCHOOLMASTER .
这 校长 .

校长。

[ðə; ði][əʊld] ['skuːlmɑːstə(r)] [ɪz] ['bɪzi] [wɪð] [hɪz; ɪz]['pjuːp(ə)lz] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] ,
The old schoolmaster is busy with his pupils this afternoon ,
这 老的 校长 是 忙碌的 和 他的 学生 这 下午 ,

今天下午，这位老教师正忙着给他的学生们上课。

[ænd; ənd][ɪz] ['riːdɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['raɪtɪŋ] [aʊt] .
and is reading something which they are writing out .
和 是 阅读 某物 哪个 他们 是 写作 出去 .

并且正在阅读他们正在写的东西。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːdz] ['pʌz(ə)l]['lɪt(ə)l]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [ænd; ənd][hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [spel] [ðem; ðəm] .
Some of the words puzzle little Joseph , and he does not know how to spell them .
一些 的 这 字 谜 小的 约瑟夫 , 和 他 做 不是 知道 如何 到 拼写 他们 .

有些词语让小约瑟夫感到困惑，他不知道该如何拼写。

[hɪz; ɪz]['taɪni]['brʌðə(r)] , [huː] [sɪts][æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] , [ɪz] ['meɪkɪŋ] [streɪt] [strəʊks] .
His tiny brother , who sits at his side , is making straight strokes .
他的 微小的 兄弟 , WHO 坐着 在 他的 边 , 是 制作 直的 笔画 .

坐在他旁边的弟弟个子很小，正在做直线划水。

[ðə; ði] [sɔː] - [pɪt] .
THE SAW - PIT .
这 锯 - 坑 .

锯木坑。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈdɪnə(r)] - [taɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [hæv; həv][dʒʌst] [brɔːt] [ðeə(r)] [ˈfɑː.ðərz] [ˈdɪnə(r)]
It is dinner - time , and the children have just brought their father's dinner
它 是 晚餐 - 时间 , 和 这 孩子们 有 只是 带来 他们的 父亲的 晚餐
[tuː; tə][ðə; ði] [sɔː] - [pɪt] ,
to the saw - pit ,
到 这 锯 - 坑 ,

到了晚餐时间，孩子们刚把爸爸的晚餐端到锯木场。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ˈspredɪŋ] [ə; eɪ] [kliːn] [klɒθ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ɒn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [lɒg][ɒv; əv] [wʊd] .
and are spreading a clean cloth for him on a large log of wood .
和 是 传播 一个 干净的 布 为了 他 在 一个 大的 日志 的 木头 .

他们正在一块大木头上铺一块干净的布给他。

[ðə; ði] [sledʒ] - [tʃeə(r)] .
THE SLEDGE - CHAIR .
这 雪橇 - 椅子 .

雪橇椅。

[ˈhæriət] [ɪz] [ˈgɪvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ˈlɪt(ə)l][ˈsɪstə(r)][ə; eɪ][raɪd][ɪn][ə; eɪ] [sledʒ] - [tʃeə(r)] ,
Harriet is giving her little sister a ride in a sledge - chair ,
哈丽特 是 给予 她 小的 姐姐 一个 骑 在 一个 雪橇 - 椅子 ,

哈丽特正用雪橇椅载着她的小妹妹兜风。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæz; həz][gɒt][hɜː(r); hə(r)][ˈmɑːməz] [mʌf] [tuː; tə][pʊt][hɜː(r); hə(r)][hændz][ɪn] .
and she has got her mama's muff to put her hands in .
和 她 有 得到 她 妈妈的 耳罩 到 放 她 双手 在 .

她把手伸进了妈妈的手套里。

[ðə; ði] [ruːd] [ˈskuːlbɔi] [ɑː(r); ə(r)] [ˈstɒpɪŋ] [tuː; tə][kwɪz][ðə; ði] [ˈfʌni] [tʃeə(r)] , [bʌt; bət] [ˈhæriət] [dʌz]
The rude schoolboys are stopping to quiz the funny chair , but Harriet does
这 粗鲁的 男学生 是 停止 到 测验 这 有趣的 椅子 , 但 哈丽特 做
[nɒt][maɪnd][ðeə(r)] [lɑːf] ,
not mind their laugh ,
不是 头脑 他们的 笑 ,

那些粗鲁的男学生停下来询问那把滑稽的椅子，但哈丽特并不在意他们的笑声。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] [nəʊz] [hɜː(r); hə(r)][ˈlɪt(ə)l][ˈsɪstə(r)] [wɪl] [laɪk] [ðə; ði] [raɪd] .
for she knows her little sister will like the ride .
为了 她 知道 她 小的 姐姐 将要 喜欢 这 骑 .

因为她知道妹妹会喜欢这次旅行。

[ɒf] [tuː; tə] [siː] .
OFF TO SEA .
离开 到 海 .

出海。

[ˈsɪdni] [hæz; həz][dʒʌst] [ˈbɪdn] [hɪz; ɪz] [frendz] [gʊd] - [baɪ] , [ænd; ənd][ɪz] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][fɜːst]
Sidney has just bidden his friends good - bye , and is off for his first
西德尼 有 只是 拜登 他的 朋友们 好的 - 再见 , 和 是 离开 为了 他的 第一的
[ˈvɔɪɪdʒ] .
voyage .
航程 .

西德尼刚刚和朋友们道别，即将开始他的第一次航行。

[hiː; hi][ɪz][səʊ][fɒnd][ɒv; əv][ðə; ði] [siː] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [els] [wʊd] [pliːz] [hɪm] .
He is so fond of the sea that nothing else would please him .
他 是 所以 喜爱 的 这 海 那 没有什么 别的 会 请 他 .

他如此热爱大海，其他任何事物都无法让他感到快乐。

[hɪz; ɪz] [ʃɪp] [ɪz] [ˈlaɪɪŋ] [aʊt] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][dʒʌst][ˈgəʊɪŋ][ɒn] [bɔːd] ,
His ship is lying out there in the distance , and he is just going on board ,
他的 船 是 说谎 出去 那里 在 这 距离 , 和 他 是 只是 去 在 木板 ,

他的船停泊在远处，他正要登船。

[æz; əz][ðə; ði]['ves(ə)l][seɪlz][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [fɔː(r); fə(r)]['tʃaɪnə] .
as the vessel sails to - morrow for China .
作为 这 血管 帆 到 - 明天 为了 中国 .

该船将于明日启程前往中国。

" [wɒnt] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] ?
" WANT ANYTHING TO - DAY ?
" 想 任何事物 到 - 天 ?

"今天想要什么吗？"

" [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][əʊld][mæn][ɪz] ['hɔbl] [ə'lɒŋ] [frɒm; frəm][dɔː(r)][tuː; tə][dɔː(r)] ,
" The poor old man is hobbling along from door to door ,
" 这 贫穷的 老的 男人 是 跛行 沿着 从 门 到 门 ,

"可怜的老人一瘸一拐地挨家挨户地走着，

[tuː; tə] [siː] [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] [sel] ['eniθɪŋ] .
to see if he can sell anything .
到 看 如果 他 能 卖 任何事物 .

看看他能不能卖出点东西。

[doʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] .
DON'T BE AFRAID .
不 是 害怕的 .

不要害怕。

['eɪmi][hæz; həz][gɒt][ə; eɪ] ['peni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [læd] [huː] [hæz; həz] [swept] [ðə; ði] [pɑːθ] ,
Amy has got a penny for the lad who has swept the path ,
艾米 有 得到 一个 一分钱 为了 这 小伙子 WHO 有 扫荡 这 小路 ,

艾米给了扫地的男孩一便士。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ɪz][kwaɪt] [ə'freɪd][ɒv; əv][hɪm] .
but she is quite afraid of him .
但 她 是 相当 害怕的 的 他 .

但她却很怕他。

['ʃəʊɪŋ] ['beɪbi][ðə; ði] ['pɪktʃəz] .
SHOWING BABY THE PICTURES .
显示 婴儿 这 图片 .

给宝宝看照片。

['mæmə][ɪz]['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [pliːz] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l]['beɪbi][gɜːl][ɪn]['eni] [wei] [ʃiː; ʃi][kæn; kən] .
Mama is always ready to please her little baby girl in any way she can .
妈妈 是 总是 准备好 到 请 她 小的 婴儿 女孩 在 任何 方式 她 能 .

妈妈总是想方设法取悦她的小宝贝女儿。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][dʒʌst][gɒt][ə; eɪ][naɪs]['pɪktʃə(r)] - [bʊk] , [ænd; ənd][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [ʃəʊ] ['beɪbi][ðə; ði] ['pɪktʃəz] .
She has just got a nice picture - book , and is going to show baby the pictures .
她 有 只是 得到 一个 好的 图片 - 书 , 和 是 去 到 展示 婴儿 这 图片 .

她刚买了一本漂亮的图画书，准备给宝宝看。

['beɪbi][ɪz][səʊ]['iːgə(r)][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [θrəʊn] [ə'saɪd][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [mʌg] ,
Baby is so eager to see them that she has thrown aside her little mug ,
婴儿 是 所以 渴望的 到 看 他们 那 她 有 抛掷 旁边 她 小的 马克杯 ,

小宝宝太想见到他们了，以至于把她的小杯子都扔到了一边。

[ænd; ənd] ['trʌmpɪt] , [ænd; ənd] ['wʊli] [læm] , [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] .
and trumpet , and woolly lamb , in order to look at them .
和 喇叭 , 和 毛茸茸的 羊肉 , 在 命令 到 看 在 他们 .

还有喇叭和毛茸茸的小羊羔，以便看看它们。

[haʊ] [pliːzd] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [fɔː(r); fə(r)] ['mæmə] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [niː] ,
How pleased she will be for mama to take her on her knee ,
如何 高兴 她 将要 是 为了 妈妈 到 拿 她 在 她 膝盖 ，

她该有多高兴妈妈能把她抱在膝上啊！

[ænd; ənd] [ɪk'spleɪn] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] !
and explain them to her !
和 解释 他们 到 她 ！

然后向她解释清楚！

“ ['rɑːðə(r)] ['fiːvərɪʃ] .
“ RATHER FEVERISH .
“ 相当 发烧 .

“相当发烧。”

” ['mɑːstə(r)] ['edmənd] [ɪz] ['laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['səʊfə] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ʌn'wel] .
” Master Edmund is lying on the sofa this morning unwell .
” 掌握 埃德蒙 是 说谎 在 这 沙发 这 早晨 不适 .

“埃德蒙少爷今天早上身体不舒服，躺在沙发上。”

[ðeɪ] [hæv; həv] [sent] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dɒktə(r)] , [huː] [ɪz] ['fiːlɪŋ] [hɪz; ɪz] [pʌls] , [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
They have sent for the doctor , who is feeling his pulse , and looking at his tongue .
他们 有 发送 为了 这 医生 ， WHO 是 感觉 他的 脉冲 ， 和 寻找 在 他的 舌头 .

他们叫来了医生，医生正在给他把脉，并检查他的舌头。

[ðə; ði] ['dɒktə(r)] [wɪl] [send] [hɪm] [sʌm; səm] ['medsn; 'medɪsn] ['prez(ə)ntli] ,
The doctor will send him some medicine presently ,
这 医生 将要 发送 他 一些 药品 目前 ，

医生马上会给他送些药来。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɔːl] [θruː] ['iːtɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðæt] ['kʌrənt] [tɑːt] ['jestədeɪ] .
but he does not know that it is all through eating too much of that currant tart yesterday .
但 他 做 不是 知道 那 它 是 全部 通过 吃 也 很多 的 那 黑醋栗 酸 昨天 .

但他并不知道这一切都是因为昨天吃了太多葡萄干馅饼。

['rɪŋɪŋ] [ðə; ði] [bel] .
RINGING THE BELL .
铃声 这 钟 .

敲响钟声。

['lɪt(ə)l] [meɪ] [ɪz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [dɒt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [tuː; tə] [wɔːk] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] [ɔːl] [baɪ] [hɜː'self] ,
Little May is but a dot of a child to walk down the street all by herself ,
小的 可能 是 但 一个 点 的 一个 孩子 到 走 向下 这 街道 全部 经过 她自己 ，

小梅还是个小不点儿的孩子，却能独自走在街上。

[ænd; ənd] [rɪŋ] [ðə; ði] [skuːl] [bel] .
and ring the school bell .
和 戒指 这 学校 钟 .

然后按响学校的铃。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [duː; də] [ðɪs] [kwaɪt] ['seɪfli] , [ænd; ənd] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['nɪəli] ['evri] [deɪ] .
But she can do this quite safely , and does it nearly every day .
但 她 能 做 这 相当 安全 ， 和 做 它 几乎 每一个 天 .

但她可以很安全地做到这一点，而且几乎每天都这样做。

[ðə; ði] [bel] [ɪz]['rɑːðə(r)] [haɪ] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ,
The bell is rather high up for her to reach it ,
这 钟 是 相当 高的 向上 为了 她 到 抵达 它 ,

钟挂得有点高，她够不着。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][kæn; kən][dʒʌst] [stretʃ] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l][fæt] ['fɪŋgəz] [ʌp][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] ,
but she can just stretch her little fat fingers up to it , and pull it ,
但 她 能 只是 拉紧 她 小的 胖的 手指 向上 到 它 , 和 拉 它 ,

但她只要伸出她那胖乎乎的小手指，就能把它拉出来。

[ænd; ənd] [ðen] [sʌm; səm][wʌn]['əupənz][ðə; ði][dɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
and then some one opens the door for her .
和 然后 一些 一 打开 这 门 为了 她 .

然后有人为她开了门。

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['veri] [fɒnd][ɒv; əv]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [skuːl] , [ænd; ənd]['ɔːlweɪz] [kən'traiv] [tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)] ['ɜːli] .
She is very fond of going to school , and always contrives to be there early .
她 是 非常 喜爱 的 去 到 学校 , 和 总是 精心策划 到 是 那里 早期的 .

她非常喜欢上学，总是想方设法早早到校。

[skuːl] ['əʊvə(r)] .
SCHOOL OVER .
学校 超过 .

放学了。

[ðə; ði] [klɒk] [hæz; həz][dʒʌst] [strʌk] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [daʊn] - [steəz] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] .
The clock has just struck , and the children are coming down - stairs to go home .
这 钟 有 只是 击 , 和 这 孩子们 是 未来 向下 - 楼梯 到 去 家 .

时钟刚刚敲响，孩子们正下楼回家。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][glæd][tuː; tə][gəʊ] , [ðə; ði][mɔː(r)][səʊ][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːf] - ['hɒlədeɪ][tuː; tə] - [deɪ] ,
They are glad to go , the more so as it is half - holiday to - day ,
他们 是 高兴的 到 去 , 这 更多的 所以 作为 它 是 一半 - 假期 到 - 天 ,

他们很高兴能去，尤其今天还是半个假日。

[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faɪn] ['weðə(r)] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðeə(r)] [geɪmz] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] .
and as it is fine weather they want to be at their games in the fields .
和 作为 它 是 美好的 天气 他们 想 到 是 在 他们的 游戏 在 这 字段 .

天气晴朗，他们想去田野里参加比赛。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [stəʊn] [steəz] [ɪz] ['liːnɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['reɪlz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)]['brʌðə(r)] ,
The little girl coming down the stone stairs is leaning over the rails looking for her brother ,
这 小的 女孩 未来 向下 这 石头 楼梯 是 倾斜 超过 这 铁轨 寻找 为了 她 兄弟 ,

小女孩正走下石阶，倚在栏杆上寻找她的弟弟。

[huː] [ɪz][dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [siː] [hɜː(r); hə(r)] .
who is just below and does not see her .
WHO 是 只是 以下 和 做 不是 看 她 .

他就在她下方，却看不到她。

[hiː; hi] [wɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] , [ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] ,
He will wait for her , I am sure ,
他 将要 等待 为了 她 ， 我 是 当然 ，

我相信他会等她。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [biː; bi][səʊ][ˌʌn'kaɪnd][æz; əz][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [wɪ'ðaʊt] [hɜː(r); hə(r)] ,
for he would not be so unkind as to go home without her ,
为了 他 会 不是 是 所以 不友善 作为 到 去 家 没有 她 ，

因为他不会那么狠心，撇下她独自回家。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] .
for he is very fond of his little sister .
为了 他 是 非常 喜爱 的 他的 小的 姐姐 .

因为他非常疼爱他的妹妹。

[ðə; ði] [buːt] ['kʌbəd] .
THE BOOT CUPBOARD .
这 启动 橱柜 .

鞋柜。

[ðɪs] [ɪz]['aʊə(r)] [buːt] ['kʌbəd] , [weə(r)] [wiː; wi] [kiːp] [ðə; ði] ['blækɪŋ] [ænd; ənd] ['brʌʃɪz] , [ænd; ənd]
This is our boot cupboard , where we keep the blacking and brushes , and
这 是 我们的 启动 橱柜 ， 在哪里 我们 保持 这 黑化 和 刷子 ， 和
['pɑːpəz] [buːt] - [dʒæk] .
papa's boot - jack .
爸爸的 启动 - 杰克 .

这是我们的鞋柜，里面放着鞋油、刷子和爸爸的拔鞋器。

[ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [huːm] [ðeɪ] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] , [ɔːl] [ðiːz] [faɪv] [peəz] .
I will tell you whom they belong to , all these five pairs .
我 将要 告诉 你 谁 他们 属于 到 ，全部 这些 五 对 .

我会告诉你这五对情侣分别是谁的。

[ðə; ði] [tɔːl] [bɪg] [wʌnz] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][dɪə(r)][pə'pɑː] , [æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [sə'pəʊz] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]
The tall big ones belong to dear papa , as you may suppose , and are
这 高的 大的 一个 属于 到 亲爱的 爸爸 ， 作为 你 可能 认为 ， 和 是
[strɒŋ] [wʌnz] ,
strong ones ,
强的 一个 ，

正如你可能猜到的那样，那些又高又大的属于亲爱的爸爸，而且它们都很强壮。

[æz; əz][hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [wɔːk] ['veri] [mʌtʃ] .
as he has to walk very much .
作为 他 有 到 走 非常 很多 .

因为他需要走很多路。

['mɑːməz] [buːts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kept] [hɪə(r)] , [bʌt; bət][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [bed] - [ruːm] .
Mama's boots are not kept here , but in her own bed - room .
妈妈的 靴子 是 不是 保留 这里 ， 但 在 她 自己的 床 - 房间 .

妈妈的靴子不放在这里，而是放在她自己的卧室里。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

儿童乐园：幼儿图画书(Child-Land Picture-Pages for the Little Ones) 第3/3页

[ðen] [ðə; ði][nekst][tɔːl][peə(r)] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][ˈbrʌðə(r)] [ˈrɪtʃəd] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlməʊst][æz; əz]
Then the next tall pair belong to brother Richard , and are almost as
然后 这 下一个 高的 一对 属于 到 兄弟 理查德 , 和 是 几乎 作为
[lɑːdʒ] [æz; əz][ˈpɑːpəz] .
large as papa's .
大的 作为 爸爸的 .

接下来那对高高的鞋子属于理查德哥哥，几乎和爸爸的鞋子一样高。

[ðə; ði][peə(r)] [bɪˈtwiːn] [ˈrɪtʃərdz] [buːts] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][ˈsɪstə(r)][ˈmeəri] ; [ænd; ənd][ðə; ði][peə(r)][ˈnɪərə(r)]
The pair between Richard's boots belong to sister Mary ; and the pair nearer
这 一对 之间 理查德的 靴子 属于 到 姐姐 玛丽 ; 和 这 一对 更近
[ðə; ði][dɔː(r)] ,
the door ,
这 门 ,

理查德靴子中间的那双鞋属于他的妹妹玛丽；而靠近门口的那双鞋，

[tuː; tə][ˈlɪt(ə)l] [ˈsuːzn] .
to little Susan .
到 小的 苏珊 .

致小苏珊。

[ðə; ði][ˈtaɪni][peə(r)][nekst][ðə; ði][dɔː(r)] , [ɑː(r); ə(r)][dɪə(r)][ˈlɪt(ə)l] [ˈbeɪbiz] ,
The tiny pair next the door , are dear little baby's ,
这 微小的 一对 下一个 这 门 , 是 亲爱的 小的 婴儿的 ,

门边那对小宝宝，真是可爱的小宝贝们。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɒv; əv] [mʌtʃ] [juːz][tuː; tə][hɪm] ,
but they are not of much use to him ,
但 他们 是 不是 的 很多 使用 到 他 ,

但它们对他来说用处不大。

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][fæt][ˈlɪt(ə)l] [fiːt] [niːd] [ə; eɪ][ˈlɑːdʒə(r)][peə(r)] .
for his fat little feet need a larger pair .
为了 他的 胖的 小的 脚 需要 一个 更大的 一对 .

因为他那双胖乎乎的小脚需要一双大点的鞋子。

[ˈprɪntɪd] [baɪ][ˈwɒts(ə)n] & [ˈheɪzəl] , [ˈlʌndən] [ænd; ənd] [ˈeɪlzbəri] .
Printed by Watson & Hazell , London and Aylesbury .
打印 经过 沃森 & 黑泽尔 , 伦敦 和 艾尔斯伯里 .

由伦敦和艾尔斯伯里的沃森和哈泽尔印刷。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神